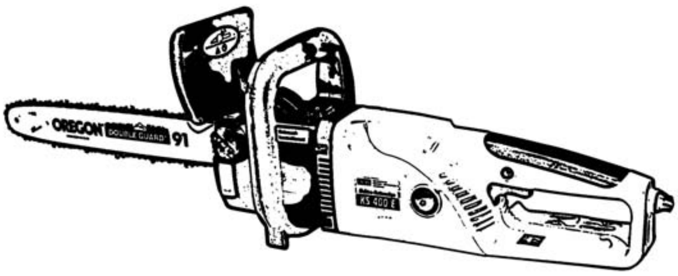
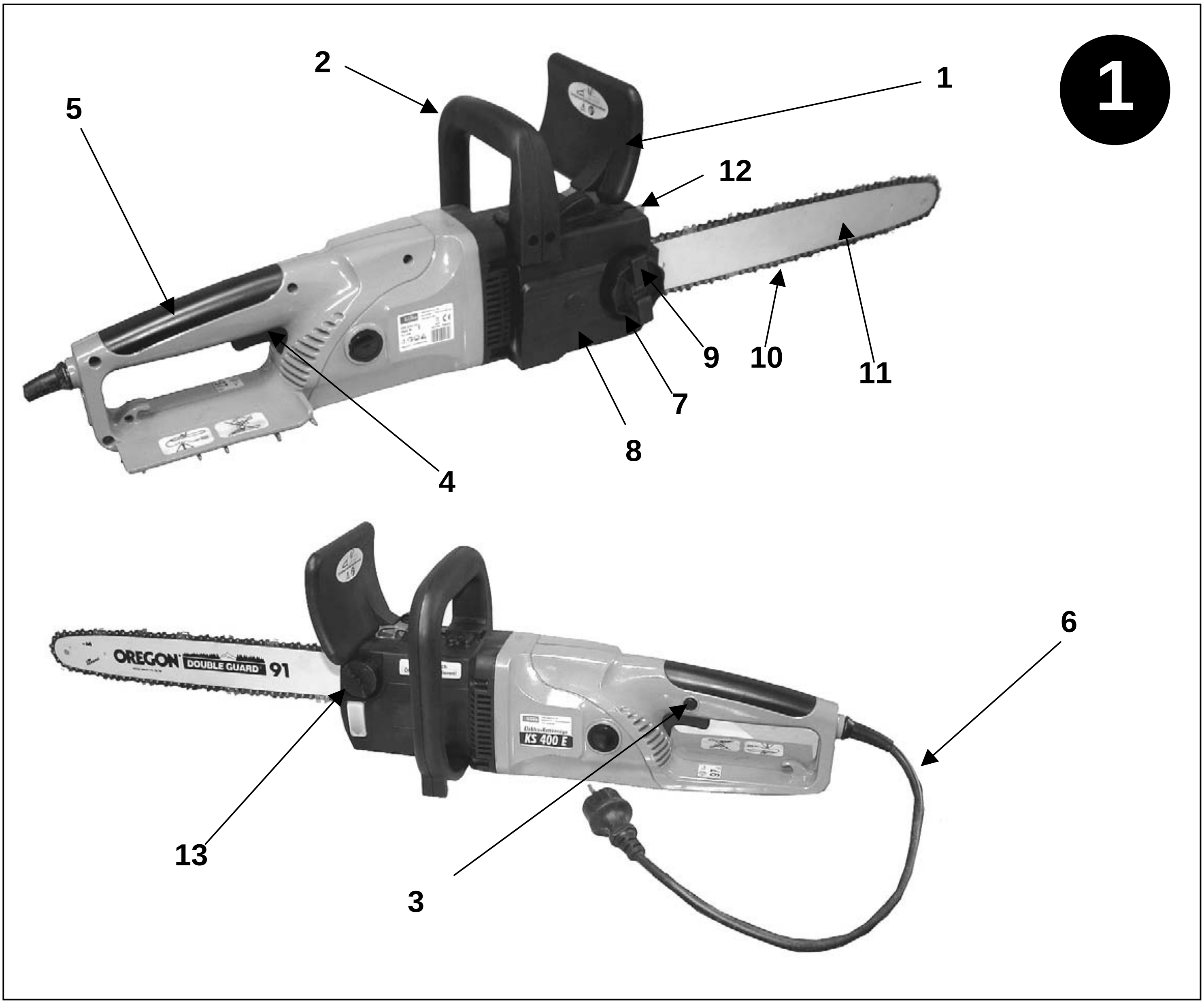
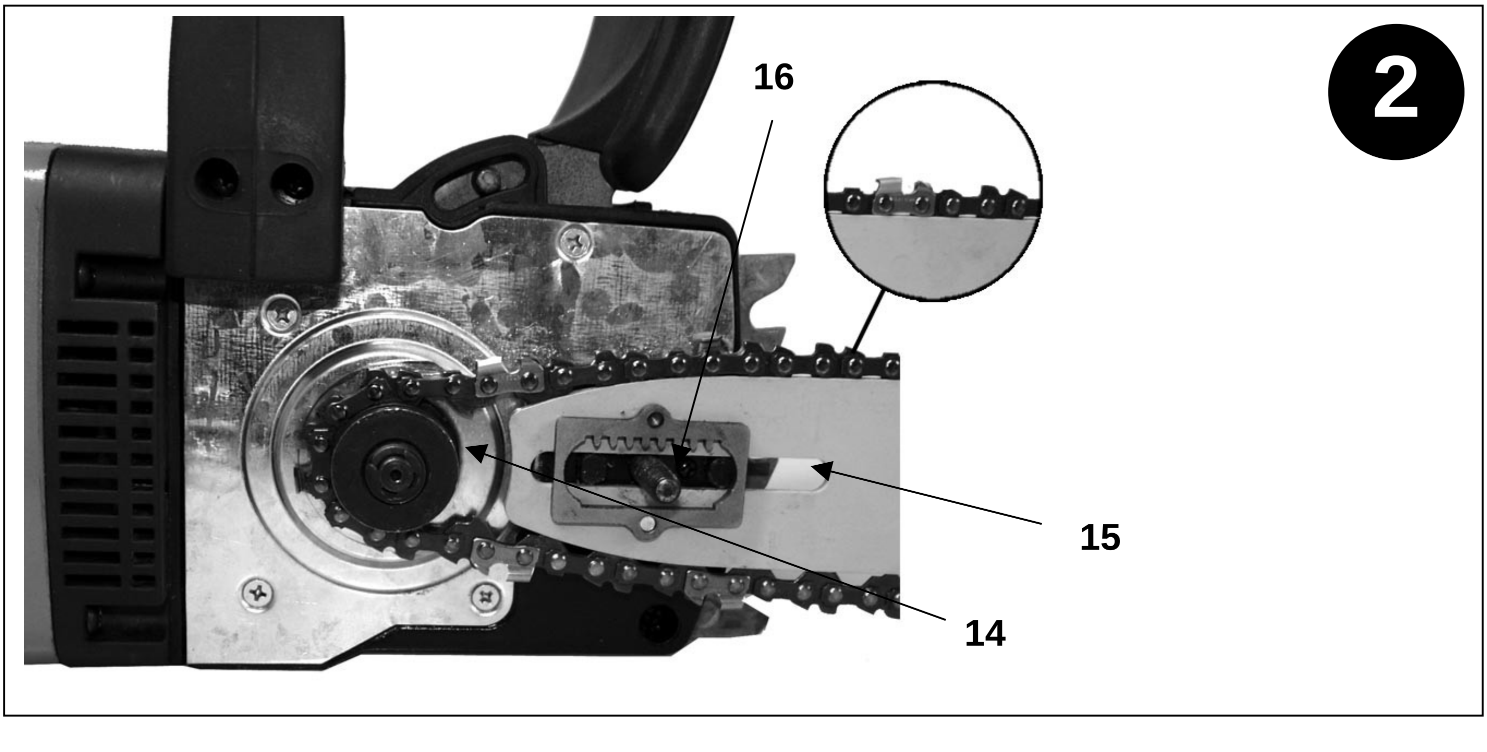
KS 400 E

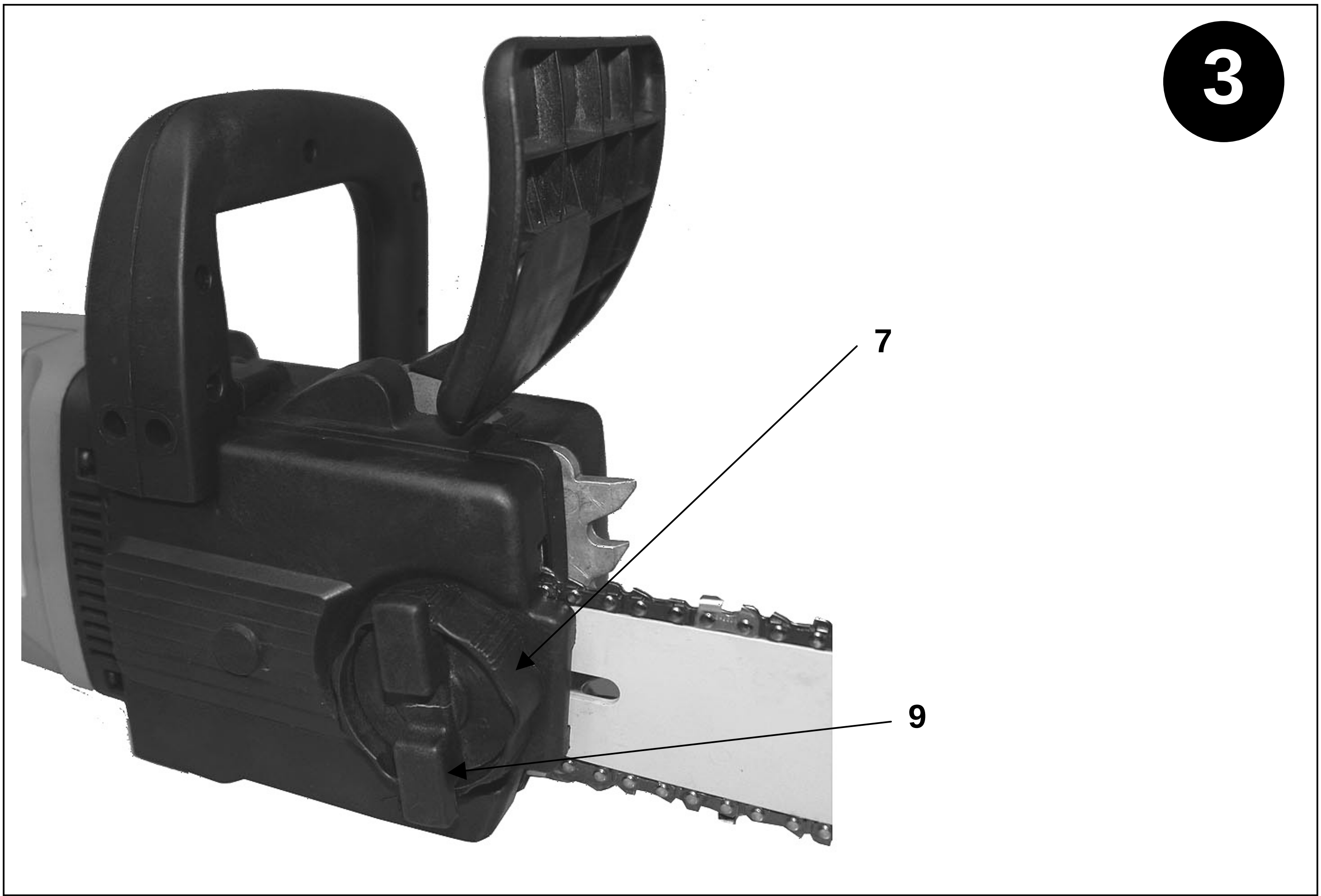
94095

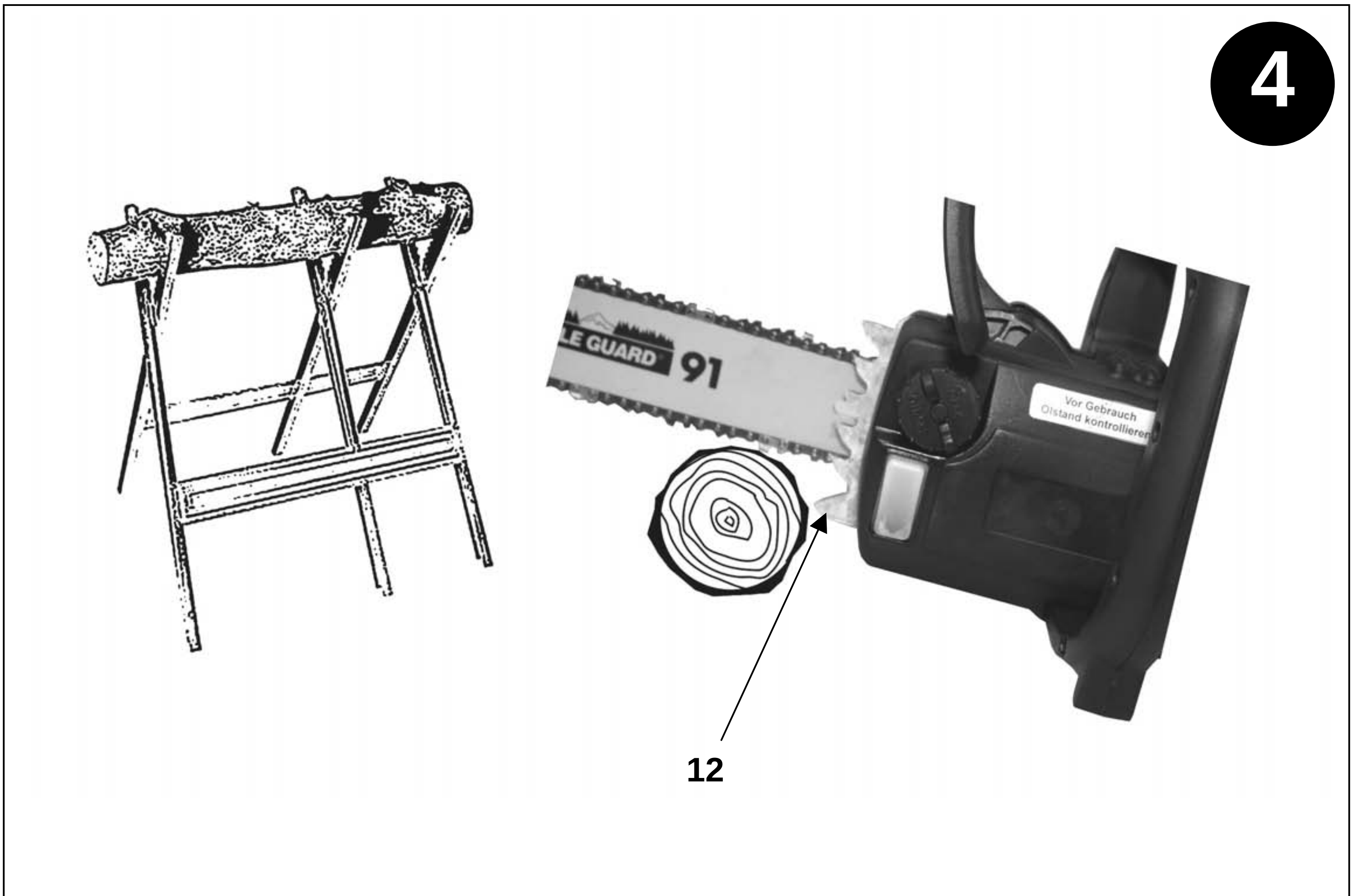


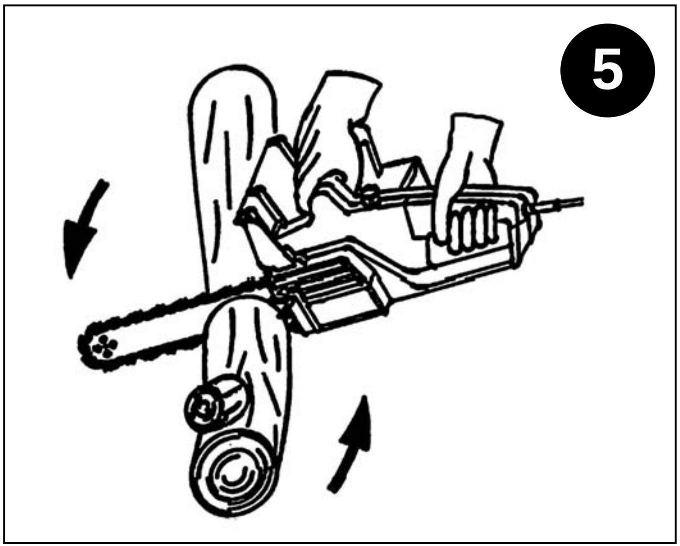



1
2
5
1
12
9
10
11
7
8
4
OREGON
DOUBLE GUARD
91
KS 400 E
6
13
3

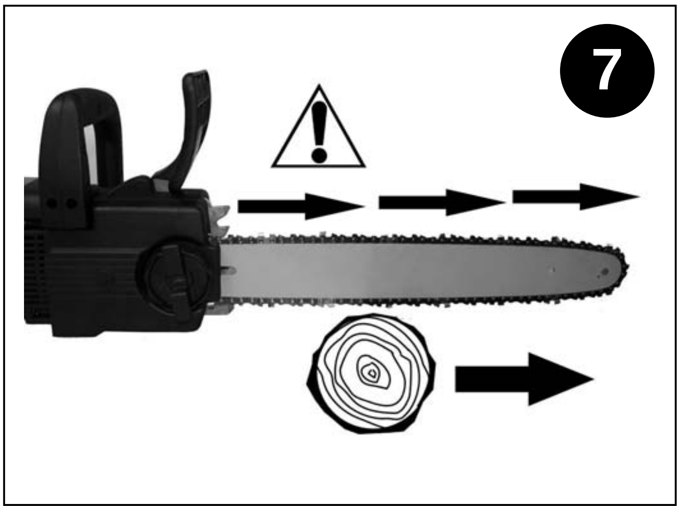

2
16
15
14

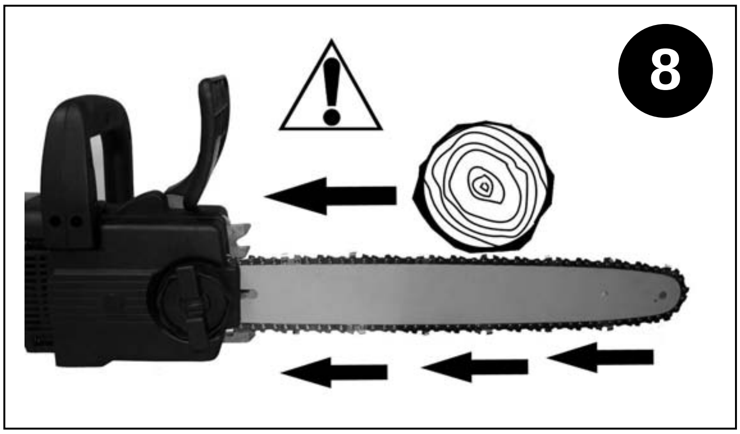

3
7
9

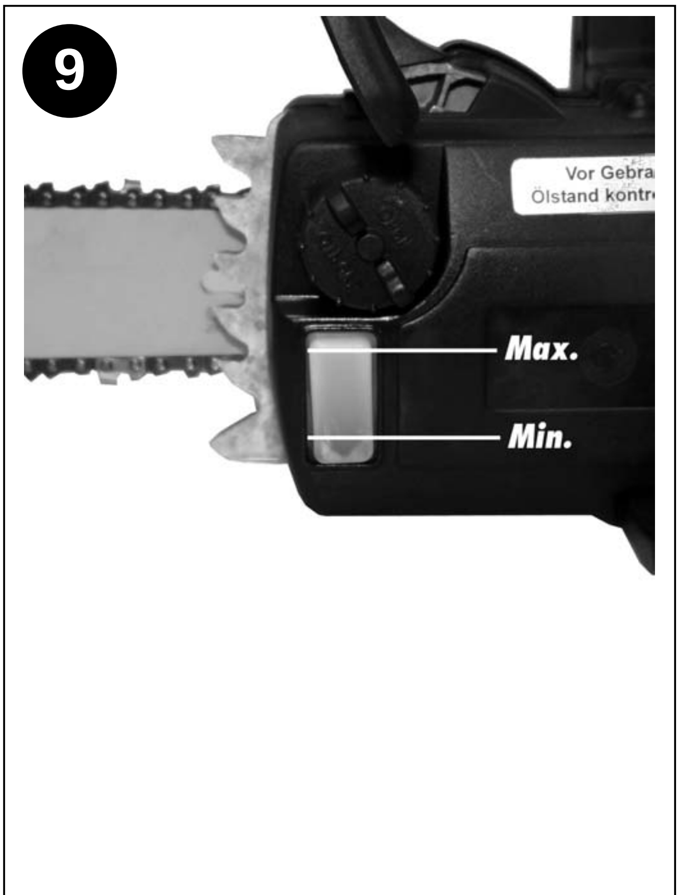

4
LE GUARD 91
Vor Gebrauch
Ölstand kontrollieren
12

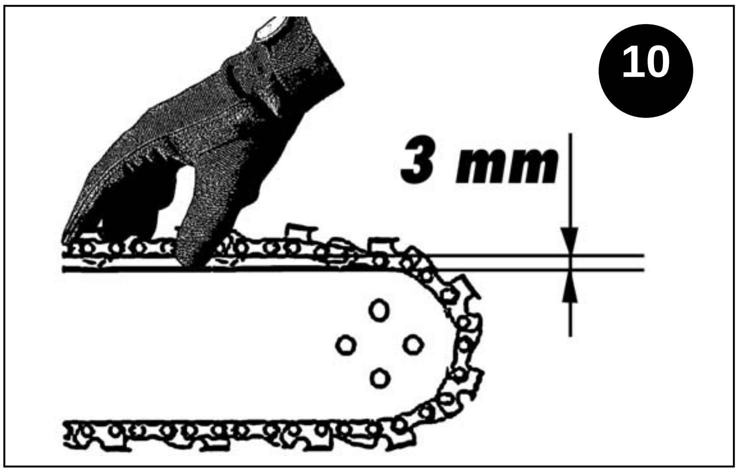

5

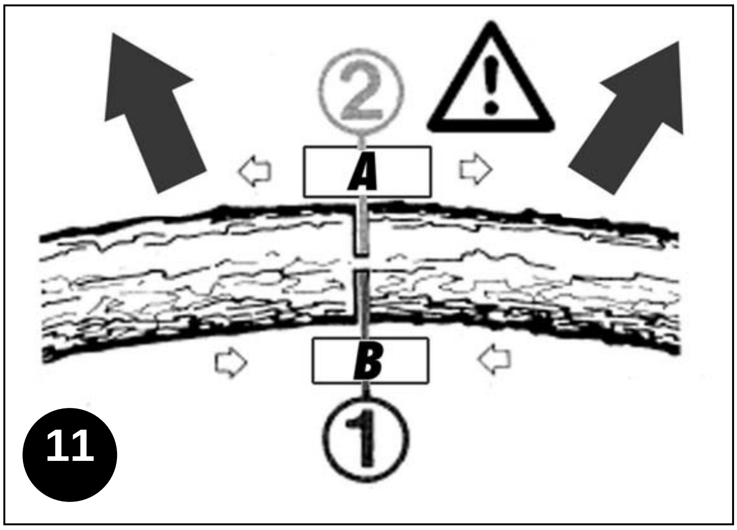

6
2/10 Sek.

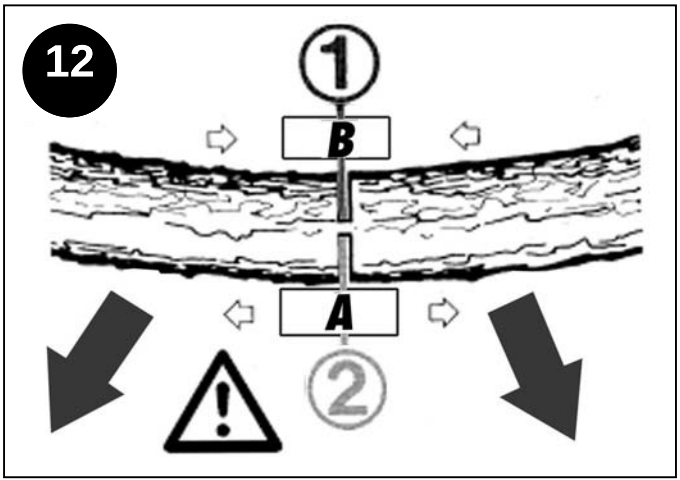

7

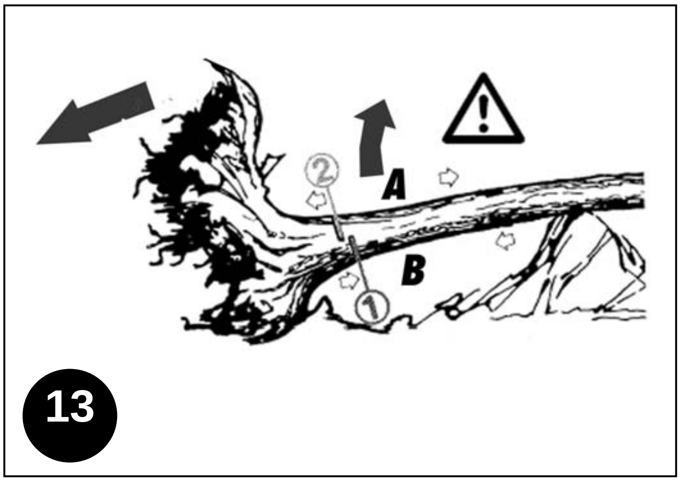

8

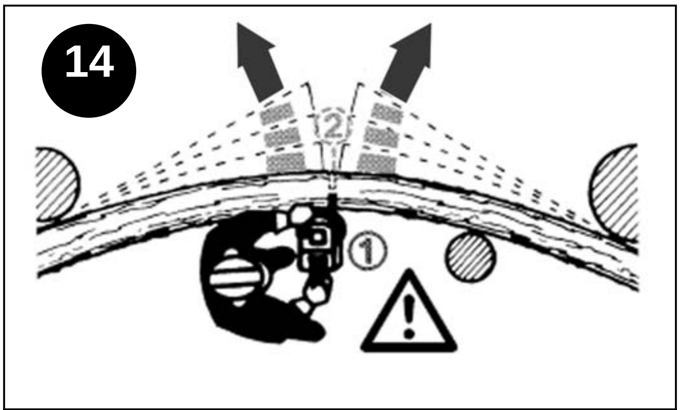

9
Max.
Min.

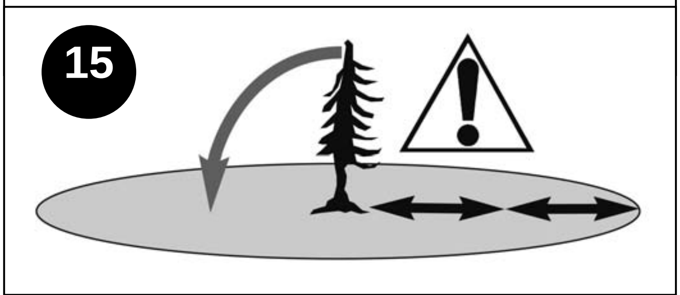

10
3 mm

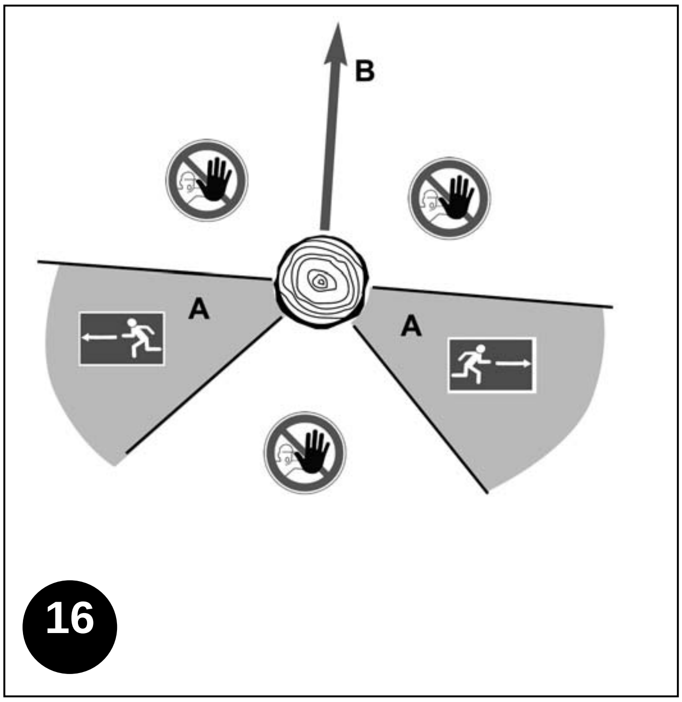

2
A
B
1
11

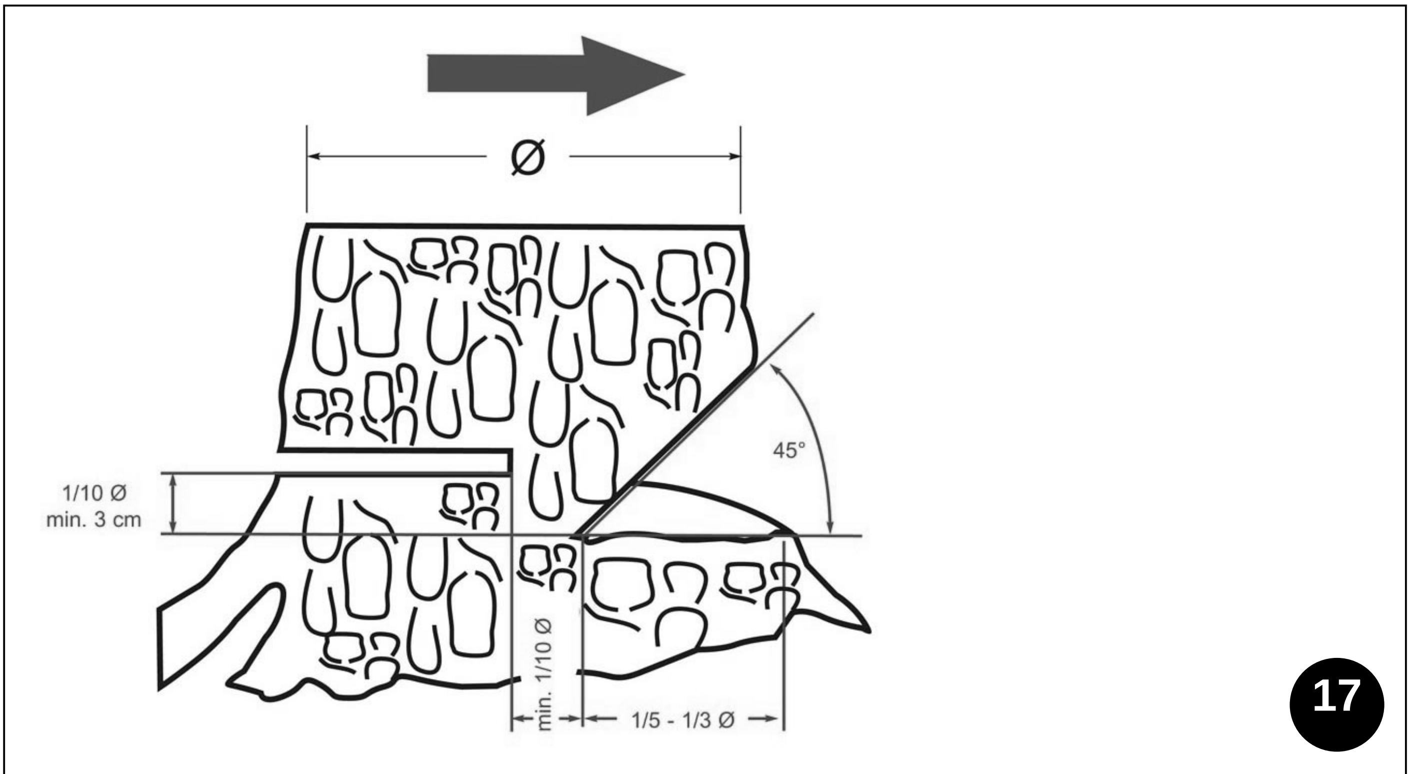

12
1
B
A
2


2
A
B
1
13


14
2
1


15


B
A
A
16


Ø
45°
1/10 Ø
min. 3 cm
min. 1/10 Ø
1/5 - 1/3 Ø
17

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

A.V. 2
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:	**Artikelnummer:**	**Baujahr:**
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Bedienelemente (siehe Abb.1 und Abb. 2)

1 Kettenbremshebel
2 Vorderer Handgriff
3 Sicherheitsschalter
4 Ein-/Ausschalter
5 Hinterer Handgriff
6 Netzkabel
7 Kettenspannschraube
8 Kettenradabdeckung
9 Befestigungsschraube
10 Sägekette
11 Kettenschwert
12 Krallenanschlag
13 Öltankdeckel
14 Kettenrad
15 Langloch
16 Führungsbolzen

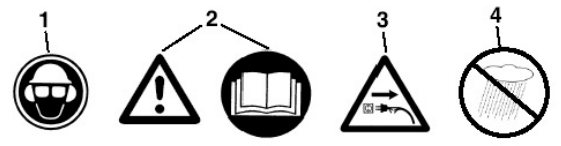
Umweltschutz

Bitte sorgen Sie für die umweltgerechte Entsorgung aller Materialien, die Sie nicht mehr benötigen. Alle Werkzeuge, Materialien und Verpackungen sollten sortiert und ggf. bei den dafür vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

Symbole

Auf Ihrer Kettensäge finden Sie evtl. symbolische Hinweise.
Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zu ihrem Gebrauch.

Achtung: Es sind besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit der Kettensäge erforderlich!
Die gesamte Bedienungsanleitung ist vor Gebrauch zu lesen und zu Verstehen. Ein Nichtbeachten der Bedienungshinweise kann LEBENSGEFÄHRLICH sein!



1. **Kopf, Augen ung Gehörschutz tragen!**
2. **Achtung! Betriebsanweisung beachten, Warn und Sicherheitshinweise befolgen!**
3. **Bei Beschädigung des Netzkabels Gerät unverzüglich vom Netz trennen!**
4. **Vor Nässe schützen!**

Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	2000 W
Leerlaufdrehzahl:	8500 min^{-1}
Kettengeschwindigkeit:	13,5 m/sec.
Schwertlänge:	400 mm
Verzögerung Bremse:	<150 ms
Max. Schnittlänge:	370 mm
Inhalt des Ölbehälters:	110 ml
Gewicht:	5,7 kg
Vibration:	3,96 m/s^2
Schalldruckpegel LpA	83 dB



Vorsicht vor gefährlichem Rückschlag!

Lärm

Schallleistungspegel LWA 103 dB
Die Lärmbelastung für den Bediener kann 85 db(A) übersteigen. In einem solchen Fall sind Schutzmaßnahmen vorzusehen. (Gehörschutz tragen)

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz des Gerätes beachten Sie stets die beigefügten sowie zusätzlichen Sicherheitshinweise.
In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:



Beschädigte Elektrogeräte dürfen nicht gemeinsam mit dem Kommunalmüll entsorgt werden. Sie sollten diese in einer Sammelstelle zur Entsorgung abgeben.

WARNUNG
Beim Einsatz von Elektrogeräten solle man stets die grundlegenden Sicherheitsregeln beachten, um die Feuer- und Verletzungs- sowie Stromschlaggefahr zu reduzieren.
Bevor Sie das Gerät betreiben, lesen Sie bitte diese Hinweise vollständig durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Für eine sichere Arbeit:

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber
Unordnung auf dem Arbeitsplatz führt zu Unfällen.
Besichtigen sie vorab den Arbeitsbereich
Elektrogeräte dürfen nicht dem Regen ausgesetzt werden. Vermeiden Sie Einsatz von Elektrogeräten an feuer- bzw. explosionsgefährdeten Stellen.
Schützen Sie sich vor Stromschlag
Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen (z. B. Rohrleitungen, Heizkörpern, Kühlschränken).
Halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand.
Erlauben Sie nicht, dass Unbefugte das Gerät oder das Verlängerungskabel berühren. Alle Fremden haben sich außerhalb des Arbeitsbereichs aufzuhalten.
Nicht benutzte Werkzeuge und Geräte sind sicher aufzubewahren.
Soweit Geräte nicht betrieben werden, bewahren Sie diese an einer trockenen, möglichst hochliegenden oder abgeschlossenen Stelle, außer Reichweite von Kindern auf.
Das Gerät nicht überlasten
Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.
Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung.
Tragen Sie weder weite Kleidung noch Schmuckgegenstände, welche durch bewegliche Gerätteile erfasst werden können.
Bei Arbeiten im Freien ist es empfehlenswert, Schutzhandschuhe und Schuhwerk mit rutschfester Sohle zu tragen. Langes Haar ist entsprechend zu schützen, so dass es nicht durch das Gerät erfasst werden kann.
Tragen Sie eine Schutzbrille.
Bei stauberzeugenden Arbeitsvorgängen tragen Sie ebenfalls eine Atemschutzmaske oder ein Atemgerät.
Das Gerät nie am Netzkabel transportieren und den Stecker nie aus der Steckdose am Kabel ziehen. Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
Arbeiten Sie sicher und gewissenhaft!
Verwenden Sie Zwingen oder einen Sägebock, um das zu bearbeitende Werkstück zu befestigen. Es ist sicherer als das Werkstück in der Hand zu halten, und außerdem haben Sie beide Hände für die Handhabung des Gerätes frei.
Sorgen Sie stets für eine gute Stabilität
Halten Sie unter allen Umständen Balance und eine stabile Körperhaltung.
Warten Sie das Gerät sorgfältig
Das Schneidwerkzeug des Geräts ist stets scharf und sauber zu halten, so dass eine hohe und sichere Leistung gewährleistet ist. Bitte die Hinweise bezüglich Schmieren und Zubehöraustausch beachten. Das Kabel des Geräts regelmäßig auf Beschädigung prüfen und ggf. bei einer zugelassenen Reparaturstelle reparieren lassen. Verlängerungskabel sind regelmäßig auf Beschädigung zu prüfen und ggf. durch neue zu ersetzen. Handgriffe sind sauber, trocken, öl- und fettfrei zu halten.
Unterbrechen Sie die Stromzuführung vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit!
Vermeiden Sie ungewolltes Einschalten
Nie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät mit dem Finger am Schalter transportieren. Vor dem Netzanschluss des Geräts haben Sie sich stets zu vergewissern, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet.
Wird das Gerät im Freien eingesetzt, so sind Verlängerungskabel (H07 RNF) für Außenzwecke zu verwenden.
Arbeiten Sie stets aufmerksam und konzentriert.
Achten Sie auf das, was Sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie müde sind.
Prüfen Sie die Säge vor jedem Einsatz auf Beschädigungen und Funktion der Sicherheitseinrichtungen. Der Betrieb der Säge ist nur bei einwandfreier Funktion der Sicherheitseinrichtungen und ohne sonstige Beschädigungen erlaubt!
Sollte der Handschutz oder ein anderer Bestandteil der Säge beschädigt sein, so müssen diese vor der nächsten Inbetriebnahme sorgfältig auf die richtige Funktion geprüft werden. Prüfen Sie Stellung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den richtigen Zusammenbau und eventuelle Schäden am Gerät, die den Betrieb beeinträchtigen können. Die Schutzabdekkung sowie andere beschädigte Teile müssen ordnungsgemäß repariert bzw. durch zugelassene Reparaturstelle ausgetauscht werden, es sei denn, dass in der vorliegenden Bedienungsanleitung etwas anderes vorgegeben ist. Fehlerhafte Schalter lassen Sie durch eine zugelassene Reparaturstelle austauschen. Benutzen Sie das Gerät nicht, soweit es sich nicht mittels Schalter ein- oder ausschalten lässt.
Hinweis

Einsatz von anderen als in dieser Bedienungsanleitung genannten Zubehör- bzw. Ergänzungsteilen bringt eine erhebliche Verletzungsgefahr mit sich und ist strengstens untersagt.
Das Gerät nur durch sachkundige Personen reparieren lassen
Das Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsanforderungen. Sämtliche Reparaturen sollten ausschließlich durch sachkundige Personen unter Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen, ansonsten kann der Benutzer erheblich gefährdet werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

- Es ist nicht erlaubt, mit der Kettensäge oberhalb der Schulterhöhe zu arbeiten.
- Die Kettensäge muß grundsätzlich mit beiden Händen gehalten werden.
- Vermeiden Sie Sägen im Boden und in Drahtzäunen sowie Sägen von jungen Bäumen und Bauschnittholz.
- Kettensägen dürfen von Kindern und nicht eingewiesenen Personen nicht benutzt werden.
- Das Arbeiten ohne geeignete Schutzkleidung ist verboten!

Das Gerät darf nur an einen Stromanschluss mit Fehlerstromschalter 30mA angeschlossen werden.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heisst, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von Z_{max} = 0,233 Ω nicht überschreiten.
Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.
Vor dem Einsatz ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Beschädigte Geräte dürfen nicht eingesetzt werden. Soweit das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es durch eine zugelassene Reparaturstelle reparieren. Ein Gerät mit einem beschädigten bzw. verschlissenen Netzkabel darf nicht in Betrieb gesetzt werden.

1. Vor dem Einsatz ist das Verlängerungskabel auf Beschädigung und Verschleiß zu prüfen. Bei einem beschädigten Verlängerungskabel ist das Netzkabel sofort von der Steckdose zu trennen. Das Kabel vor dem Trennen nicht berühren.
2. Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass es einen sicheren Fluchtweg gibt für den Fall von Baumabsturz bzw. Astabsturz.
3. Immer Schutzhelm, Schutzhose, Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.
4. Beim Einsatz der Säge einen festen und stabilen Stand einnehmen.
5. Das Gerät darf nie zum Sägen von jungem Holz und kleinen Stöcken benutzt werden.
6. Das Gerät nie zum Sägen von Metallteilen benutzen.
7. Das Gerät nie zum Sägen im Boden benutzen.
8. Das Gerät nicht im Beisein von Kindern bzw. Tieren benutzen.
9. Das Gerät soll nur bei Tageslicht oder bei einer guten Beleuchtung betrieben werden.
10. Beim Einsatz des Geräts muss die Kette grundsätzlich vom Körper weg zeigen. Es ist verboten, das Gerät in einer anderen Stellung einzuschalten.
11. Beim Einsatz der Säge beachten Sie immer, dass Ihre Hände und Füsse nicht von der Säge kette erfasst werden können.
12. Vermeiden Sie Berührung mit der Sägekette.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die Sägekette nicht berührt.
14. Vor dem Ablegen schalten Sie das Gerät aus und warten ab, bis die Sägekette stillsteht.
15. Versuchen Sie nie, die Sägekette selbst zu stoppen.

Beachten Sie, dass die Kette nach dem Ausschalten der Säge noch kurz nachläuft.

Nur die vom Hersteller bezogenen Zubehörteile benutzen.
Nach der Arbeit bzw. vor Wartungsarbeiten oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Nach dem Gebrauch ist das Gerät sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

RÜCKSCHLAG
Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen!
Der Rückschlag ist eine Bewegung des Schwertes nach oben und hinten, wenn das Schwert unerwartet einen Gegenstand berührt. Während des Motorlaufs ist das Gerät mit beiden Händen an Handgriffen fest zu halten. Konzentrieren Sie sich auf den Arbeitsvorgang.

Gewöhnliche Ursachen eines Rückschlags:
ungewollte Berührung der laufenden Kette mit Ästen oder anderen Gegenständen;
Berührung der Kette mit harten, im Holz eingeschlossenen Gegenständen (Metall, Putz u. ä.);
abgestupmfte Sägekette;
nicht richtige Spannung der Sägekette;
Sägen oberhalb der Schulterhöhe;
mangelnde Aufmerksamkeit beim Sägen;
eine unstabile Arbeitsstellung;
Einschnitt in den vorher erzeugten Kerb.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vor dem Zusammenbau immer von Netz trennen!
Immer prüfen, ob die Spannung der Stromversorgungsanlage mit der Nennspannung auf dem Schild des Geräts übereinstimmt.

HINWEISE FÜR DEN ZUSAMMENBAU

Ihre neue Kettensäge kann für verschiedene Zwecke wie Brennholzsägen, Vorbereitung von Zaunsäulen, Fällen von kleinen Bäumen, Entasten, Verschnitt in einer niedrigen Ebene und Zimmerarbeiten eingesetzt werden. Benutzen Sie die Säge nur zum Sägen von Holz und Holzerzeugnissen.

Zusammenbau

Vor der ersten Inbetriebnahme Ihrer neuen Säge sind das Schwert und die Sägekette sowie die Abdeckung des Kettenrads zu montieren, die Kettenspannung einzustellen und der Schmierölbehälter zu füllen. Schalten Sie die Säge nicht ein, bevor sie ordnungsgemäß zusammengebaut ist. Lesen Sie sorgfältig die Hinweise.

Einbau des Schwertes / der Sägekette (Abb. 2)

HINWEIS: Tragen Sie Schutzhandschuhe zum Schutz vor scharfen Schneidekanten der Kette.

1. Das Gerät auf einem festen Untergrund aufstellen.
2. Die Befestigungsschraube für die Kettenspannung (9) lösen und die die Kettenradabdeckung abnehmen
3. Die Kette (10) auf das Schwert (11) aufziehen, so dass die Zähne in Drehrichtung zeigen. Siehe Vergrößerung Abb.2
4. Die Kette spannen, bis am Schwertende (Langlochseite) eine Schlaufe entsteht.
5. Das Schwert mit der Kette auf das Gerät aufziehen. Die Kette über das Kettenrad (14) legen.
6. Das Langloch (15) im Schwert muss über den Führungsbolzen (16) einrasten. Die Kette auf den richtigen Sitz am Schwert prüfen.
7. Die Kettenradabdeckung (8) aufsetzen.
8. Die Befestigungsschraube (9) eindrehen, dabei auf passenden Sitz achten, noch nicht fest ziehen.
9. Die Kettenspannschraube (7) solange drehen, bis die Kette auf Spannung kommt (Sie sollte sich ca. 3 mm aus der Führungsschiene heben lassen)
10. Die Befestigungsschraube (9) fest anziehen.

Vor dem Einstellen das Gerät immer vom Netz trennen!

Prüfung und Einstellung der Kettenspannung (Abb. 3)

Eine richtige Kettenspannung ist sehr wichtig und muss sowohl vor dem Arbeitsbeginn als auch während des Sägens überprüft werden. Nehmen Sie sich die entsprechende Zeit für die richtige Einstellung der Sägekette, so werden Sie dafür durch eine verbesserte Schnittleistung sowie eine längere Lebensdauer der Kette belohnt.
ANMERKUNG: Eine neue Kette und ein neues Schwert müssen nach ca. 5 Schnittvorgängen erneut eingestellt werden. Dies ist während der Einlaufzeit normal, anschließend werden die Einstellintervalle schnell größer.
Die Kettenspannung ist richtig, wenn sich die Kette um höchstens 3 mm anheben lässt. Die Kette sollte nicht an der unteren Schwertseite durchhängen. Stimmt die Kettenspannung nicht, so gehen Sie wie folgt vor:

1. Das Gerät auf einem festen Untergrund aufstellen.
2. Die Befestigungsschraube (9 per Hand lösen, bis die Kettenspannschraube (7) gedreht werden kann.
3. Den Kettenspannschraube (7) fest mit der Hand anziehen, dadurch wird die Kette gespannt. Im Uhrzeigersinn wird gespannt, gegen Uhrzeigersinn wird die Spannung gelöst.
4. Nach der Einstellung die Kette am Schwert hin und her schieben (HANDSCHUHE!), so dass Sie sicher sind, dass die Kette frei beweglich und auf das Antriebszahnrad genau abgestellt ist.
5. ANMERKUNG: Wenn es schwierig oder gar unmöglich ist, die Kette im Schwert zu bewegen, ist die Kettenspannung zu groß und muss gelöst werden. Zum Lösen die Spannschraube leicht links drehen. Die Kette in beiden Richtungen schieben, bis sie frei beweglich ist.
6. Die Schwertspitze waagrecht zur Maschine richten und die Befestigungsschraube (9) festziehen.
7. ANMERKUNG: Die Sägekette – insbesondere wenn sie neu ist - wird mit dem Betrieb immer länger, und es ist erforderlich, die Spannung gelegentlich zu korrigieren. Es ist normal, dass eine neue Kette während der Einlaufzeit öfter auf die richtige Spannung geprüft werden muss.

HINWEIS: Eine zu geringe Kettenspannung kann zur Lockerung der Kette vom Schwert beim Sägen bzw. zum Verschleiß des Schwertes oder der Kette führen. Durch eine zu große Kettenspannung kann die Säge beschädigt werden. Die beiden Situtationen (eine zu geringe oder zu große Kettenspannung) können zu schweren Verletzungen führen.

Füllen und Prüfen des Ölstandes im Ölbehälter (Abb. 9)

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschliesslich umweltfreundliches Sägekettenöl aus dem Fachhandel (z.B. Biosynt ® / OEST)!

Erstbefüllung

1. Legen Sie die Säge auf einen festen, waagrechten Untergrund, so daß der Öleinfülltank und die Einfüllschraube (13) oben liegen.
2. Öffnen und entfernen Sie die Einfüllschraube (13) .
3. Füllen Sie das im Lieferumfang enthaltene Kettenöl (ca. 80 ml) komplett ein und verschliessen Sie den Öltank mit der Einfüllschraube (13) wieder.

Eine ausreichende Schmierung während des Betriebs ist für die Minimierung der Kettenreibung im Schwert wichtig. Bei der automatischen Kettenschmiervorrichtung ist keine Einstellung der Ölmenge erforderlich. Den Verschluss des Ölbehälters richtig festziehen, so dass keine Luft durchdringt – dadurch könnte der Öldurchfluss beeinträchtigt werden.

Prüfung des Ölstands

1. Der Ölstand ist vor jedem Einsatz und je 10 Betriebsminuten zu prüfen.
2. Das Gerät auf einem festen Untergrund aufstellen.
3. Vor der Ölstandprüfung ca. 1 Minute lang warten.
4. Der Ölstand muss mindestens die MIN-Markierung am Schauglas erreichen. (Abb. 9)
5. Erreicht der Ölspiegel die MIN-Markierung nicht, so ist das Öl nachzufüllen.
6. Benutzen Sie nur umweltfreundliches Sägekettenöl.

HINWEIS: Das Schwert nie ohne Ölschmierung betreiben. Wenn die Säge TROCKEN oder mit einer UNZUREICHENDEN SCHMIERUNG läuft, so führt es zu einer geringeren Schnittleistung und verkürzter Lebensdauer der Kette sowie zu einer schnellen Abnutzung der Kette und einem übermäßigen Verschleiß des Schwertes aufgrund der Überhitzung.

HINWEISE ZUR BEDIENUNG

- Das Gerät ist mittels eines geeigneten Verlängerungskabels ans Stromnetz anzuschließen.
- Den Kettenschutz beseitigen.
- Das Gerät mit beiden Händen an den beiden Handgriffen halten. Dadurch wird die optimale Kontrolle über das Gerät gewährleistet.
- Das Gerät ist nur zum Sägen vom trockenen Holz bestimmt.
- Falls Sie das Gerät zum ersten Mal bedienen, ist es ratsam, mit einem Sägebock zu arbeiten.
- Fangen Sie nie an zu sägen, solange die Säge ihre Volldrehzahl nicht erreicht hat und der Krallenanschlag sich nicht in das Werkstück drückt.
- Stets einen neuen Schnitt ausführen. Nie einen alten Einschnitt verwenden, um schneller fortzuschreiten.

Starten der Säge

1. Sorgen Sie dafür, dass die Kettenbremse gelöst ist. Solange die Kettenbremse aktiviert ist, kann der Motor nicht gestartet werden. Die Kettenbremse wird durch Rückzug des Kettenbremshebels (1) in Richtung Motor gelöst.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie das vom Typ und Auslegung her richtige Verlängerungskabel verwenden. (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF)

2. Die Öse zur Aufnahme des Verlängerungskabels ist im Handgriff mit Schalter eingebaut und soll vermeiden, dass das Kabel vom Handgriff herausgerissen werden kann. Um diese Möglichkeit zu nutzen, knicken Sie einfach das Verlängerungskabel ca. 30 cm vor dem Ende ab und legen es in den Handgriff ein. Die durch Kabelverdoppelung entstandene Schlaufe ist einzuhaken. Ziehen Sie leicht am Kabel, um sich zu überzeugen, dass es in der Aufnahmeöse des Handgriffes fest sitzt. Das Netzkabel der Säge an die Steckdose des Verlängerungskabels anschließen.
3. Die Säge mit beiden Händen bedienen (DIE KETTENBREMSE LÖSEN). Ihre Daumen und Finger sollten die beiden Handgriffe umschließen.
4. Halten Sie mit dem rechten Daumen den Sicherheitsschalter (3) gedrückt und zugleich betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter (4) am Haupthandgriff (5). Für das Stoppen der Säge ist der Schalter (4) zu lösen.
5. ANMERKUNG: Es ist nicht erforderlich, den Sicherheitsschalter gedrückt (3) zu halten, sobald Sie den Schalter (4) betätigt haben und der Motor läuft. Der Sicherheitsschalter (3) ist eine Sicherheitsvorrichtung zur Vermeidung einer versehentlichen Ingangsetzung.

Abstellen des Motors

Der Motor der Säge wird beim Loslassen des Schalters (4) automatisch gestoppt. Soll der Motor wieder anlaufen, so sind der Sicherheitsschalter (3) sowie der Schalter (4) erneut zu betätigen.

Kettenbremse / Handschutz

Die Kettensäge ist mit einer Kettenbremse / einem Handschutz ausgestattet, die die laufende Kette schlagartig abbremst und die Rückschlaggefahr reduziert. Rückschlag ist eine schnelle Bewegung des Sägeschwertes nach hinten bei einer zufälligen Berührung der Kette am Schwertende mit einem Gegenstand oder beim Einklemmen des Schwertes im Einschnitt.
Der Handschutz (1) schützt ebenfalls die linke Hand für den Fall, dass diese vom Handgriff abrutscht.
Die Kettenbremse ist eine Sicherheitsvorrichtung, welche sich aktiviert, wenn auf die Abdeckung Druck ausgeübt wird oder wenn der Bediener beim Rückschlag mit der Hand auf den Hebel schlägt. Bei der Aktivierung der Kettenbremse wird die Bewegung der Kette sofort gestoppt . Die Kettenbremse soll Unfälle infolge von Rückschlag reduzieren. Die Kettenbremse kann jedoch keine vollständige Sicherheit gewährleisten, so dass es erforderlich ist, das Gerät mit Vorsicht handzuhaben.

ANMERKUNG: Der Motor lässt sich nicht starten, solange die Bremse in der Bremsstellung ist.

ACHTUNG: Die Kettenbremse darf im normalen Betrieb nicht zum Starten und Stoppen der Säge verwendet werden.

WARNUNG: Kommt die Sägekette und der Motor nach dem Einschalten der Kettenbremse nicht zum Stillstand, lassen Sie die Säge unverzüglich von einer Servicestelle instandsetzen. Sollte die Kettenbremse nicht richtig funktionieren ist der Bertrieb untersagt.

Arbeitshinweis
Sägenrückschlag

Bei Ablängschnitten muss der Krallenanschlag an das zu schneidende Holz angesetzt werden (siehe Abb. 4).
Vor jedem Ablängschnitt Krallenanschlag fest ansetzen, erst dann mit laufender Sägekette in das Holz sägen. Die Säge wird dabei am hinteren Griff hochgezogen und am vorderen Handgriff geführt. Der Krallenanschlag dient als Drehpunkt. Das Nachsetzen erfolgt mit leichtem Druck auf den vorderen Handgriff. Die Säge dabei etwas zurückziehen. Krallenanschlag tiefer ansetzen und erneut den hinteren Griff hochziehen (siehe Abb. 5).
Stech- und Längsschnitte dürfen nur von speziell geschulten Personen durchgeführt werden (erhöhte Gefahr eines Rückschlages; siehe Abb. 6).
Längsschnitte in einem möglichst flachen Winkel anzusetzen. Hier ist besonders vorsichtig vorzugehen, da der Krallenanschlag nicht verwendet werden kann.
Die Elektrokettensäge kann beim Schneiden mit der Schienenoberseite in Richtung Bediener gestoßen werden, wenn die Sägekette einklemmt. Deshalb sollte nach Möglichkeit mit der Schienenunterseite gesägt werden, da die Säge vom Körper weg in Richtung Holz gezogen wird (siehe Abb. 7 und 8).
Beim Entasten sollte die Elektrokettensäge möglichst am Stamm abgestützt werden. Hierbei darf nicht mit der Schienenspitze gesägt werden (Rückschlaggefahr; siehe Abb.6).
Auf heranrollende Baumstämme achten.

Rückschlag!



Ein Rückschlag der Kettensäge kann entstehen, wenn die Schienenspitze (insbesondere das obere Viertel) unbeabsichtigt Holz oder andere feste Gegenstände berührt. Die Elektrosäge wird dabei unkontrolliert, mit hoher Energie, in Richtung des Sägenführers geschleudert (Verletzungsgefahr!!)

Abb. 6

Sie vermeiden Sägeunfälle, wenn Sie nicht mit der Schienenspitze sägen; die Säge kann blitzartig hochschlagen. Beim Arbeiten mit der Säge vollständige Schutzausrüstung tragen.
Sichern Sie Ihr Werkstück. Benützen Sie Spannvorrichtungen, um das Werkstück festzuhalten. Dies ermöglicht eine sichere Bedienung der Maschine mit beiden Händen.

Beachten Sie:
Kettensäge muss unmittelbar **vor** der Berührung des Holzes laufen! Einschalten (Bild 1): Sicherheitsschalter (3) und Ein-Aus-Schalter (**4**) drücken. Unterste Kralle (**12**) ans Holz ansetzen. Kettensäge am Haupthandgriff (**5**) hochziehen und in das Holz einsägen. Kettensäge etwas zurücksetzen und Krallenanschlag (**12**) tiefer ansetzen. Vorsicht beim Schneiden von gesplittertem Holz. Es können Holzstücke mitgerissen werden.
Ausschalten: Ein-Aus-Schalter loslassen. **Netzstecker herausziehen.**
Kettensäge nur mit laufender Sägekette aus dem Holz ziehen. Wer ohne Anschlag sägt, kann nach vorne gerissen werden.
Holz in Spannung
Abb. 11: Stamm auf der Oberseite in Spannung Gefahr: Baum schlägt hoch! (A= Spannung, B= Druck)
Abb. 12: Stamm auf der Unterseite in Spannung Gefahr: Baum schlägt nach unten! (A= Spannung, B= Druck)
Abb. 13: Starke Stämme und starke Spannung Gefahr: Baum schlägt blitzartig mit gewaltiger Kraft aus!
Abb. 14: Stamm seitlich gespannt Gefahr: Baum schlägt nach der Seite aus.
Bäume fällen Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und gehen Sie beim Baumfällen so vor:
Mit der Kettensäge dürfen Sie nur Bäume fällen, deren Durchmesser kleiner als die Länge der Führungsschiene ist! **Niemals versuchen,** die eingeklemmte Säge mit laufendem Motor freizubekommen. Eingeklemmte Sägekette mittels Holzkeil befreien!
Beachten Sie:
Gefahrenbereich: fallende Bäume können andere Bäume mitreißen. Deshalb wird als Gefahrenbereich (Fällbereich) die doppelte Baumlänge angenommen. **(Abb. 15)**
Achtung:
Vor dem Schneiden muss ein Fluchtbereich (A) geplant und freigelegt werden **(Abb. 16)**.

Mit Fällarbeiten darf erst begonnen werden, wenn sichergestellt ist, dass
a) sich im Fällbereich nur die mit dem Fällen beschäftigten Personen aufhalten,
b) hindernisfreies Rückweichen für jeden mit der Fällarbeit Beschäftigten sichergestellt ist (der Rückweichraum soll schrägrückwärts ca. 45° verlaufen) **(Abb. 16)**.
c) der Stammfuß muss frei von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen sein. Für sicheren Stand sorgen (Stolpergefahr).
d) der nächste Arbeitsplatz muss mindestens zweieinhalb Baumlängen entfernt sein **(Abb. 15)**. Vor dem Fällen muss die Fallrichtung überprüft und sichergestellt werden, dass sich in einer Entfernung von 2 1/2 Baumlängen **(Abb. 15)** weder andere Personen noch Gegenstände befinden!
Achtung:
Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnittes, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fällbereich vorhanden sind.

Wartung und Pflege
Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Netzstecker durch. Verletzungsgefahr!
Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Lassen Sie die Maschine vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Reinigen der Kettensäge
Reinigen Sie die Säge regelmäßig mit einem sauberen Tuch. Besonders die Griffe müssen frei von Öl sein.

Überprüfen des Kunststoffgehäuses
Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung aller Gehäuseteile durch. Sollten Gehäuseteile beschädigt sein, veranlassen Sie sofort eine fachgerechte Reparatur in einer Fachwerkstatt.

Störungssuche

Störung	System	Beobachtung	Ursache
Säge arbeitet nicht	gesamt	Elektromotor läuft nicht	keine Stromversorgung Kabel defekt Kettenbremse ausgelöst Netzsicherung ausgelöst
Mangelnde Leistung	Kohlebürsten	geringe Durchzugskraft	Kohlebürsten verschlissen
Keine Kettenschmierung	Öltank, Ölpumpe	kein Kettenöl an der Sägekette	Öltank leer Ölführungsnut verschmutzt
Kettenbremse	Bremse	Sägekette steht nicht schlagartig	Bremsband verschlissen
Auslaufbremse	Bremse	Sägekette läuft nach	Kohlebürsten verschlissen

PERIODISCHE WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE
Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicher heitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr!
Benutzer von Elektromotorsägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Darüber hinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	Gesamte Elektrosäge Kunststoffgehäuse Sägekette Sägeschiene Kettenrad Kettenbremse Auslaufbremse	Regelmäßig äußerlich reinigen. Auf Brüche und Risse überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen. Regelmäßig nachschärfen. Rechtzeitig erneuern. Nach gewisser Zeit drehen, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen. Rechtzeitig erneuern. Rechtzeitig in der Fachwerkstatt wechseln lassen. Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen. Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen.
Vor je de r In-betriebnahme	Sägekette Sägeschiene Kettenschmierung Kettenbremse Auslaufbremse EIN/AUS-Schalter Anschlusskabel Öltankverschluss	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren. Auf Beschädigungen überprüfen, ggf. entgraten. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Funktionsprüfung. Bei Beschädigung in der Fachwerkstatt erneuen lassen. Auf Dichtigkeit überprüfen.
Nach jeder Außer-betrieb-nahme	Sägeschiene Schienenaunnahme	Öleintrittsbohrung reinigen. Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut.
Lagerung	Kettenöltank Sägekette und -schiene Gesamte Elektrosäge	Entleeren. Demontieren, reinigen und leicht einölen. Führungsnut der Sägeschiene reinigen. Sicher in einem trockenem Raum lagern. Nach längerer Lagerung die Elektrosäge in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen (restliches Öl kann harzig werden und das Ventil der Ölpumpe verstop-fen).

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: KS 400 E
Artikel-Nr: #94095

Einschlägige EG-Richtlinien:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Datum/Herstellerunterschrift: **25.03.2010**

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer, Hr. Arnold**

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Please read carefully these Operating Instructions before putting the appliance into operation.

A.V. 2

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?**
You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage **www.guede.com** in the **Services** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.	**Order No.**	**Year of production:**
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Service Elements

1 Chain brake lever
2 Front lever
3 Safety switch
4 On/OFF switch
5 Rear handle
6 Power cable
7 Chain stretch screw
8 Chain wheel cover
9 Holding screw
10 Saw Chain
11 guide strip
12 tooth stop
13 Oil tank cover
14 Tooth wheel
15 Vertical hole
16 Guiding pin

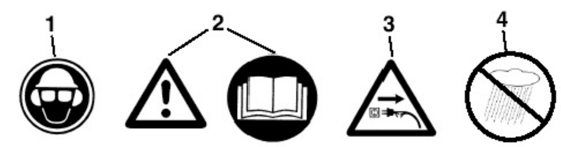
Environment Protection

Kindly provide for environment-friendly disposal of material not needed. Any instruments, materials and packaging should be sorted out and delivered to a collection yard.

Symbols

On the chain saw, there are following symbol instructions to provide important information about the product and instructions for its use.

Warning: Special hazardous measures must be taken, when working with the chain saw!
It is necessary to read entire operation manual before using the saw and to understand it. Non-observation of the operating manual may be life-hazardous.



1. **Wear head, eyes and ear protection aids.**
2. **Warning! Observe operating instructions and adhere to the warning and safety instruction!**
3. **If the power cable gets damaged, it is necessary to unplug the unit immediately!**
4. **Protect the unit from the moisture!**

Technical Data

Operation voltage:	230 V / 50 Hz
Supply:	P1 / 2000 W
Idle speed:	8500 min^{-1}
Chain speed:	13,5 m/sec.
Strip length:	400 mm
Brake delay:	150 ms
Max. length of chain:	370 mm
Oil tank volume:	110 ml
Weight:	5,8 kg



Beware of hazardous backash!

Noise Nuisance

Acoustic power level LWA 103 dB

Operators may be exposed to noise above 85 db (A). If that is the case, it is necessary to take protection measures (to wear hearing protection aids)

Safety Instructions

Always observe also additional safety instructions at use.

In the present instruction manual, symbols shown below are used:



No damaged electrical units may be disposed together with communal waste. It should be handed over to a respective collection facility.



Acoustic output level LWA (dB)

WARNING
Using electrical units, you should always observe general rules of safety to decrease the danger of fire, electric shock injuries and accidents
Read the instruction thoroughly and keep them safely before use of the unit.
To provide for safe work

Keep your workplace clean and tidy
A messy workplace welcomes injuries.
Inspect the place, in which you are going to work, carefully in advance
Electrical units should not be exposed to the rain. Do not use electrical equipment in places, in which the risk of fire or explosion is imminent.
Protect yourself from electrical shock
Avoid any contact of your body with grounded surfaces (piping, heating radiators, refrigerators etc.)
Keep children and other persons at a safe distance.
Do not allow the un authorised person to touch the unit or extension cable. All the strangers should stay outside the area of your work.
Put any tools and units not in the use on a safe storage.
When the unit is out of use, store it in a dry, elevated and locked, if possible. Place outside the reach of children.
Do not overload the unit.
Use always appropriate tools for every work.
Wear appropriate protection clothing.
Do not wear lose clothing or jewels that could be caught by movable parts of the unit. When working outdoors, it is recommended to wear protection gloves and shoes with antiskid soles. Long hair should be protected so that it is not caught by the unit.
Wear protection glasses.
If engaged in dusty operations, wear respirator or a breathing unit.
Never carry the unit holding it by the power cable and never unplug it by pulling it from the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
Work safely and consciously!
To fasten the piece to be cut, use joiner’s clamps or sawbuck. It is safer than holding the piece in hand and you will have both the hands free to handle the unit.
Always provide for a good stability.
Keep balance and stable posture in any circumstances.
Maintain the unit carefully.
Cutting tool should be sharp and clean at any time so that the safe performance of the unit is secured. Kindly observe the instructions on lubrication and replacement of the accessories. Check the unit cable regularly for damages and if necessary, have it repaired at an authorised repair shop. Check the extension cables for damages regularly and replace them with new ones if necessary. Keep the handles dry, clean without any traces of oil and grease.

Unplug the unit before every cleaning or maintenance!
Avoid any unintentional unit switching.
Never carry the plugged unit with a finger on the switch. Before connecting the unit, always make sure to see that the switch is “off”.
If you work outdoors, extension cables for outdoor (H07 RNF) should be used.
Always work attentively and with concentration.
Mind what you are doing. Use common sense. Do not work with the unit if you feel tired.
Before every use, check to see that the saw is not damaged and that the safety equipment of it work correctly. The saw is allowed for operation only is the function of safety equipment in perfect and no special damage is found.
If the hands protection cover or another part of the saw got damaged, its correct functioning should be carefully checked before another start up. Check positioning and easy running of any movable parts, correct assembly and the damages on the unit, if any that could have a negative effect on operation. Unless otherwise stated in this manual, the protection cover and other damaged parts should be repaired or replaced properly in an authorised repair shop .Defective switches should be replaced Do not use the unit if it cannot be put on and off by the switch.
Notice
Use of other accessories that those shown in this operation manual presents a considerable risk of injury and is strictly forbidden.
Have the unit repaired at skilled experts only.
This electrical unit complies with respective safety requirements. Any repairs should be done by experts only and only the genuine spare parts should be used for the repairs otherwise, a serious threat may occur to the user.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAIN SAWS

- Work with the chainsaw above the height is not allowed.
- The chainsaw should be fundamentally held with both the hands.
- Avoid cutting in the soil, cutting of wire fences, young trees and structural lumber.
- Children and persons without appropriate qualification are not allowed to use the chainsaw.
- Work with the saw is not allowed id suitable protection clothing is not worn

The unit may be connected only to connection with current protection 30mA.

Before the use, check the unit for damages. Damaged units must not be used. If the unit is damages, have it repaired in an authorised repair shop. It is forbidden to start up units with damaged or worn power cable.

1. Check before use whether the extension cable is not damaged or worn. If the extension cable is damaged the power cable has to be unplugged immediately. Do not touch the cable before it is pulled out.
2. Make sure that a safe escape way is available for the case of a fall of tree or branches.
3. Always war protection helmet, gloves and safety footwear.
4. Using the saw, take firm and stable posture.
5. The unit is not allowed for cutting young wood and small branches.
6. Never use the unit for cutting metal articles.
7. Never use the unit for cutting in soil.
8. Never use the unit in presence of children and animals.
9. The unit should be operated at daylight or in good lighting only.
10. At using the unit, the chain should principally direct from the body. It is forbidden to switch the unit on if the chain is in another position.
11. When using the saw, make sure that the saw does not catch your hands and legs.
12. Do not touch the saw chain.
13. Make sure that the power cable does not touch the saw chain.
14. Before putting the unit aside, switch it off and wait for the chain to come to a stop.
15. Never attempt stopping the chain ourselves.

Remember that the chain will run down for some time after switching the saw off.

Use only the accessories recommended by the manufacturer.
Having finished the work or before maintenance or putting the unit on storage for some time, it should be disconnected from the source.
After the use, put the unit in a safe place outside the reach of children.

Back lash
The backlash may cause the fatal injury by cutting the backlash of the guide strip up and down at a moment when the strip suddenly touches an article. The unit should be held by both the hands with the motor running. Be concentrated on your work.

Usual causes of backlash:
- Unintentional contact of the chain with branches or other articles;
- The chain hit against hard articles closed in the wood (metal, plaster etc.);
- Blunt chain;
- Incorrect tension of the chain of the saw;
- Cutting above the shoulders;
- Insufficient attention at cutting;
- Unstable posture at work;
- Cutting in a grove made earlier.

ELECTRICAL SAFETY

Always check the supplied voltage to see that its value is equal to the plate nominal value.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Your chainsaw may be used for various purposes such as cutting the fire wood preparation of fence columns, felling smack trees, disbranching, pruning at a small height and carpentry, Use the saw for cutting the wood and wooden products only.

Assembly
Before the first putting the saw in operation it is necessary to fit the guide strip, the saw chain and the chain wheel and its cover, to adjust the chain tension and pour the oil in the tank. Do not switch the saw on before it is assembled as appropriate. Read the instructions carefully.

Guide strip assembly/saw chain assembly (Fig. 2)

NOTICE: To get protected from the sharp edges of the chain, wear protection gloves.

1. Put the unit on a fir ground.
2. Release the chain tension fastening screw (9) and remove the chain wheel cover.
3. Pull the chains (10) on the strip (11) so that the teeth are directed in the direction of turning. See the blow up Fig 2
4. Stretch the chain until a loop is formed at the end of the strip (on the side of longitudinal hole)
5. Pull the guide strip with the chain on the unit. Lay the chain on the chain wheel (14).
6. The longitudinal hole (15) in the guide strip should snap over the guide pin (16). Afterwards, check the chain to see if it is sitting on the strip well.
7. Put on the cover of the chain wheel (8).

8. Screw the fastening screw (9), beware of the correct sitting do not draw up yet.
9. Chain stretching screw (7) should be turned until the chain is tensioned as appropriate (it should be possible to rise it up from the guide strip by 3 mm approximately).
10. Draw up the fastening screw (9).

It is necessary to disconnect the unit from the current source before assembly.

Check and tension of chain pre-set (Fig. 3)

The correct tension of the chain is very important and it is necessary to be checked before the work is started and in the course of cutting. The correct saw chain set-up needs sufficient time: it will be rewarded with better performance and longer service life of the saw.

Notice: A new chain and a new guide strip should be re-adjusted after some five cuts. In the period of running in, it is normal, afterwards, the intervals of adjustment will increase fast.

The chain tension is correct if the chain may be lifted above the strip by 3 mm as a maximum. The chain should not be slacked on the lower side of the strip. If the chain tension is not correct, proceed as follows:

1. Put the unit on a firm ground.
2. Loosen the fastening screw with hand so that the chain tension screw may be turned (7).
3. Draw the chain tension screw (7) up with hand. The chain gets tensed. It will get tensed clockwise while loosened anticlock-wise.
4. After adjustment, move the chain on the strip here and there, GLOVES, to be sure that it is able to move freely and precisely tuned with the toothed driving wheel.
5. Notice: If the chain may be moved with difficulties only or of it is impossible, the tension of the chain is too big and the chain should be loosened to release, turn the fastening screw to the left. Move the chain to both the sides until it moves freely.
6. Set the tip of the guide strip horizontally with the unit and draw the fastening screw up (9).
7. Notice: The saw chain – particularly if new - will get longer at work and its tension should be set-up at times. It is normal that the correct tension should be checked more frequently in the course of run-in.

Notice: The chain tension, if too little, may result in its releasing from the strip in the course of cutting or premature wear of the guide strip or the chain. Too big tension of the chain may damage the saw. Both the situations – the little and big tension of the chain may result in serious injuries.

Oil tank refill (Fig. 9)

Caution: Use only the saw chain environment friendly oil to be got at a specialised vendor!

Sufficient lubrication in operation is important to minimise the friction of the chain in the guide strip. In case of a chain automatic lubrication, it is not necessary to set the amount of oil. The closure of the oil tank should be closed tight well so that no air does not leak in. That could make a negative effect on the oil flow.

Oil level check

1. Check the oil level before every use and every 10 minutes of operation.
2. Put the unit on a firm ground.
3. Wait for about 1 minute before the oil level check.
4. The oil should reach to MIN mark on the sight glass at least (Fig 9)
5. If the oil does not reach the mark MIN, it should be replenished.
6. Use only the environment friendly saw chain oil.

Notice: The guide strips should be never operated without lubrication. If the saw is operated dry or lubrication is not sufficient, it results in smaller cutting performance, shorter service life of the chain and excessive wear of the guide strip by overheating.

OPERATION INSTRUCTIONS

- Plug the unit in by a suitable extension cable.
- Remove the chain cover.

- Hold the unit with both your hands, hold both the handles. In this way, the best possible control of the unit is provided.
- The unit is determined for cutting dry wood only.
- If it is for the first time that you operate the unit, it is recommended to work with a sawhorse
- Never start cutting before the saw speed is full and the tooth stop pushes into the material to be cut.
- Always begin a new cut. Never cut onto old kerfs for the work to proceed more quickly.

Saw Start-up

1. Provide for the chain brake unloosen. The motor cannot be started up if the chain brake is activated. The chain brake will get unstressed by pulling the brake lever (1) in the direction of motor.

NOTICE: Mind the use of extension cables of the right type and right parameters (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. The loophole to hold the extension cable is to be found in the handle with the switch and it is designed to prevent the cable from ripping out of the handle. To make use of this possibility, just turn the extension cable some 30 cm before the end and put it in the handle. Hook on the resulting loop of double cable. Slightly pull the cable to see that it is well attached in the holding loop of the handle. Connect the power cable to the extension cable socket.
3. The saw shall be operated with both the hands (Release the brake of the chain). Your thumbs and finger should clasp both the handles.
4. Hold the safety switch pushed with your right thumb (3) and at the same time push the OFF/ON switch (4) on the main handle (5). If you want to stop the saw, release the switch (4).

5. Notice: As you pushed the switch (4) and the motor is running, it is not necessary to hold the safety switch (3) pushed. The safety switch (3) is a safety device to prevent an unintentional start up of the unit.

Switching motor off
With releasing the switch (4), the saw motor will stop automatically. Of you wish to restart the motor, the safety switch (3) and switch (4) If you want to restart the motor, push the safety switch (3) and switch (4) again.

Chain brake/hand protection cover
The chainsaw is equipped with the chain brake/hand protection cover, which is able to break the running chain in several milliseconds and to decrease the risk of backlash. Backlash is a fast movement of the guide strip backward with the end of the strip touching the article accidental and the strip is closed in a cut.
The hand protection cover (1) will also protect the left hand for case that the hand slips from the handle.
The chain brake is a safety device engaged when pressure is applied on the cover or if the operator strikes the lever with its hand at backlash. When the chain brake is engaged, the chain movement will stop immediately. The chain brake is to decrease occurrence of injuries in result of the backlash. However, it is not able to guarantee full safety – therefore the unit requires careful handling.

Notice: It is impossible to start the motor until the brake is engaged.

CAUTION: Do not use the chain brake for starting and stopping the saw in normal operation

Warning: If the saw chain and the motor does not stop after braking, have the saw repaired in a closest shop. Do not use the saw unless the chain brake works correctly.

Notice for work
Saw backlash
With shortening chains, it is necessary to put the tooth stop on the wood to be cut (see Fig.4).
Put the tooth stop firmly before every shortening chain, only than you can cut in wood with the saw. Pull the saw upwards holding the rear handle and guide it holding the front handle. The tooth stop will serve as a centre of turning. Put the saw on the front handle pressing on it slightly. Draw it back a little doing that. Put the tooth stop lower and drag the rear handle upwards (see Fig 5).
In-feed and longitudinal cuts may be done by especially trained persons (increased risk of backlash, see. Fig. 6).
To make a longitudinal cut, start the saw in as flat angle as possible. Be especially careful as the tooth stop cannot be used. When the chain is gripped in the material to be cut, the electrical chainsaw may be shot up with the guide strip side directed towards the operator. Therefore, you should cut with the lower side of the strip where possible. Then, the saw is dragged from the body to the wood to be cut (see Fug 7 and 8)
At disbranching, the electrical chainsaw should be leaned against the trunk where possible. The tip strip should not be used for cutting in that case (risk of backlash, see Fig. 6).
Beware of trunks rolling away.

The backlash of the chainsaw may occur when the guide strip tip (the upper quarter in particular) accidentally touches the wood or other unfailing articles. Then the electrical saw is shot in the direction of operator (risk of injury)!

Fig. 6
If you do not cut with the tip strip, many injuries may be avoided; the saw may be shot up in a flash. When working with the saw, wear full protection equipment.
Fasten the material to be cut. Use clamping equipment to hold the material to be cut. It will make operation of the unit safe using both the hands.

Caution:
For the saw it is necessary to be running immediately before it touches the wood. Switching on (fig. 1): Push the safety switch (**3**) and ON/OFF switch (**4**). The cut wood put on the very lowest tooth of the stop (**12**). Pull the chainsaw by the main handle (**5**) upwards and cut it in the wood. Pull the chainsaw a bit backwards and put the tooth stop (**12**) lower a bit. Be careful when cutting the crashed wood. The saw may drag the chips with it.
Switching off: Release the ON/OFF switch. Unplug**.**
Pull the chainsaw out of wood only when the chain is running. Any operator cutting without a stop may be dragged forward.

Tensioned wood
Fig. 11: There is tension on the upper side of the trunk. Risk: the tree will shoot up! (A= tension, B= pressure)
Fig. 12: There is tension on the lower side of the trunk. Risk: the tree will shoot down! (A= tension, B= pressure)
Fig. 13: Strong trunks and strong tension. Risk: the tree will shoot with a flash and immense power!
Fig. 14: Lateral tension of the trunk. Risk: The wood will shoot to the side.

Tree felling
Observe all the tree felling safety regulations and proceed as follows:
Only the trees the diameter of which is smaller than the guide strip length may be felled with the chain saw! Never attempt loosening the closed saw with the motor running. The closed saw should be loosened by a wooden wedge.
Caution:
Dangerous zone: falling trees may carry other falling trees away. Therefore, the dangerous zone should be considered the double length of the tree **(Fig. 15)**
Caution:
Before cutting, a good escape way should be planned (A) and made free. The escape way should direct backwards, in the opposite direction from the falling (B) **(Fig. 16)**.
Caution:
Before making the final cut, make sure that no viewers, animals or obstructions are in the direction of the tree fall.

Warranty

The warranty applies exclusively to material defects or manufacturing defects. Original purchase voucher with the purchase date must be provided for lodging a claim in the warranty period.

The warranty does not cover any unauthorised use such as appliance overload, violent use, damage by a foreign person or foreign item. Failure to follow the Operating Instructions or assembly instructions and ordinary wear and tear are also excluded from the warranty.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and healthy requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.
In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description: KS 400 E
Article No.: #94095

Applicable EU Directives:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Applicable harmonised standards:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Datum/Herstellerunterschrift: **25.03.2010**

Title of signatory: **Geschäftsführer, Hr. Arnold**

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Avant de mettre l’appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d’emploi.

A.V. 2

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d’un mode d’emploi ?** Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l’intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l’année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:	Numéro de produit:	Année de fabrication:
Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Éléments de commande

1 Levier de frein de la chaîne
2 Poignée avant
3 Interrupteur de sécurité
4 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
5 Poignée arrière
6 Câble d‘alimentation
7 Vis de tension de chaîne
8 Capot de la roue à chaîne
9 Vis de serrage
10 Chaîne de scie
11 Guide
12 Butée à dents
13 Couvercle du réservoir à huile
14 Roue dentée
15 Orifice longitudinal
16 Cheville de guidage

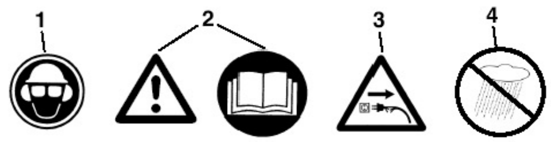
Protection de l‘environnement

Veuillez assurer une liquidation écologique de tous les matériaux que vous n’utilisez pas. Triez ou déposez tous les outils, matériaux et emballages dans un centre de ramassage.

Symboles

Sur la tronçonneuse se trouvent des symboles vous fournissant des informations importantes sur le produit ou les consignes de son utilisation.

Attention : Lors de la manipulation de la tronçonneuse, il est nécessaire de prendre des mesures de sécurité particulières ! Avant d’utiliser la tronçonneuse, il est nécessaire de lire le mode d’emploi complet et le comprendre. Le non respect des consignes peut représenter un DANGER DE MORT !



1. **Portez des accessoires de protection de la tête, de la vue et de l’audition !**
2. **Attention ! Respectez le mode de fonctionnement et les consignes d’avertissement et de sécurité !**
3. **Si le câble d’alimentation est endommagé, débranchez immédiatement l’appareil de la source de tension !**
4. **Protégez l’appareil de l’humidité !**

Caractéristiques techniques

Tension d’alimentation :	230 V / 50 Hz
Courant d’entrée :	P1 / 2000 W
Tours à vide :	8500 min^{-1}
Vitesse de chaîne :	13,5 m/sec.
Longueur de guide :	400 mm
Temps de réponse du frein :	150 ms
Longueur de coupe maxi :	370 mm
Capacité du réservoir à huile :	110 ml
Poids :	5,8 kg



Attention, danger de rebond !

Niveau sonore

Niveau de puissance acoustique LWA 103 dB

La charge sonore peut dépasser 85 db(A). Dans ce cas, il est nécessaire de prendre des mesures de protection particulières (porter des protections auditives).

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation de la machine, respectez toujours les consignes de sécurité principales et supplémentaires.

Ce mode d'emploi comprend des symboles suivants :



Il est interdit de liquider des appareils électriques endommagés avec les déchets communaux. Déposez-les dans un centre de ramassage correspondant.



Niveau de puissance acoustique LWA (dB)

AVERTISSEMENT
Afin de réduire le risque d'incendie, de blessures et d'accidents provoqués par une électrocution lors de l'utilisation des appareils électriques, respectez toujours les règles de sécurité de base.
Avant d'utiliser la machine, veuillez lire ces consignes et gardez-les consciencieusement.

Pour assurer un travail en toute sécurité :

Maintenez votre lieu de travail propre.
Le désordre sur le lieu de travail engendre des accidents.
Inspectez d'abord l'endroit où vous allez travailler.
Il est interdit d'exposer les appareils électriques à la pluie. N'utilisez pas les appareils électriques dans des endroits exposés au risque d'incendie ou d'explosion.
Protégez-vous de l'électrocution.
Évitez le contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre (tels que conduites, corps de chauffe, réfrigérateurs).
Veillez à ce que les enfants et les autres personnes respectent une distance de sécurité.
Veillez à ce que les personnes malvenues ne touchent pas le câble de rallongement. Eloignez toutes les personnes étrangères de votre lieu de travail.
Rangez en sécurité tous les outils et appareils que vous n'utilisez pas.
Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit sec, si possible en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
Ne surchargez pas l'appareil.
Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.
Portez une tenue de sécurité adéquate.
Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil. Lors des travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures avec semelle antidérapante. Protégez les cheveux longs par un filet.
Portez des lunettes de protection.
Lors des travaux poussiéreux, portez également un masque ou un appareil respiratoire.
Ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation, ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchant.
Travaillez en sécurité et consciencieusement !
Pour fixer la pièce à couper, utilisez des serre-joints de menuisier ou un chevalet de sciage. C'est plus sûr que de maintenir la pièce coupée à la main, en outre, vos de mains seront libres pour la manipulation de l'appareil.
Veillez à toujours assurer une bonne stabilité.
Maintenez dans toutes les circonstance l'équilibre et une posture stable.
Prenez soin de l'appareil.
Pour assurer la performance de l'appareil, l'outil coupant doit toujours être affûté et propre. Veillez respecter les consignes relatives au graissage et au remplacement des accessoires. Contrôlez régulièrement l'état du câble d'alimentation, si nécessaire, faites-le réparer dans un atelier de réparation agréé. Maintenez les poignées propres, sèches, sans traces d'huile et e graisse.
Avant tout nettoyage ou entretien de l'appareil, débranchez-le de la source de courant électrique !
Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.
Ne portez jamais l'appareil branché au secteur avec le doigt posé sur l'interrupteur. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que l'interrupteur se trouve en position „arrêt".
Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez des câbles de rallongement destinés à l'utilisation à l'extérieur (H07 RNF).
Travaillez toujours avec attention, soyez concentrés.
Faites attention à ce que vous faites. Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.
Vérifiez avant chaque utilisation que la tronçonneuse n'est pas endommagée et que ses dispositifs de sécurité fonctionnent. La tronçonneuse peut être utilisée uniquement si les dispositifs de sécurité fonctionnent parfaitement et si la tronçonneuse n'est pas endommagée !
Si le capot de protection des mains ou une autre pièce de la tronçonneuse est endommagé, il est nécessaire de contrôler avant la prochaine mise en marche de la tronçonneuse leur fonctionnement correct. Contrôlez la position et la marche douce des pièces mobiles, le montage correct et les dommages éventuels de l'appareil, pouvant influencer négativement son fonctionnement. Si le mode d'emploi ne stipule pas autrement, le capot de protection et autres pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés par un atelier de réparation agréé. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de réparation agréé. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur est défectueux.

Avertissement
L'utilisation d'autres accessoires que ceux indiqués dans ce mode d'emploi engendre des risques de blessures et est strictement interdite.
Confiez les réparations de l'appareil à un spécialiste.

Cet appareil électrique répond aux exigences de sécurité correspondantes. Toutes les réparations devraient être confiées à un spécialiste qui utilisera uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à un risque d'accident.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA TRONÇONNEUSE

- Il est interdit de travailler avec la tronçonneuse au-dessus des épaules.
- Tenez toujours la tronçonneuse des deux mains.
- Évitez de réaliser des coupes dans la terre, de couper du grillage métallique, de jeunes arbres et du bois de construction.
- Il est interdit aux enfants et aux personnes sans qualification adéquate d'utiliser la tronçonneuse.
- La tronçonneuse ne doit pas être utilisée sans la tenue de protection adéquate !

L'appareil doit être branché uniquement à une prise équipée d'un disjoncteur de protection à courant de défaut de 30mA.

Avant utilisation, contrôlez si l'appareil n'est pas endommagé. Il est interdit d'utiliser des appareils endommagés. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un atelier de réparations agréé. Il est interdit de mettre en marche l'appareil dont le câble d'alimentation est endommagé ou usé.

1. Vérifiez avant l'utilisation si le câble de rallongement n'est pas endommagé ou usé. Si le câble de rallongement est endommagé, il est nécessaire de retirer immédiatement la fiche de la prise. Ne touchez pas le câble avant de le retirer de la prise.
2. Assurez-vous avant de commencer à travailler que le chemin d'évacuation en cas de chute d'un arbre ou des branches est sûr.
3. Portez toujours un casque de protection, des gants de protection et des chaussures de sécurité.
4. Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, veillez à prendre une posture sûre et stable.
5. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le sciage du bois jeune et de petites branches.
6. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le sciage d'objets métalliques.
7. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le sciage dans la terre.
8. N'utilisez pas l'appareil en cas de présence d'enfants ou d'animaux.
9. L'appareil doit être utilisé uniquement à la lumière du jour ou en assurant un bon éclairage artificiel.
10. Lors de l'utilisation de l'appareil, la chaîne ne doit pas être dirigée vers le corps. Il est interdit de mettre l'appareil en marche si la chaîne se trouve dans une autre position.
11. Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, veillez à ce qu'elle ne puisse pas atteindre vos mains et pieds.
12. Ne touchez pas la chaîne de tronçonneuse.
13. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne touche pas la chaîne de tronçonneuse.
14. Avant de poser l'appareil, arrêtez-le et attendez que la chaîne s'arrête.
15. N'essayez jamais de l'arrêter à la main.

Prenez en considération le fait que la chaîne de tronçonneuse continue à tourner pendant quelques instants après l'arrêt de la tronçonneuse.

Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
Après le travail, avant l'entretien ou si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de la source de courant électrique.
Après l'utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.

REBOND
Le rebond peut engendrer des blessures mortelles par coupure !
Le rebond est un mouvement du guide vers le haut et vers le bas au moment du contact inattendu du guide avec un objet. Il est nécessaire de maintenir l'appareil en marche fermement des deux mains par les poignées. Concentrez-vous sur votre travail.

Causes fréquentes de rebond :
- Contact involontaire de la chaîne en rotation avec des branches ou d'autres objets ;
- La chaîne a heurté des objets durs coincés dans le bois (métal, enduit, etc.) ;
- Chaîne émoussée ;
- Tension de chaîne de tronçonneuse incorrecte ;
- Sciage au-dessus des épaules ;
- Attention insuffisante lors du sciage ;
- Posture instable lors du travail ;
- Sciage par une fente déjà effectuée.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Contrôlez toujours, si la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

CONSIGNES DE MONTAGE
Vous pouvez utiliser votre nouvelle tronçonneuse à diverses fins, par exemple, pour le sciage du bois de chauffage, pour la préparation de poteaux de clôtures, pour l'abattage de petits arbres, l'élagage, sciage à basse hauteur et travaux de charpentier. Utilisez la tronçonneuse uniquement pour le sciage du bois et des produits en bois.

Montage
Avant la première mise en marche de la tronçonneuse, montez le guide, la chaîne et le capot de chaîne, réglez la tension de la chaîne et versez de l'huile dans le réservoir à huile. Ne mettez pas la tronçonneuse en marche avant qu'elle ne soit complètement montée. Lisez attentivement les consignes.

Montage du guide / de la chaîne de tronçonneuse (fig. 2)

AVERTISSEMENT : Pour vous protéger des bords tranchants de la chaîne, portez des gants de protection.

1. Placez l'appareil sur une surface solide.
2. Desserrez la vis de serrage pour la tension de la chaîne (9) et retirez le capot de la roue dentée.
3. Placez la chaîne (10) sur le guide (11) de façon à ce que les dents visent le sens de rotation. Voir détail fig. 2.
4. Tendez la chaîne jusqu'à la formation d'une boucle à l'extrémité du guide (du côté de l'orifice longitudinal).
5. Montez le guide avec la chaîne sur l'appareil. Placez la chaîne sur la roue dentée (14).
6. L'orifice longitudinal (15) dans le guide doit s'engager par la cheville de guidage (16). Contrôlez, si la chaîne est bien placée sur le guide.
7. Montez le capot de roue dentée (8).
8. Vissez la vis de serrage (9) en veillant à ce que tout soit parfaitement en place, ne serrez pas complètement.
9. Tournez la vis de tension de chaîne (7) jusqu'à l'obtention de la tension correcte de la chaîne (il faut qu'il soit possible de soulever la chaîne du guide d'environ 3 mm).
10. Resserrer la vis de serrage (9).

Avant le montage, débranchez l'appareil de la source de courant électrique.

Contrôle et réglage de la tension de la chaîne (fig. 3)
La tension correcte de la chaîne est très importante et il est nécessaire de la contrôler avant le début du travail et pendant le sciage. Consacrez suffisamment de temps au réglage correct de la chaîne de tronçonneuse, vous obtiendrez ainsi une meilleure puissance de coupe et une plus longue durée de vie de la tronçonneuse.
NOTE : Une nouvelle chaîne et un nouveau guide doivent être réglés à nouveau après environ cinq sciages. Ceci est tout à fait normal pendant le rodage, ensuite, les intervalles seront plus espacés.
La tension de la chaîne est correcte lorsqu'il est possible de la soulever du guide d'au maximum 3 mm. La chaîne ne devrait pas pendre sur le côté inférieur du guide. Si la tension de la chaîne n'est pas correcte, procédez comme suit :

1. Placez l'appareil sur une surface solide.
2. Desserrez la vis de serrage (9) à la main de façon à ce qu'il soit possible de tourner la vis de tension de chaîne (7).
3. Serrez la vis de tension de chaîne (7) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre, la chaîne se tend, pour la détendre, tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Après le réglage, bougez la chaîne sur le guide en avant et en arrière (METTEZ DES GANTS !) pour vous assurer qu'elle bouge librement et qu'elle est coordonnée avec la roue dentée.
5. NOTE : Si vous avez du mal à bouger la chaîne ou si c'est impossible, la tension de la chaîne est trop élevée, il est nécessaire de la détendre. Pour la détendre, tournez légèrement la vis de tension à gauche. Bougez la chaîne dans les deux sens jusqu'à ce qu'elle bouge librement.
6. Réglez la pointe du guide horizontalement avec la machine et serrez la vis de serrage (9).
7. NOTE : La chaîne de tronçonneuse – en particulier lorsqu'elle est neuve – se rallonge en continu lors du travail, par conséquent, il est nécessaire de la corriger occasionnellement. La tension d'une nouvelle chaîne pendant le rodage doit être contrôlée plus souvent, ceci est tout à fait normal.

AVERTISSEMENT : Une chaîne insuffisamment tendue peut sortir du guide ou provoquer une usure prématurée du guide ou de la chaîne. Une tension trop élevée peut endommager la tronçonneuse. Les deux situations (une tension insuffisante ou trop importante) peuvent engendrer des blessures graves.

Ravitaillement en huile (fig. 9)

ATTENTION : Utilisez uniquement une huile écologique pour chaînes coupantes provenant d'un vendeur spécialisé !
Un graissage suffisant lors du fonctionnement est important pour minimiser le frottement de la chaîne dans le guide. Si la tronçonneuse est équipée d'un dispositif de graissage automatique, il n'est pas nécessaire de régler la quantité d'huile. Fermez bien le bouchon du réservoir à huile pour éviter la pénétration d'air à l'intérieur – ceci pourrait influencer de façon négative le débit d'huile.

Contrôle du niveau d'huile
1. Contrôlez le niveau d'huile avant chaque utilisation et toutes les 10 minutes de fonctionnement.
2. Posez l'appareil sur une surface solide.
3. Attendez environ 1 minute avant de procéder au contrôle.
4. L'huile doit atteindre le repère MIN sur le regard (fig. 9)
5. Si l'huile n'atteint pas le repère MIN, il est nécessaire de la compléter.
6. Utilisez uniquement une huile écologique pour chaînes coupantes.

AVERTISSEMENT : le faites jamais fonctionner le guide sans la chaîne. Si la tronçonneuse marche À SEC ou avec un GRAISSAGE INSUFFISANT, la puissance de coupe ainsi que la durée de vie de la chaîne sont réduites et le guide s'use excessivement pour cause de surchauffe.

CONSIGNES DE MANIPULATION
- Branchez l'appareil au réseau à l'aide d'un câble de rallongement adéquat.
- Retirez le capot de la chaîne.

- Tenez l'appareil des deux mains par les deux poignées. Ceci permet d'assurer le contrôle optimal de l'appareil.
- L'appareil est destiné uniquement au sciage du bois sec.
- Si vous manipulez l'appareil pour la première fois, nous vous recommandons d'utiliser un chevalet.
- Ne commencez jamais à couper avant que la tronçonneuse n'ait atteint les tours complets et la butée dentée n'appuie sur le matériau à couper.
- Réalisez toujours une nouvelle fente. Ne reprenez jamais une fente préalablement effectuée pour gagner du temps.

Démarrage de la tronçonneuse

1. Veillez à ce que le frein de chaîne soit desserré. Tant que le frein de chaîne est activé, il est impossible de mettre le moteur en marche. Pour desserrer le frein de chaîne, tirez le levier de frein (1) vers le moteur.

AVERTISSEMENT : Veillez à toujours utiliser des câble de type et de paramètres corrects (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. L'œillet de fixation du câble de rallongement est placé dans la poignée avec l'interrupteur et doit empêcher que le câble soit arraché de la poignée. Pour utiliser cette possibilité, repliez le câble de rallongement à environ 30 cm avant l'extrémité et placez-le dans la poignée. Accrochez la boucle formée par le doublement du câble. Tirez légèrement sur le câble pour vérifier que le câble est correctement fixé dans l'œillet de fixation de la poignée. Branchez le câble d'alimentation à la prise du câble de rallongement.
3. Manipulez la tronçonneuse des deux mains (DESSERREZ LE FREIN DE CHAÎNE). Vos pouces et doigts devraient envelopper les deux poignées.
4. Pressez avec votre pouce droit l'interrupteur de sécurité et maintenez le pressé (3) et en même temps l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (4) sur la poignée principale (5). Si vous souhaitez arrêter la tronçonneuse, relâchez l'interrupteur (4).
5. NOTE : Lorsque vous avez pressé l'interrupteur (4) et le moteur tourne, vous pouvez relâcher l'interrupteur de sécurité (3). L'interrupteur de sécurité (3) est un dispositif de sécurité qui doit empêcher une mise en marche involontaire de l'appareil.

Arrêt du moteur

Le moteur de la tronçonneuse s'arrête automatiquement après le relâchement de l'interrupteur (4). Si vous souhaitez redémarrer le moteur, vous devez à nouveau presser l'interrupteur de sécurité (3) et l'interrupteur (4).

Frein de la tronçonneuse / capot de protection des mains

La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne / capot de protection des mains qui arrête en quelques millisecondes la chaîne en marche et réduit ainsi le risque résultant d'un rebond. Le rebond est un mouvement rapide du guide en arrière, lorsque l'extrémité du guide touche accidentellement un objet ou si le guide est coincé dans la fente.
Le capot de protection des mains (1) protège également la main gauche, au cas où celle-ci glisserait de la poignée.
Le frein de chaîne est un dispositif de sécurité s'activant lorsqu'une pression est exercée sur le capot ou si le manipulateur cogne la poignée lors d'un rebond. Lorsque le frein de chaîne est activé, la chaîne s'arrête immédiatement. Le frein de chaîne sert à réduire les accidents provoqués par un rebond. Néanmoins, il ne peut pas assurer une sécurité complète – par conséquent, il est nécessaire de manipuler l'appareil avec précaution.

NOTE : Si le frein est activé, il est impossible de démarrer le moteur.

ATTENTION : N'utilisez pas le frein de chaîne lors du fonctionnement normal pour démarrer ou arrêter la tronçonneuse.

ATTENTION : Si la chaîne et le moteur ne s'arrêtent pas après l'activation du frein, faites réparer la tronçonneuse dans l'atelier de réparations le plus proche. N'utilisez pas la tronçonneuse tant que le frein de chaîne ne fonctionne correctement.

Avertissement pour la manipulation

Rebond de la tronçonneuse

Lors du tronçonnage, il est nécessaire de placer la butée dentée sur le bois scié (voir image 4).
Avant tout tronçonnage, placez d'abord correctement la butée dentée, seulement après sciez le bois. Tirez alors la tronçonneuse par la poignée arrière vers le haut et dirigez-la à l'aide de la poignée avant. La butée dentée sert de centre de rotation. Placez la tronçonneuse en appuyant légèrement sur la poignée avant. Tirez-la légèrement en arrière. Placez la butée dentée plus bas et tirez à nouveau la poignée arrière vers le haut (voir image 5).
Les coupes en plongée et les coupes longitudinales peuvent être réalisées uniquement par des personnes formées (danger élevé de rebond, voir image 6).
Pour réaliser une coupe longitudinale, placez la tronçonneuse sous l'angle le plut plat possible. Soyez particulièrement prudents, car il est impossible d'utiliser la butée dentée.
Le blocage de la chaîne dans le matériau coupé peut provoquer le rebond de la partie supérieure du guide de la tronçonneuse vers le manipulateur. Par conséquent, sciez par la partie inférieure du guide, dans ce cas, la tronçonneuse est poussée du corps vers le bois scié (voir images 7 et 8).
Lors de l'élagage, calez la tronçonneuse contre le tronc. Ne sciez pas avec la pointe du guide (danger de rebond, voir image 6).
Faites attention aux troncs sciés.

Le rebond de la tronçonneuse peut être provoqué par le contact accidentel de la pointe du guide (en particulier son quart supérieur) avec le bois ou d'autres objets solides. La tronçonneuse rebondit avec une grande énergie vers le manipulateur (danger de blessures !!).

Fig. 6

Ne sciez pas avec la pointe du guide, vous éviterez ainsi de nombreuses blessures, car la tronçonneuse peut rebondir très rapidement. Lors du travail avec la tronçonneuse, portez un équipement de protection complet.
Bloquez le matériau coupé. Pour maintenir le matériau à couper, utilisez un dispositif de serrage. Ceci vous permet de travailler en sécurité en utilisant les deux mains.

Attention :
Il est nécessaire que la tronçonneuse soit en marche **avant** de toucher le bois ! Mise en marche (fig. 1): Pressez l'interrupteur de sécurité (**3**) et l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (**4**). Placez la dent la plus inférieure de la butée **(12)** sur le bois à scier. Levez la tronçonneuse en tirant sur la poignée principale (**5**) et engagez-la dans le bois. Tirez la tronçonneuse un peu en arrière et placez la butée dentée (**12**) plus bas. Faites attention si vous sciez du bois fragmenté. La tronçonneuse peut accrocher des copeaux.
Arrêt : Desserrez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. **Retirez le câble d'alimentation de la prise.**
Retirez la tronçonneuse du bois uniquement avec la chaîne en marche. Celui qui coupe sans butée peut être entraîné vers l'avant.

Bois tendu
Fig. 11 : Tension située sur la partie supérieure du tronc. Danger : l'arbre sera éjecté vers le haut (A= tension, B= pression)
Fig. 12: Tension située sur la partie inférieure du tronc. Danger : l'arbre sera éjecté vers le bas (A= tension, B= pression)
Fig. 13 : Troncs forts – tension forte. Danger : L'arbre sera éjecté très rapidement avec une immense force !
Fig. 14 : Tension latérale du tronc. Danger : L'arbre sera éjecté vers le côté.
Abattage d'arbres.
Respectez toutes les consignes de sécurité et procédez comme suit :
La tronçonneuse peut être utilisée uniquement pour l'abattage des arbres dont le diamètre est inférieur à la longueur du guide !
N'essayez jamais libérer la tronçonneuse coincée avec moteur en marche. Libérez la tronçonneuse coincée à l'aide d'une cale en bois !
Attention :
Zone dangereuse : les arbres tombant peuvent entraîner dans leur chute d'autres arbres. Par conséquent, la zone dangereuse représente la distance correspondante au double de la longueur de l'arbre **(fig. 15)**
Attention :
Avant de commencer à scier, il est nécessaire de prévoir un chemin d'évacuation (A) et le dégager. Le chemin d'évacuation devrait être orienté en arrière, à l'opposé du sens de chute des arbres (B) **(fig. 16)**.
Attention :
Avant de réaliser la coupe finale, contrôlez si personne, animaux ou obstacles, ne se trouvent dans le sens de chute de l'arbre.

Garantie

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication.
En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nous, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène.
Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Désignation de l'appareil: KS 400 E
N° de commande: #94095

Directives correspondantes de la CE :
2004/108/EC, 2006/42/EC

Normes harmonisées utilisées :
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Date/signature du fabricant: **25.03.2010**

Titre du Signataire: **gérant, Monsieur Arnold**

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Dříve než uvedete přístroj do provozu, pročtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

A.V. 2
Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.Technické změny vyhrazeny

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**
Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:	**Objednací číslo:**	**Rok výroby:**
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Obslužné prvky

1 Brzdová páka řetězu
2 Přední rukojeť
3 Bezpečnostní spínač
4 Spínač ZAP/VYP
5 Zadní rukojeť
6 Síťový kabel
7 Šroub pro napínání řetězu
8 Kryt řetězového kola
9 Upevňovací šroub
10 Řetěz pily
11 Vodicí lišta
12 Zubový doraz
13 Víko olejové nádrže
14 Řetězové kolo
15 Podélný otvor
16 Vodicí čep

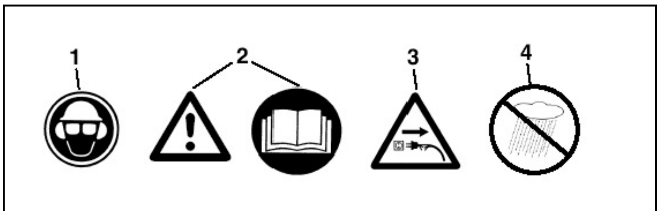
Ochrana životního prostředí

Zajistěte, prosím, ekologickou likvidaci všech materiálů, které již nepotřebujete. Veškeré nástroje, materiály a obaly byste vytřídit a příp. odevzdat ve sběrně.

Symboly

Na řetězové pile najdete tyto symbolické pokyny, které Vám poskytují důležité informace o produktu nebo pokyny k jeho používání.

Pozor: Při zacházení s řetězovou pilou je nutno učinit zvláštní bezpečnostní opatření!
Před použitím pily je třeba si pročíst celý návod k obsluze a pochopit jej. Nedodržení pokynů k obsluze může být ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!



1. **Noste pomůcky na ochranu hlavy, zraku a sluchu!**
2. **Pozor! Dodržujte návod k provozu a řiďte se výstražnými a bezpečnostními pokyny!**
3. **V případě poškození síťového kabelu je třeba přístroj okamžitě odpojit od zdroje napětí!**
4. **Přístroj chraňte před mokrem!**

Technické údaje

Provozní napětí:	230 V / 50 Hz
Příkon:	P1 / 2000 W
Volnoběžné otáčky:	8500 min^{-1}
Rychlost řetězu:	13,5 m/sec.
Délka lišty:	400 mm
Prodleva brzdy:	150 ms
Max. délka řezu:	370 mm
Obsah olejové nádrže:	110 ml
Hmotnost:	5,8 kg



Pozor na nebezpečný zpětný ráz!

Hlučnost

Hladina akustického výkonu LWA 103 dB
Zatížení obsluhy hlukem může překročit 85 db(A). V takovém případě je třeba učinit ochranná opatření (nosit pomůcky na ochranu sluchu).

Bezpečnostní pokyny

Při používání přístroje vždy dodržujte i přídavné bezpečnostní pokyny.

V tomto návodu k obsluze se používají následující symboly:



Poškozené elektrické přístroje se nesmí likvidovat spolu s komunálním odpadem. Měli byste je odevzdat v příslušné sběrně.



Hladina akustického výkonu LWA (dB)

VÝSTRAHA
Při používání elektrických přístrojů byste vždy měli dodržovat základní pravidla bezpečnosti, abyste snížili riziko požáru, poranění a úrazů elektrickým proudem.
Před používáním přístroje si, prosím, důkladně pročtěte tyto pokyny a pečlivě je uschovejte.

Pro bezpečnou práci:

Své pracoviště udržujte čisté

Nepořádek na pracovišti vede k úrazům.

Místo, kde budete pracovat, si předtím prohlédněte

Elektrické přístroje nesmí být vystavovány dešti. Elektrické přístroje nepoužívejte na místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Chraňte se před úrazem elektrickým proudem

Vyhněte se dotyku svého těla s uzemněnými povrchy (např. potrubí, topná tělesa, chladničky).

Děti a jiné osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti.

Nedovolte, aby se přístroje nebo prodlužovacího kabelu dotýkaly nepovolané osoby. Všechny cizí osoby se mají zdržovat mimo Váš pracovní prostor.

Nářadí a přístroje, které nepoužíváte, bezpečně uložte.

Když přístroj nepoužíváte, uložte jej na suchém, pokud možno vyvýšeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.

Přístroj nepřetěžujte

Pro každou práci používejte vždy správné nářadí.

Noste odpovídající ochranný oděv.

Nenoste široký oděv ani šperky, který by se mohly zachytit do pohyblivých součástí přístroje. Při pracích venku doporučujeme nosit ochranné rukavice a obuv s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy si chraňte tak, aby je přístroj nemohl zachytit.

Noste ochranné brýle.

Při prašných operacích noste rovněž respirátor nebo dýchací přístroj.

Přístroj nikdy nenoste za síťový kabel ani za něj nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.

Pracujte bezpečně a svědomitě!

Pro upevnění řezaného kusu použijte truhlářské svorky nebo kozu. Je to bezpečnější, než držet řezaný kus v ruce, a navíc budete mít obě ruce volné pro manipulaci s přístrojem.

Vždy si zajistěte dobrou stabilitu.

Za všech okolností udržujte rovnováhu a stabilní držení těla.

Přístroj pečlivě udržujte.

Řezný nástroj musí být neustále ostrý a čistý, aby byl zaručen bezpečný výkon stroje. Dodržujte, prosím, pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství. Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený kabel přístroje, v případě potřeby jej nechte opravit v autorizované opravně. U prodlužovacích kabelů pravidelně kontrolujte poškození a případně je vyměňte za nové.

Rukojeti udržujte suché, čisté, beze stop oleje a tuků.

Před každým čištěním nebo údržbou přístroj odpojte od zdroje elektrického proudu!

Zabraňte neúmyslnému zapnutí stroje.

Přístroj zapojený do sítě nikdy nepřenášejte s prstem na spínači. Před zapojením přístroje se vždy ujistěte, že spínač je v poloze „vypnuto“.

Pracujete-li s přístrojem venku, je nutno použít prodlužovací kabely (H07 RNF) pro venkovní použití.

Pracujte vždy pozorně a soustředěně.

Dávejte pozor na to, co děláte. Používejte zdravý rozum. S přístrojem nepracujte, jste-li unaveni.

Před každým použitím zkontrolujte, zda pila není poškozená a zda jsou její bezpečnostní zařízení funkční. Pilu je dovoleno provozovat jen při bezvadné funkci bezpečnostních zařízení a bez zvláštních poškození!

Pokud došlo k poškození krytu na ochranu rukou nebo jiné součásti pily, je nutno před příštím spuštěním pily pečlivě zkontrolovat jejich správnou funkci. Zkontrolujte postavení a lehký chod pohyblivých součástí, správnou montáž a případné škody na přístroji, které by mohly negativně ovlivnit jeho provoz. Není-li v tomto návodu uvedeno něco jiného, je nutno ochranný kryt a jiné poškozené součásti řádně opravit nebo nechat vyměnit v autorizované opravně. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Přístroj nepoužívejte, nelze-li jej zapínat a vypínat spínačem.

Upozornění

Používání jiných doplňků a jiného příslušenství, než je uvedeno v tomto návodu k obsluze, s sebou nese značné riziko poranění a je přísně zakázáno.

Přístroj nechte opravovat pouze u odborníků.

Tento elektrický přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním požadavkům, Veškeré opravy by měli provádět pouze odborníci a používat při tom jen originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému ohrožení uživatele.

PŘÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY

- S řetězovou pilou není dovoleno pracovat nad výší ramen.
- Řetězovou pilu držte zásadně oběma rukama.
- Vyhněte se řezání do země, řezání drátěných plotů, mladých stromků a stavebního řeziva.
- Děti a osoby bez příslušné kvalifikace nesmějí řetězové pily používat.
- S pilou je zakázáno pracovat bez vhodného ochranného oděvu!

Přístroj je dovoleno zapojit pouze do přípojky s proudovým chráničem 30mA.

Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Poškozené přístroje se nesmějí používat. Je-li přístroj poškozen, nechte jej opravit v autorizované opravně. Je zakázáno uvádět do chodu přístroje s poškozeným nebo opotřebeným síťovým kabelem.

1. Před použitím zkontrolujte, zda není prodlužovací kabel poškozený nebo opotřebený. V případě poškozeného prodlužovacího kabelu je nutno ihned vytáhnout síťový kabel ze zásuvky. Kabelu se před vytažením nedotýkejte.
2. Před prací se ujistěte, že máte bezpečnou únikovou cestu pro případ pádu stromu nebo větví.
3. Vždy noste ochrannou přilbu, ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.
4. Při používání pily zaujměte pevný a stabilní postoj.
5. Přístroj není dovoleno používat k řezání mladého dřeva a malých větví.
6. Přístroj nikdy nepoužívejte k řezání kovových předmětů.
7. Přístroj nikdy nepoužívejte k řezání v zemi.
8. Přístroj nepoužívejte v přítomnosti dětí a zvířat.
9. Přístroj má být provozován pouze za denního světle nebo při dobrém osvětlení.
10. Při používání přístroje musí řetěz zásadně směřovat od těla. Je zakázáno zapínat přístroj, je-li řetěz v jiném postavení.
11. Při používání pily dávejte vždy pozor na to, aby pila nemohla zachytit Vaše ruce a nohy.
12. Nedotýkejte se řetězu pily.
13. Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal řetězu pily.
14. Před tím, než přístroj odložíte, jej vypněte a vyčkejte, až se řetěz zastaví.
15. Nikdy se nepokoušejte řetěz zastavit sami.

Uvědomte si, že po vypnutí pily řetěz ještě nějakou dobu dobíhá.

Používejte pouze příslušenství, které doporučuje výrobce.
Po práci resp. před údržbou nebo když přístroj nebudete používat, je třeba jej odpojit od zdroje elektrického proudu.
Po použití uložte přístroj na bezpečné místo mimo dosah dětí.

ZPĚTNÝ RÁZ

Zpětný ráz může vést ke smrtelnému úrazu pořezáním!

Zpětný ráz je pohyb vodicí lišty nahoru a dolů v okamžiku, kdy se lišta neočekávaně dotkne nějakého předmětu. Přístroj je třeba za chodu motoru pevně držet oběma rukama za rukojeti. Soustřeďte se na svou práci.

Obvyklé příčiny zpětného rázu:

- nechtěný dotyk běžícího řetězu s větvemi nebo jinými předměty;
- řetěz narazil na tvrdé předměty uzavřené ve dřevě (kov, omítka apod.);
- tupý řetěz;
- nesprávné napětí řetězu pily;
- řezání nad úrovní ramen;
- nedostatečná pozornost při řezání;
- nestabilní postoj při práci;
- řezání do již dříve vytvořeného zářezu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Vždy zkontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá hodnotě jmenovitého napětí na štítku stroje.

POKYNY PRO SMONTOVÁNÍ

Svou novou řetězovou pilu můžete používat k různým účelům, například pro řezání palivového dřeva, pro přípravu plotových sloupků, pro kácení malých stromů, odvětvování, prořez v malé výšce a tesařské práce. Pilu používejte pouze k řezání dřeva a dřevěných výrobků.

Montáž

Před prvním uvedením nové pily do chodu je třeba namontovat vodicí lištu, řetěz pily a kryt řetězového kola, nastavit napětí řetězu a nalít olej do nádržky. Pilu nezapínejte, dokud není řádně smontována. Pečlivě si pročtěte pokyny.

Montáž vodicí lišty / řetězu pily (obr. 2)

UPOZORNĚNÍ: Na ochranu před ostrými hranami řetězu noste ochranné rukavice.

1. Přístroj postavte na pevný podklad.
2. Povolte upevňovací šroub pro napínání řetězu (9) a sejměte kryt řetězového kola.
3. Řetěz (10) natáhněte na lištu (11) tak, aby zuby směřovaly ve směru otáčení. Viz zvětšení na obr.2
4. Řetěz napínejte, až na konci lišty (na straně podélného otvoru) vznikne smyčka.
5. Vodicí lištu s řetězem natáhněte na přístroj. Řetěz položte na řetězové kolo (14).
6. Podélný otvor (15) ve vodicí liště musí zaskočit přes vodicí čep (16). Pak zkontrolujte, že řetěz na liště dobře sedí.
7. Nasaďte kryt řetězového kola (8).
8. Zašroubujte upevňovací šroub (9), při tom dbejte na správné usazení, ještě nedotahujte úplně.
9. Šroubem pro napínání řetězu (7) otáčejte tak dlouho, až bude řetěz správně napnutý (mělo by být možné jej z vodicí lišty zdvihnout o cca 3 mm).
10. Dotáhněte upevňovací šroub (9).

Před smontováním je třeba přístroj vždy odpojit od zdroje elektrického proudu.

Kontrola a nastavení napětí řetězu (obr. 3)

Správné napětí řetězu je velmi důležité a je nutno jej kontrolovat před zahájením práce i během řezání. Správnému nastavení řetězu pily věnujte dostatek času, odměnou Vám bude lepší řezný výkon i delší životnost pily.

POZNÁMKA: Nový řetěz a novou vodicí lištu je nutno přibližně po pěti řezáních znovu nastavit. To je v záběhu normální, pak se intervaly nastavování rychle zvětší.

Napětí řetězu je správné, když lze řetěz zvednout nad lištu maximálně o 3 mm. Řetěz by neměl být na spodní straně lišty prověšený. Není-li napětí řetězu v pořádku, postupujte takto:

1. Přístroj postavte na pevný podklad.
2. Upevňovací šroub (9) povolte rukou tak, aby bylo možno otáčet šroubem pro napínání řetězu (7).
3. Šroub pro napínání řetězu (7) dotahujte pevně rukou, tím se řetěz napíná. Ve směru hodinových ručiček se napíná, proti směru hodinových ručiček se povoluje.
4. Po nastavení pohybujte řetězem na liště sem a tam, (RUKAVICE!), abyste se ujistili, že je volně pohyblivý a přesně sladěný s hnacím ozubeným kolem.
5. POZNÁMKA: Lze li řetězem pohybovat jen obtížně nebo je-li to zcela nemožné, je napětí řetězu příliš velké a řetěz je nutno povolit. Za účelem povolení lehce otočte napínacím šroubem vlevo. Řetězem pohybujte na obě strany, dokud nebude volně pohyblivý.
6. Špičku vodicí lišty nastavte vodorovně se strojem a dotáhněte upevňovací šroub (9).
7. POZNÁMKA: Řetěz pily – zejména je-li nový – se při práci neustále prodlužuje a jeho napětí je nutno příležitostně upravit. Je normální, že u nového řetězu je nutno v době záběhu častěji kontrolovat správné napětí.

UPOZORNĚNÍ: Příliš malé napětí řetězu může vést k jeho uvolnění z lišty při řezání resp. k předčasnému opotřebení vodicí lišty nebo řetězu. Příliš velké napětí řetězu může pilu poškodit. Obě situace (příliš malé i příliš velké napětí řetězu) mohou vést k závažným poraněním.

Doplňování olejové nádrže (obr. 9)

POZOR: Používejte výhradně ekologický olej na pilové řetězy od specializovaného prodejce!

Dostatečné mazání za provozu je důležité pro minimalizaci tření řetězu ve vodicí liště. V případě zařízení pro automatické mazání řetězu není nutno nastavit množství oleje. Uzávěr olejové nádrže dobře dotáhněte, aby dovnitř nepronikal vzduch – to by mohlo negativně ovlivnit průtok oleje.

Kontrola stavu oleje

1. Stav oleje kontrolujte před každým použitím a každých 10 minut provozu.
2. Přístroj postavte na pevný podklad.
3. Před kontrolou stavu oleje vyčkejte asi 1 minutu.
4. Olej musí dosahovat alespoň ke značce MIN na průzoru. (obr. 9)
5. Pokud olej ke značce MIN nedosahuje, je nutno jej doplnit.
6. Používejte pouze ekologický olej na pilové řetězy.

UPOZORNĚNÍ: Vodicí lištu nikdy neprovozujte bez mazání. Je-li pila v chodu NASUCHO nebo při NEDOSTATEČNÉM MAZÁNÍ, je výsledkem menší řezný výkon, zkrácení životnosti řetězu a nadměrné opotřebení vodicí lišty z důvodu přehřátí.

POKYNY K OBSLUZE

- Přístroj zapojte do sítě pomocí vhodného prodlužovacího kabelu.
- Odstraňte kryt řetězu.

- Přístroj držte oběma rukama za obě rukojeti. Tím je zajištěna optimální kontrola nad přístrojem.
- Přístroj je určen pouze k řezání suchého dřeva.
- Obsluhujete-li přístroj poprvé, doporučujeme pracovat s kozou.
- Nikdy nezačínejte řezat, dokud pila nedosáhne svých plných otáček a zubový doraz netlačí do řezaného materiálu.
- Vždy provádějte nový řez. Nikdy neřežte pro rychlejší postup práce do starého zářezu.

Spuštění pily

1. Zajistěte, aby brzda řetězu byla povolená. Dokud je brzda řetězu aktivována, nelze motor spustit. Brzda řetězu se povolí stažením páky brzdy (1) směrem k motoru.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na používání prodlužovacích kabelů správného typu a správných parametrů (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. Oko pro uchycení prodlužovacího kabelu je umístěno v rukojeti se spínačem a má zabránit vytržení kabelu z rukojeti. Pro využití této možnosti prodlužovací kabel prostě přehněte cca 30 cm před koncem a vložte jej do rukojeti. Smyčku, která vznikne zdvojením kabelu, zahákněte. Za kabel lehce zatáhněte, abyste se přesvědčili, že je v uchycovacím oku rukojeti dobře upevněn. Síťový kabel zapojte do zásuvky prodlužovacího kabelu.
3. Pilu obsluhujte oběma rukama (POVOLTE BRZDU ŘETĚZU). Svými palci a prsty byste měli objímat obě rukojeti.
4. Pravým palcem držte stisknutý bezpečnostní spínač (3) a současně stiskněte spínač ZAP/VYP (4) na hlavní rukojeti (5). Chcete-li pilu zastavit, spínač (4) povolte.
5. POZNÁMKA: Jakmile jste stiskli spínač (4) a motor běží, nemusíte již držet stisknutý bezpečnostní spínač (3). Bezpečnostní spínač (3) je pojistné zařízení, které má zabránit neúmyslnému spuštění stroje.

Vypnutí motoru

Motor pily se při uvolnění spínače (4) automaticky zastaví. Chcete-li motor opět spustit, musíte znovu stisknout bezpečnostní spínač (3) a spínač (4).

Brzda řetězu / kryt pro ochranu rukou
Řetězová pila je vybavena brzdou řetězu / krytem pro ochranu rukou, která během několika milisekund zabrzdí běžící řetěz a sníží nebezpečí plynoucí ze zpětného rázu. Zpětný ráz je rychlý pohyb vodicí lišty směrem dozadu, když se konec vodicí lišty náhodně dotkne nějakého předmětu nebo dojde k sevření lišty v zářezu.
Kryt na ochranu rukou (1) chrání rovněž levou ruku pro případ, že by sklouzla z rukojeti.
Brzda řetězu je bezpečnostní zařízení, které se aktivuje, když je na kryt vyvíjen tlak, nebo když obsluha při zpětném rázu uhodí rukou do páky. Při aktivaci brzdy řetězu se pohyb řetězu ihned zastaví. Brzda řetězu má snížit výskyt úrazů v důsledku zpětného rázu. Nemůže však zaručit úplnou bezpečnost – je tedy nutno manipulovat s přístrojem opatrně.

POZNÁMKA: Motor nelze spustit, dokud je brzda zabrzděná.

POZOR: Brzdu řetězu nepoužívejte při normálním provozu ke spouštění a zastavování pily.

VÝSTRAHA: Nezastaví-li se po zabrzdění brzdy řetězu řetěz pily a motor, nechte pilu opravit v nejbližší opravně. Pilu nepoužívejte, pokud brzda řetězu nefunguje správně.

Upozornění pro práci
Zpětný ráz pily
Při zkracovacích řezech je nutno nasadit zubový doraz na řezané dřevo (viz obr. 4).
Před každým zkracovacím řezem nasaďte pevně zubový doraz, teprve pak můžete řezat pilou do dřeva. Pilu při tom vytáhněte za zadní rukojeť nahoru a za přední rukojeť ji veďte. Zubový doraz slouží jako střed otáčení. Pilu přiložte lehkým tlakem na přední rukojeť. Při tom ji trochu stáhněte zpět. Zubový doraz nasaďte níže a zadní rukojeť opět vytáhněte nahoru (viz obr. 5).
Zapichovací a podélné řezy smějí provádět pouze speciálně vyškolené osoby (zvýšené nebezpečí zpětného rázu; viz obr. 6).
K podélnému řezu pilu nasazujte pod co nejplošším úhlem. Při tom je třeba postupovat zvlášť opatrně, neboť nelze použít zubový doraz.
Když dojde k sevření řetězu řezaným materiálem, může být elektrická řetězová pila řezání vymrštěna horní stranou vodicí lišty směrem k obsluze. Proto byste měli pokud možno řezat spodní stranou lišty, v tom případě je pila tažena pryč od těla směrem k řezanému dřevu (viz obr. 7 a 8).
Při odvětvování byste měli elektrickou řetězovou pilu pokud možno opřít o kmen. Při tom se nesmí řezat špičkou lišty (nebezpečí zpětného rázu; viz obr.6).
Dávejte pozor na odvalující se kmeny.

Ke zpětnému rázu řetězové pily může dojít, když se špička vodicí lišty (zejména její horní čtvrtina) náhodně dotkne dřeva nebo jiných pevných předmětů. Elektrická pila je při tom s vysokou energií odhozena ve směru toho, kdo s ní pracuje (nebezpečí poranění!!)

Obr. 6
Nebudete-li řezat špičkou lišty, vyvarujete se mnohých úrazů; pila může být bleskově vymrštěna nahoru. Při pracích s pilou noste úplné ochranné vybavení.
Řezaný materiál zajistěte. Pro přidržení řezaného materiálu používejte upínací zařízení. To Vám umožní bezpečnou obsluhu stroje oběma rukama.

Prosím pozor:
Je nutné, aby pila bezprostředně **před** tím, než se dotkne dřeva, byla v chodu! Zapnutí (obr. 1): Stiskněte bezpečnostní spínač (**3**) a spínač ZAP/VYP (**4**). Na řezané dřevo nasaďte nejspodnější zub dorazu (**12**). Řetězovou pilu vytáhněte za hlavní rukojeť (**5**) nahoru a zařízněte ji do dřeva. Řetězovou pilu stáhněte poněkud zpět a zubový doraz (**12**) nasaďte níže. Pozor při řezání roztříštěného dřeva. Pila s sebou může strhnout třísky.
Vypnutí: Uvolněte spínač ZAP/VYP. **Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**
Řetězovou pilu vytahujte ze dřeva pouze, když je řetěz v chodu. Ten, kdo řeže bez dorazu, může být stržen dopředu.

Dřevo s pnutím
Obr. 11: Na horní straně kmenu je pnutí. Nebezpečí: strom vystřelí nahoru! (A= pnutí, B= tlak)
Obr. 12: Na spodní straně kmenu je pnutí. Nebezpečí: strom vystřelí dolů! (A= pnutí, B= tlak)
Obr. 13: Silné kmeny a silné pnutí. Nebezpečí: Strom bleskově a obrovskou silou vystřelí!
Obr. 14: Boční pnutí kmene. Nebezpečí: Strom vystřelí do strany.
Kácení stromů.
Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy a při kácení postupujte takto:
Řetězovou pilou smíte kácet pouze stromy, jejichž průměr je menší než délka vodicí lišty! **Nikdy se nepokoušejte** uvolnit sevřenou pilu při běžícím motoru. Sevřenou pilu uvolněte pomocí dřevěného klínu!
Pozor:
Nebezpečná zóna: padající stromy mohou s sebou strhnout jiné stromy. Proto se za nebezpečnou zónu považuje vzdálenost odpovídající dvojité délce stromu **(obr. 15)**
Pozor:
Před řezáním je nutno naplánovat únikovou cestu (A) a uvolnit ji. Úniková cesta by měla vést dozadu, na druhou stranu od směru padání stromu (B) **(obr. 16)**.
Pozor:
Před provedením konečného řezu zkontrolujte, zda ve směru pádu stromu nejsou diváci, zvířata nebo nějaké překážky.

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.
Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my**, Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů: KS 400 E
Obj. č.: #94095

Příslušné směrnice EU:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Použité harmonizované normy:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Datum/podpis výrobce: **25.03.2010** ____________

Údaje o podepsaném: **Geschäftsführer, Hr. Arnold**

Technická dokumentace: J. Bürkle; FBL, QS

Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, dôkladne tento návod na obsluhu.

A.V. 2
Dotlače, a to i čiastočné, vyžadujú schválenie. Technické zmeny vyhradené

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**
Na našej domovskej stránke **www.guede.com** vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:	**Objednávacie číslo:**	**Rok výroby:**
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-mail: support@ts.guede.com**

Obslužné prvky

1 Brzdová páka reťaze
2 Predná rukoväť
3 Bezpečnostný spínač
4 Spínač ZAP/VYP
5 Zadná rukoväť
6 Sieťový kábel
7 Skrutka pre napínanie reťaze
8 Kryt reťazového kolesa
9 Upevňovacia skrutka
10 Reťaz píly
11 Vodiaca lišta
12 Zubový doraz
13 Veko olejovej nádrže
14 Reťazové koleso
15 Pozdĺžny otvor
16 Vodiaci čap

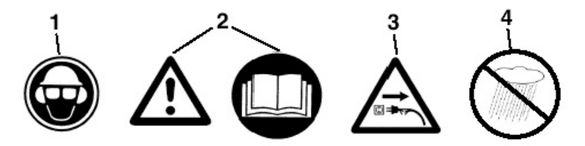
Ochrana životného prostredia

Zaistite, prosím, ekologickú likvidáciu všetkých materiálov, ktoré už nepotrebujete. Všetky nástroje, materiály a obaly by ste mali vytriediť a príp. odovzdať do zberne.

Symboly

Na reťazovej píle nájdete tieto symbolické pokyny, ktoré vám poskytujú dôležité informácie o produkte alebo pokyny pre jeho používanie.

Pozor: Pri zaobchádzaní s reťazovou pílou je nutné vykonať zvláštne bezpečnostné opatrenia!
Pred použitím píly je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu a pochopiť ho. Nedodržanie pokynov na obsluhu môže byť ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!



1. **Noste pomôcky na ochranu hlavy, zraku a sluchu!**
2. **Pozor! Dodržujte návod na prevádzku a riaďte sa výstražnými a bezpečnostnými pokynmi!**
3. **V prípade poškodenia sieťového kábla je potrebné prístroj okamžite odpojiť od zdroja napätia!**
4. **Prístroj chráňte pred mokrom!**

Technické údaje

Prevádzkové napätie:	230 V / 50 Hz
Príkon:	P1 / 2000 W
Voľnobežné otáčky:	8500 min^{-1}
Rýchlosť reťaze:	13,5 m/sec.
Dĺžka lišty:	400 mm
Odmlka brzdy:	150 ms
Max. dĺžka rezu:	370 mm
Obsah olejovej nádrže:	110 ml
Hmotnosť:	5,8 kg



Pozor na nebezpečný spätný ráz!

Hlučnosť

Hladina akustického výkonu LWA 103 dB
Zaťaženie obsluhy hlukom môže prekročiť 85 dB(A). V takom prípade je potrebné vykonať ochranné opatrenia (nosiť pomôcky na ochranu sluchu).

Bezpečnostné pokyny

Pri používaní prístroja vždy dodržujte aj dodatočné bezpečnostné pokyny.

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly:



Poškodené elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Mali by ste ich odovzdať v príslušnej zberni.



Hladina akustického výkonu LWA (dB)

VÝSTRAHA
Pri používaní elektrických prístrojov by ste vždy mali dodržiavať základné pravidlá bezpečnosti, aby ste znížili riziko požiaru, poranenia a úrazov elektrickým prúdom.
Pred používaním prístroja si, prosím, dôkladne prečítajte tieto pokyny a starostlivo ich uschovajte.

Pre bezpečnú prácu:

Svoje pracovisko udržujte čisté
Neporiadok na pracovisku vedie k úrazom.
Miesto, kde budete pracovať, si predtým prezrite
Elektrické prístroje nesmú byť vystavované dažďu. Elektrické prístroje nepoužívajte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom
Vyhnite sa dotyku svojho tela s uzemnenými povrchmi (napr. potrubia, vykurovacie telesá, chladničky).
Deti a iné osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti.
Nedovoľte, aby sa prístroja alebo predlžovacieho kábla dotýkali nepovolané osoby. Všetky cudzie osoby sa majú zdržiavať mimo vášho pracovného priestoru.
Náradie a prístroje, ktoré nepoužívate, bezpečne uložte.
Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na suchom, ak možno vyvýšenom alebo uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
Prístroj nepreťažujte
Pre každou prácou používajte vždy správne náradie.
Noste zodpovedajúci ochranný odev.
Nenoste široký odev ani šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých súčastí prístroja. Pri prácach vonku odporúčame nosiť ochranné rukavice a obuv s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy si chráňte tak, aby ich prístroj nemohol zachytiť.
Noste ochranné okuliare.
Pri prašných operáciách noste taktiež respirátor alebo dýchací prístroj.
Prístroj nikdy nenoste za sieťový kábel ani zaň nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
Pracujte bezpečne a svedomite!
Na upevnenie rezaného kusu použite truhlárske svorky alebo kozu. Je to bezpečnejšie, než držať rezaný kus v ruke, a navyše budete mať obe ruky voľné pre manipuláciu s prístrojom.
Vždy si zaistite dobrú stabilitu.
Za všetkých okolností udržujte rovnováhu a stabilné držanie tela.
Prístroj starostlivo udržujte.
Rezný nástroj musí byť neustále ostrý a čistý, aby bol zaručený bezpečný výkon stroja. Dodržujte, prosím, pokyny týkajúce sa mazania a výmeny príslušenstva. Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený kábel prístroja, v prípade potreby ho nechajte opraviť v autorizovanej opravovni. Na predlžovacích kábloch pravidelne kontrolujte poškodenie a prípadne ich vymeňte za nové. Rukoväti udržujte suché, čisté, bez stôp oleja a tukov.
Pred každým čistením alebo údržbou prístroj odpojte od zdroja elektrického prúdu!
Zabráňte neúmyselnému zapnutiu stroja.
Prístroj zapojený do siete nikdy neprenášajte s prstom na spínači. Pred zapojením prístroja sa vždy uistite, že spínač je v polohe „vypnuté“.
Ak pracujete s prístrojom vonku, je nutné použiť predlžovacie káble (H07 RNF) pre vonkajšie použitie.
Pracujte vždy pozorne a sústredene.
Dávajte pozor na to, čo robíte. Používajte zdravý rozum. S prístrojom nepracujte, ak ste unavení.
Pred každým použitím skontrolujte, či píla nie je poškodená a či sú jej bezpečnostné zariadenia funkčné. Pílu je dovolené prevádzkovať len pri bezchybnej funkcii bezpečnostných zariadení a bez zvláštnych poškodení!
Ak došlo k poškodeniu krytu na ochranu rúk alebo inej súčasti píly, je nutné pred budúcim spustením píly pozorne skontrolovať ich správnu funkciu. Skontrolujte postavenie a ľahký chod pohyblivých súčastí, správnu montáž a prípadné škody na prístroji, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť jeho prevádzku. Ak nie je v tomto návode uvedené niečo iné, je nutné ochranný kryt a iné poškodené súčasti riadne opraviť alebo nechať vymeniť v autorizovanej opravovni. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej opravovni. Prístroj nepoužívajte, ak nie je možné ho zapínať a vypínať spínačom.
Upozornenie
Používanie iných doplnkov a iného príslušenstva, než je uvedené v tomto návode na obsluhu, so sebou nesie značné riziko poranenia a je prísne zakázané.
Prístroj nechajte opravovať iba u odborníkov.
Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným požiadavkám, Všetky opravy by mali vykonávať iba odborníci a používať pri tom len originálne náhradné dielce, inak môže dôjsť k vážnemu ohrozeniu používateľa.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE REŤAZOVÉ PÍLY

- S reťazovou pílou nie je dovolené pracovať nad výškou ramien.
- Reťazovú pílu držte zásadne oboma rukami.
- Vyhnite sa rezaniu do zeme, rezaniu drôtených plotov, mladých stromčekov a stavebného reziva.
- Deti a osoby bez príslušnej kvalifikácie nesmú reťazové píly používať.
- S pílou je zakázané pracovať bez vhodného ochranného odevu!

Prístroj je dovolené zapojiť iba do prípojky s prúdovým chráničom 30mA.

Pred použitím skontrolujte, či prístroj nie je poškodený. Poškodené prístroje sa nesmú používať. Ak je prístroj poškodený, nechajte ho opraviť v autorizovanej opravovni. Je zakázané uvádzať do chodu prístroje s poškodeným alebo opotrebovaným sieťovým káblom.

1. Pred použitím skontrolujte, či nie je predlžovací kábel poškodený alebo opotrebovaný. V prípade poškodeného predlžovacieho kábla je nutné ihneď vytiahnuť sieťový kábel zo zásuvky. Kábla sa pred vytiahnutím nedotýkajte.
2. Pred prácou sa uistite, že máte bezpečnú únikovú cestu pre prípad pádu stromu alebo vetví.
3. Vždy noste ochrannú prilbu, ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv.
4. Pri používaní píly zaujmite pevný a stabilný postoj.
5. Prístroj nie je dovolené používať na rezanie mladého dreva a malých vetví.
6. Prístroj nikdy nepoužívajte na rezanie kovových predmetov.
7. Prístroj nikdy nepoužívajte na rezanie v zemi.
8. Prístroj nepoužívajte v prítomnosti detí a zvierat.
9. Prístroj má byť prevádzkovaný iba za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
10. Pri používaní prístroja musí reťaz zásadne smerovať od tela. Je zakázané zapínať prístroj, ak je reťaz v inom postavení.
11. Pri používaní píly dávajte vždy pozor na to, aby píla nemohla zachytiť vaše ruky a nohy.
12. Nedotýkajte sa reťaze píly.
13. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal reťaze píly.
14. Pred tým, než prístroj odložíte, ho vypnite a vyčkajte, až sa reťaz zastaví.
15. Nikdy sa nepokúšajte reťaz zastaviť sami.

Uvedomte si, že po vypnutí píly reťaz ešte nejakú chvíľu dobieha.

Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
Po práci resp. pred údržbou alebo keď prístroj nebudete používať, je potrebné ho odpojiť od zdroja elektrického prúdu.
Po použití uložte prístroj na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

SPÄTNÝ RÁZ
Spätný ráz môže viesť k smrteľnému úrazu porezaním!
Spätný ráz je pohyb vodiacej lišty hore a dole v okamihu, kedy sa lišta neočakávane dotkne nejakého predmetu. Prístroj je potrebné počas chodu motora pevne držať oboma rukami za rukoväti. Sústreďte sa na svoju prácu.

Obvyklé príčiny spätného rázu:
- nechcený dotyk bežiacej reťaze s vetvami alebo inými predmetmi;
- reťaz narazila na tvrdé predmety uzatvorené v dreve (kov, omietka a pod.);
- tupá reťaz;
- nesprávne napätie reťaze píly;
- rezanie nad úrovňou ramien;
- nedostatočná pozornosť pri rezaní;
- nestabilný postoj pri práci;
- rezanie do predtým vytvoreného zárezu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ
Vždy skontrolujte, či privádzané napätie zodpovedá hodnote menovitého napätia na štítku stroja.

POKYNY PRE ZMONTOVANIE
Svoju novú reťazovú pílu môžete používať na rôzne účely, napríklad na rezanie palivového dreva, na prípravu plotových stĺpikov, na stínanie malých stromov, odvetvovanie, prerez v malej výške a tesárske práce. Pílu používajte iba na rezanie dreva a drevených výrobkov.

Montáž
Pred prvým uvedením novej píly do chodu je potrebné namontovať vodiacu lištu, reťaz píly a kryt reťazového kolesa, nastaviť napätie reťaze a naliať olej do nádržky. Pílu nezapínajte, pokým nie je riadne zmontovaná. Pozorne si prečítajte pokyny.

Montáž vodiacej lišty / reťaze píly (obr. 2)
UPOZORNENIE: Na ochranu pred ostrými hranami reťaze noste ochranné rukavice.

1. Prístroj postavte na pevný podklad.
2. Povoľte upevňovaciu skrutku pre napínanie reťaze (9) a odstráňte kryt reťazového kolesa.
3. Reťaz (10) natiahnite na lištu (11) tak, aby zuby smerovali v smere otáčania. Pozri zväčšenie na obr.2
4. Reťaz napínajte, až na konci lišty (na strane pozdĺžneho otvoru) vznikne slučka.
5. Vodiacu lištu s reťazou natiahnite na prístroj. Reťaz položte na reťazové koleso (14).
6. Pozdĺžny otvor (15) vo vodiacej lište musí zaskočiť cez vodiaci čap (16). Potom skontrolujte, že reťaz na lište dobre sedí.
7. Nasaďte kryt reťazového kolesa (8).
8. Zaskrutkujte upevňovaciu skrutku (9), pri tom dbajte na správne usadenie, ešte nedoťahujte úplne.
9. Skrutkou pre napínanie reťaze (7) otáčajte tak dlho, až bude reťaz správne napnutá (malo by byť možné ju z vodiacej lišty zdvihnúť o cca 3 mm).
10. Dotiahnite upevňovaciu skrutku (9).

Pred zmontovaním je potrebné prístroj vždy odpojiť od zdroja elektrického prúdu.

Kontrola a nastavenie napätia reťaze (obr. 3)
Správne napätie reťaze je veľmi dôležité a je nutné ho kontrolovať pred začatím práce aj počas rezania. Správnemu nastaveniu reťaze píly venujte dostatok času, odmenou vám bude lepší rezný výkon aj dlhšia životnosť píly.
POZNÁMKA: Novú reťaz a novú vodiacu lištu je nutné približne po piatich rezaniach znovu nastaviť. To je v zábehu normálne, potom sa intervaly nastavovania rýchlo predĺžia.
Napätie reťaze je správne, keď je možné reťaz zdvihnúť nad lištu maximálne o 3 mm. Reťaz by nemala byť na spodnej strane lišty prevesená. Ak nie je napätie reťaze v poriadku, postupujte takto:

1. Prístroj postavte na pevný podklad.
2. Upevňovaciu skrutku(9) povoľte rukou tak, aby bolo možné otáčať skrutkou pre napínanie reťaze (7).
3. Skrutku pre napínanie reťaze (7) doťahujte pevne rukou, tým sa reťaz napína. V smere hodinových ručičiek sa napína, proti smeru hodinových ručičiek sa povoľuje.
4. Po nastavení pohybujte reťazou na lište sem a tam, (RUKAVICE!), aby ste sa uistili, že je voľne pohyblivá a presne zladená s hnacím ozubeným kolesom.
5. POZNÁMKA: Ak je možné reťazou pohybovať len náročne alebo ak je to úplne nemožné, je napätie reťaze príliš veľké a reťaz je nutné povoliť. Za účelom povolenia ľahko otočte napínacou skrutkou vľavo. Reťazou pohybujte na obe strany, pokým nebude voľne pohyblivá.
6. Špičku vodiacej lišty nastavte vodorovne so strojom a dotiahnite upevňovaciu skrutku (9).
7. POZNÁMKA: Reťaz píly – najmä ak je nová – sa pri práci neustále predlžuje a jej napätie je nutné príležitostne upraviť. Je normálne, že na novej reťazi je nutné v čase zábehu častejšie kontrolovať správne napätie.

UPOZORNENIE: Príliš malé napätie reťaze môže viesť k jej uvoľneniu z lišty pri rezaní resp. k predčasnému opotrebovaniu vodiacej lišty alebo reťaze. Príliš veľké napätie reťaze môže pílu poškodiť. Obe situácie (príliš malé aj príliš veľké napätie reťaze) môžu viesť k závažným poraneniam.

Doplňovanie olejovej nádrže (obr. 9)

POZOR: Používajte výhradne ekologický olej na pílové reťaze od špecializovaného predajcu!
Dostatočné mazanie počas prevádzky je dôležité pre minimalizáciu trenia reťaze vo vodiacej lište. V prípade zariadenia na automatické mazanie reťaze nie je nutné nastaviť množstvo oleja. Uzáver olejovej nádrže dobre dotiahnite, aby dovnútra neprenikal vzduch – to by mohlo negatívne ovplyvniť prietok oleja.

Kontrola stavu oleja
1. Stav oleja kontrolujte pred každým použitím a každých 10 minút prevádzky.
2. Prístroj postavte na pevný podklad.
3. Pred kontrolou stavu oleja vyčkajte asi 1 minútu.
4. Olej musí dosahovať aspoň k značke MIN na priezore. (obr. 9)
5. Ak olej k značke MIN nedosahuje, je nutné ho doplniť.
6. Používajte iba ekologický olej na pílové reťaze.

UPOZORNENIE: Vodiacu lištu nikdy neprevádzkujte bez mazania. Ak je píla v chode NASUCHO alebo pri NEDOSTATOČNOM MAZANÍ, je výsledkom menší rezný výkon, skrátenie životnosti reťaze a nadmerné opotrebovanie vodiacej lišty z dôvodu prehriatia.

POKYNY PRE OBSLUHU
- Prístroj zapojte do siete pomocou vhodného predlžovacieho kábla.
- Odstráňte kryt reťaze.
- Prístroj držte oboma rukami za obe rukoväti. Tým je zaistená optimálna kontrola nad prístrojom.
- Prístroj je určený iba na rezanie suchého dreva.
- Ak obsluhujete prístroj prvýkrát, odporúčame pracovať s kozou.
- Nikdy nezačínajte rezať, pokým píla nedosiahne svoje plné otáčky a zubový doraz netlačí do rezaného materiálu.
- Vždy vykonávajte nový rez. Nikdy nerežte, kvôli rýchlejšiemu postupu práce, do starého zárezu.

Spustenie píly
1. Zaistite, aby brzda reťaze bola povolená. Pokým je brzda reťaze aktivovaná, nie je možné motor spustiť. Brzda reťaze sa povolí stiahnutím páky brzdy (1) smerom k motoru.

UPOZORNENIE: Dbajte na používanie predlžovacích káblov správneho typu a správnych parametrov (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. Oko pre uchytenie predlžovacieho kábla je umiestnené v rukoväti so spínačom a má zabrániť vytrhnutiu kábla z rukoväti. Pre využitie tejto možnosti predlžovací kábel jednoducho prehnite cca 30 cm pred koncom a vložte ho do rukoväti. Slučku, ktorá vznikne zdvojením kábla, zahákujte. Za kábel ľahko zatiahnite, aby ste sa presvedčili, že je v uchycovacom oku rukoväti dobre upevnený. Sieťový kábel zapojte do zásuvky predlžovacieho kábla.
3. Pílu obsluhujte oboma rukami (POVOĽTE BRZDU REŤAZE). Svojimi palcami a prstami by ste mali objímať obe rukoväti.
4. Pravým palcom držte stlačený bezpečnostný spínač (3) a súčasne stlačte spínač ZAP/VYP (4) na hlavnej rukoväti (5). Ak chcete pílu zastaviť, spínač (4) povoľte.
5. POZNÁMKA: Ihneď ako ste stlačili spínač (4) a motor beží, nemusíte už držať stlačený bezpečnostný spínač (3). Bezpečnostný spínač (3) je poistné zariadenie, ktoré má zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja.

Vypnutie motora
Motor píly sa pri uvoľnení spínača (4) automaticky zastaví. Ak chcete motor opäť spustiť, musíte znovu stlačiť bezpečnostný spínač (3) a spínač (4).

Brzda reťaze / kryt na ochranu rúk
Reťazová píla je vybavená brzdou reťaze / krytom na ochranu rúk, ktorá počas niekoľkých milisekúnd zabrzdí bežiacu reťaz a zníži nebezpečenstvo plynúce zo spätného rázu. Spätný ráz je rýchly pohyb vodiacej lišty smerom dozadu, keď sa koniec vodiacej lišty náhodne dotkne nejakého predmetu alebo dôjde k zovretiu lišty v záreze.
Kryt na ochranu rúk (1) chráni taktiež ľavú ruku pre prípad, že by skĺzla z rukoväti.
Brzda reťaze je bezpečnostné zariadenie, ktoré sa aktivuje, keď je na kryt vyvíjaný tlak, alebo keď obsluha pri spätnom ráze udrie rukou do páky. Pri aktivácii brzdy reťaze sa pohyb reťaze ihneď zastaví. Brzda reťaze má znížiť výskyt úrazov v dôsledku spätného rázu. Nemôže však zaručiť úplnú bezpečnosť – je teda nutné manipulovať s prístrojom opatrne.

POZNÁMKA: Motor nie je možné spustiť, pokým je brzda zabrzdená.

POZOR: Brzdu reťaze nepoužívajte pri normálnej prevádzke na spúšťanie a zastavovanie píly.

VÝSTRAHA: Ak sa nezastaví po zabrzdení brzdy reťaze reťaz píly a motor, nechajte pílu opraviť v najbližšej opravovni. Pílu nepoužívajte, ak brzda reťaze nefunguje správne.

Upozornenia pre prácu
Spätný ráz píly
Pri skracovacích rezoch je nutné nasadiť zubový doraz na rezané drevo (pozri obr. 4).
Pred každým skracovacím rezom nasaďte pevne zubový doraz, až potom môžete rezať pílou do dreva. Pílu pri tom vytiahnite za zadnú rukoväť hore a za prednú rukoväť ju veďte. Zubový doraz slúži ako stred otáčania. Pílu priložte ľahkým tlakom na prednú rukoväť. Pri tom ju trochu stiahnite späť. Zubový doraz nasaďte nižšie a zadnú rukoväť opäť vytiahnite hore (pozri obr. 5).
Zapichovacie a pozdĺžne rezy smú vykonávať iba špeciálne vyškolené osoby (zvýšené nebezpečenstvo spätného rázu; pozri obr. 6).
K pozdĺžnemu rezu pílu nasadzujte pod čo najplochejším uhlom. Pri tom je potrebné postupovať zvlášť opatrne, lebo nie je možné použiť zubový doraz.
Keď dôjde k zovretiu reťaze rezaným materiálom, môže byť elektrická reťazová píla vymrštená hornou stranou vodiacej lišty smerom na obsluhu. Preto by ste mali, ak je to možné, rezať spodnou stranou lišty, v tom prípade je píla ťahaná preč od tela smerom k rezanému drevu (pozri obr. 7 a 8).
Pri odvetvovaní by ste mali elektrickú reťazovú pílu, ak je to možné, oprieť o kmeň. Pri tom sa nesmie rezať špičkou lišty (nebezpečenstvo spätného rázu; pozri obr.6).
Dávajte pozor na odvaľujúce sa kmene.

K spätnému rázu reťazovej píly môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty (najmä jej horná štvrtina) náhodne dotkne dreva alebo iných pevných predmetov. Elektrická píla je pri tom s vysokou energiou odhodená v smere toho, kto s ňou pracuje (nebezpečenstvo poranenia!!)

Obr. 6
Ak nebudete rezať špičkou lišty, vyvarujete sa mnohých úrazov; píla môže byť bleskovo vymrštená nahor. Pri prácach s pílou noste úplné ochranné vybavenie.
Rezaný materiál zaistite. Na pridržanie rezaného materiálu používajte upevňovacie zariadenie. To vám umožní bezpečnú obsluhu stroja oboma rukami.

Prosím, pozor:
Je nutné, aby píla bezprostredne **pred** tým, než sa dotkne dreva, bola v chode! Zapnutie (obr. 1): Stlačte bezpečnostný spínač (**3**) a spínač ZAP/VYP (**4**). Na rezané drevo nasaďte najspodnejší zub dorazu (**12**). Reťazovú pílu vytiahnite za hlavnú rukoväť (**5**) hore a zarežte ju do dreva. Reťazovú pílu stiahnite trochu späť a zubový doraz (**12**) nasaďte nižšie. Pozor pri rezaní roztriešteného dreva. Píla so sebou môže strhnúť triesky.
Vypnutie: Uvoľnite spínač ZAP/VYP. **Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
Reťazovú pílu vyťahujte z dreva iba, keď je reťaz v chode. Ten, kto reže bez dorazu, môže byť strhnutý dopredu.

Drevo s pnutím
Obr. 11: Na hornej strane kmeňa je pnutie. Nebezpečenstvo: strom vystrelí hore! (A= pnutie, B= tlak)
Obr. 12: Na spodnej strane kmeňa je pnutie. Nebezpečenstvo: strom vystrelí dole! (A= pnutie, B= tlak)
Obr. 13: Hrubé kmene a silné pnutie. Nebezpečenstvo: Strom bleskovo a obrovskou silou vystrelí!
Obr. 14: Bočné pnutie kmeňa. Nebezpečenstvo: Strom vystrelí do strany.
Stínanie stromov.
Dodržujte všetky bezpečnostné predpisy a pri stínaní postupujte takto:
Reťazovou pílou smiete stínať iba stromy, ktorých priemer je menší než dĺžka vodiacej lišty! **Nikdy sa nepokúšajte** uvoľniť zovretú pílu pri bežiacom motore. Zovretú pílu uvoľnite pomocou dreveného klinu!
Pozor:
Nebezpečná zóna: padajúce stromy môžu so sebou strhnúť iné stromy. Preto sa za nebezpečnú zónu považuje vzdialenosť zodpovedajúca dvojitej dĺžke stromu **(obr. 15)**
Pozor:
Pred rezaním je nutné naplánovať únikovú cestu (A) a uvoľniť ju. Úniková cesta by mala viesť dozadu, na druhú stranu od smeru padania stromu (B) **(obr. 16)**.
Pozor:
Pred vykonaním konečného rezu skontrolujte, či v smere pádu stromu nie sú diváci, zvieratá alebo nejaké prekážky.

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy.

Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebovanie je tiež vylúčené zo záruky.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my**, Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.
V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov: KS 400 E
Obj. č.: #94095

Príslušné smernice EÚ:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Použité harmonizované normy:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Dátum/podpis výrobcu: **25.03.2010** 

Údaje o podpísanom: **konateľ, pán Arnold**

Technická dokumentácia: J. Bürkle FBL; QS

Vóór ingebruikneming van de machine deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

A.V. 2
Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**
Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw machine in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:	**Artikelnummer:**	**Productiejaar:**
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-mail: support@ts.guede.com**

Bedieningselementen

1 Kettingremhendel
2 Voorste handgreep
3 Veiligheidsschakelaar
4 Aan/uit-schakelaar
5 Achterste handgreep
6 Netkabel
7 Spanschroef van de zaagketting
8 Afdekking van het kettingwiel
9 Bevestigingsschroef
10 Zaagketting
11 Kettingbalk
12 Klauwaanslag
13 Olietankdop
14 Kettingwiel
15 Langwerpige sleuf
16 Geleidebouten

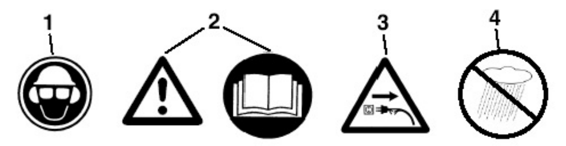
Milieubescherming

Gelieve voor een milieuvriendelijke verwijdering van alle materialen te zorgen die u niet meer nodig hebt. Alle werktuigen, materialen en verpakkingen kunnen gesorteerd en bij de hiervoor ingerichte afgifteplaatsen afgegeven worden.

Symbolen

Op uw kettingzaag vindt u eventuele symbolische instructies die belangrijke informaties over het product en instructies voor het gebruik aangeven.

Let op: Er zijn bijzondere veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van de kettingzaag noodzakelijk!
De gehele gebruiksaanwijzing dient voor het gebruik gelezen en begrepen te zijn. Het niet opvolgen van de bedieningsinstructies kan LEVENSGEVAARLIJK zijn!



1. **Hoofd-, oog- en gehoorbeschermers dragen.**
2. **Let op! Gebruiksaanwijzing opvolgen, waarschuwings- en veiligheidsinstructies nakomen.**
3. **Bij beschadiging van de netkabel het apparaat onmiddellijk van het net afkoppelen.**
4. **Tegen vocht beschermen.**

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230 V / 50 Hz
Vermogen:	P1 / 2000 W
Onbelast toerental:	8500 min^{-1}
Kettingsnelheid:	13,5 m/sec.
Lengte kettingbalk:	400 mm
Vertraging rem:	150 ms
Max. snijlengte:	370 mm
Inhoud van het oliereservoir:	110 ml
Gewicht:	5,8 kg



Let op gevaarlijke terugslag!

Geluid

Geluidsniveau LWA 103 dB

De geluidsbelasting voor de bedienende persoon kan de 85 db(A) overschrijden. In dergelijk geval zijn beschermende maatregelen noodzakelijk. (Gehoorbeschermer dragen.)

Veiligheidsinstructies

Bij gebruik van het apparaat moeten de bijgevoegde veiligheidsinstructies, evenals de aanvullende veiligheidsinstructies, opgevolgd worden.

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:



Beschadigde elektrische apparaten mogen niet samen met gemeentelijk afval verwijderd worden. Deze moeten voor verwijdering bij een verzamelplaats afgegeven worden.



Geluidsniveau LWA (dB)

WAARSCHUWING
Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds de geldende veiligheidsvoorschriften opgevolgd worden om het gevaar van verwondingen en elektrische schok te verminderen.
Voordat u het apparaat gaat gebruiken, lees deze instructies volledig door en bewaar deze zorgvuldig.

Voor een veilig werken:

Houd de werkomgeving schoon.
Wanorde in de werkomgeving leidt tot ongevallen.
Ga eerst de werkomgeving controleren.
Elektrische apparaten mogen niet aan regen blootgesteld worden. Verhinder het gebruik van elektrische apparaten op plaatsen met brand- of explosiegevaar.
Beschermt u zich tegen elektrische schok.
Vermijd contact van uw lichaam met geaarde oppervlakten (bijv. buizen, radiatoren, koelkasten).
Houd kinderen en andere personen op een veilige afstand.
Laat niet toe dat onbevoegden het apparaat of de verlengkabel aanraken. Alle onbevoegde personen dienen zich buiten de werkomgeving te zijn.
Niet gebruikte werktuigen en apparaten dienen veilig opgeborgen te worden.
Indien apparaten niet gebruikt worden, bewaar deze dan op een droge, zo mogelijk hooggelegen of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen.
Het apparaat niet overbelasten.
Gebruik voor ieder werk altijd het juiste apparaat.
Draag passende beschermende kleding.
Draag geen loshangende kleding of juwelen die door bewegende delen gegrepen kunnen worden. Bij buitenwerkzaamheden is het raadzaam beschermende handschoenen en antislipschoenen te dragen. Lang haar moet passend beschermd worden zodat het niet door het apparaat gegrepen kan worden.
Draag een veiligheidsbril.
Draag bij stofproducerende werkzaamheden eventueel een stofmasker of een ademapparaat.
Verplaats het apparaat nooit aan de netkabel en trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.
Werk veilig en nauwgezet!
Gebruik klemmen of een zaagbok om het te bewerken werkstuk vast te zetten. Dit is veiliger dan het werkstuk met de hand vast te houden en bovendien hebt u beide handen voor de bediening van het apparaat vrij.
Zorg steeds voor een goede stabiliteit.
Houd onder alle omstandigheden uw evenwicht en een stabiele lichaamshouding.
Onderhoud het apparaat zorgvuldig.
De zaagketting van het apparaat dient steeds scherp en schoon gehouden te worden zodat een hoge en veilige prestatie gegarandeerd is. De instructies betreffende smering en vervanging van onderdelen opvolgen. De elektrakabel van het apparaat regelmatig op beschadiging controleren en event. bij een geautoriseerde werkplaats laten repareren. Verlengkabels moeten regelmatig op beschadiging gecontroleerd en eventueel door nieuwe kabels vervangen worden. Handgrepen moeten schoon, droog en vetvrij gehouden worden.
Onderbreek de stroomtoevoer voor iedere schoonmaak- en onderhoudsbeurt!
Vermijd ongewenst inschakelen.
Aan het stroomnet aangesloten apparaten nooit met de vinger aan of bij de schakelaar verplaatsen. Voor de netaansluiting van het apparaat moet u zich er steeds van overtuigen dat de schakelaar in de UIT positie staat.
Indien met het apparaat buiten wordt gewerkt, moeten verlengkabels voor buitenwerkzaamheden (H07 RNF) worden gebruikt.
Werk steeds aandachtig en geconcentreerd.
Let op wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het apparaat niet bij vermoeidheid.
Controleer de zaag voor ieder gebruik op beschadigingen en functies van de veiligheidsinrichtingen. Het gebruik van de zaag is slechts bij een perfecte functie van de veiligheidsinrichtingen en zonder overige beschadigingen toegelaten!
Indien de handbescherming of een ander onderdeel van de zaag beschadigd zou zijn, dan moeten deze vóór de volgende ingebruikname zorgvuldig op de juiste functie gecontroleerd worden. Controleer de positie en het lichtlopen van de bewegende delen, de juiste samenbouw en eventuele schaden aan het apparaat die de functies kunnen benadelen. De beschermafdekking evenals andere beschadigde onderdelen dienen naar behoren gerepareerd, resp. door een geautoriseerde werkplaats vervangen te worden m.u.v. een andere instructie in de aanwezige gebruiksaanwijzing. Laat defecte schakelaars door een geautoriseerde werkplaats vervangen. Gebruik het apparaat niet, indien het niet met de schakelaar in- of uitschakeld kan worden.

Aanwijzing
Gebruik van andere dan in deze gebruiksaanwijzing genoemde accessoiredelen, resp. aanvullende onderdelen, brengt een aanzienlijk letselgevaar mee en is ten strengste verboden.
Het apparaat uitsluitend door vakkundige personen laten repareren.

Het elektrische apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidseisen. Alle reparaties moeten uitsluitend door vakkundige personen, onder gebruik van originele onderdelen, uitgevoerd worden, anders kan bij de gebruiker aanzienlijke schade ontstaan.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET WERKEN MET KETTINGZAGEN

- Het is niet toegestaan, met de kettingzaag boven schouderhoogte te werken.
- De kettingzaag moet principieel met beide handen vastgehouden worden.
- Vermijd het zagen in de grond en in metalen hekken evenals het zagen van jonge bomen en gezaagd hout van bomen.
- Kettingzagen mogen door kinderen en onbevoegde personen niet gebruikt worden.
- Het werken zonder geschikte beschermende kleding is verboden!

Het apparaat mag slechts aan een stroomaansluiting met 30 mA aangesloten worden.

Voor het gebruik van het apparaat moeten beschadigingen gecontroleerd worden. Beschadigde apparaten mogen niet gebruikt worden. Indien het apparaat is beschadigd, laat het dan door een geautoriseerde werkplaats repareren. Een apparaat met een beschadigde, resp. versleten netkabel mag niet in gebruik genomen worden.

1. Voor het gebruik moet de verlengkabel op beschadiging en slijtage gecontroleerd worden. Bij een beschadigde verlengkabel moet de netkabel onmiddellijk uit het stopcontact genomen worden. De kabel voor het uitnemen niet aanraken.
2. Overtuigt u zich voor het begin van werkzaamheden er van dat er een veilige vluchtweg is voor het geval van het neerstorten van een boom, resp. een tak.
3. Altijd een veiligheidshelm, beschermende broek en handschoenen evenals veiligheidsschoenen dragen.
4. Bij het gebruik van de zaag voor een vaste en stabiele positie zorgen.
5. Het apparaat mag nooit voor het zagen van jong hout en kleine stokken gebruikt worden.
6. Het apparaat nooit voor het zagen van metaaldelen gebruiken.
7. Het apparaat nooit voor het zagen in grond gebruiken.
8. Het apparaat niet in het bijzijn van kinderen, resp. dieren gebruiken.
9. Het apparaat moet slechts bij daglicht of bij een goede verlichting gebruikt worden.
10. Bij het gebruik van het apparaat moet de zaagketting principieel van het lichaam weg wijzen. Het is verboden het apparaat in een andere positie in te schakelen.
11. Let bij het gebruik van de zaag er altijd op dat uw handen en voeten niet door de zaagketting gegrepen kunnen worden.
12. Vermijd aanraking met de zaagketting.
13. Let er op dat de netkabel de zaagketting niet raakt.
14. Schakel voor het neerzetten het apparaat uit en wacht af tot de zaagketting stilstaat.
15. Probeer nooit de zaagketting zelf tot stilstand brengen.

Let op - na het uitschakelen loopt de zaagketting van de zaag noch kort na.

Slechts de door de producent aanbevolen onderdelen gebruiken.
Na het zagen of onderhoudswerkzaamheden of als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker uit het stopcontact genomen worden.
Na het gebruik moet het apparaat veilig en buiten bereik van kinderen opgeslagen worden.

TERUGSLAG
Een terugslag kan tot dodelijke snijverwondingen leiden!
De terugslag is een beweging van de kettingbalk naar boven en achteren, indien de kettingbalk onverwacht een voorwerp raakt. Tijdens het draaien van de motor moet het apparaat met beide handen vastgehouden worden. Concentreert u zich op uw werkzaamheden.

De meeste oorzaken van een terugslag:
- Ongewenst raken van takken of andere voorwerpen door de lopende zaagketting.
- Raken van harde, in het hout ingesloten voorwerpen (metaal, pleisterlaag e.a.) door de lopende zaagketting.
- Botte zaagketting.
- Onjuiste spanning van de zaagketting.
- Zagen boven de schouderhoogte.
- Onvoldoende oplettendheid tijdens het zagen.
- Een onstabiele werkpositie.
- Inzagen in een vooraf gemaakte keep.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Altijd controleren, of de spanning van de stroomleveringinstallatie met de netspanning op het plaatje van het apparaat overeenkomt.

AANWIJZINGEN VOOR SAMENBOUW
Uw nieuwe kettingzaag kan voor verschillende doeleinden gebruikt worden, bijv. zagen van brandhout, voorbereiding van hekpalen, kappen van kleine bomen, ontdoen van takken, zagen in een lage vlakte en timmerwerkzaamheden. Gebruik de zaag slechts voor het zagen van hout en houten producten.

Samenbouw
Voor de éérste inbedrijfstelling van uw nieuwe zaag moeten de kettingbalk en de zaagketting, evenals de afdekking van het kettingwiel, gemonteerd, de spanning van de zaagketting ingesteld en het smeeroliereservoir gevuld worden. Schakel de zaag niet in voordat deze niet volgens voorschriften is samengebouwd. Lees zorgvuldig de aanwijzingen.

Inbouw van de kettingbalk / de zaagketting (afb. 2)

AANWIJZING: Draag beschermende handschoenen voor bescherming tegen de scherpe snijkanten van de zaagketting.

1. Het apparaat op een vaste ondergrond opstellen.
2. De bevestigingsschroef voor het spannen van de zaagketting (9) lossen en de afdekking van het kettingwiel verwijderen.
3. De zaagketting (10) op de balk (11) plaatsen zodat de tanden in de draairichting wijzen. Zie vergroting afb. 2.
4. De zaagketting spannen, tot aan het einde van de balk (zijde van de langwerpige sleuf) een lus ontstaat.
5. De balk met de zaagketting op het apparaat plaatsen. De zaagketting over het kettingwiel (14) leggen.
6. De langwerpige sleuf (15) in de kettingbalk dient over de geleidebouten (16) in te klikken. De zaagketting op de juiste plaats aan de balk controleren.
7. De afdekking van het kettingwiel (8) plaatsen.
8. De bevestigingsschroef (9) inschroeven, daarbij op passende plaats letten, noch niet vast zetten.
9. De spanschroef van de zaagketting (7) zover draaien, tot de zaagketting op spanning komt (de zaagketting moet ca. 3 mm uit de geleiderail op te tillen zijn).
10. De bevestigingsschroef (9) vast aandraaien.

Voor de samenbouw het apparaat altijd van het net afkoppelen.

Controle en instelling van de kettingspanning (afb. 3)
Een juiste kettingspanning is zeer belangrijk en moet voor het begin van de werkzaamheden, evenals ook tijdens het zagen, gecontroleerd worden. Neem de nodige tijd voor de juiste instelling van de zaagketting; zo wordt u daarvoor door een verbeterde zaagprestatie, evenals een langere levensduur van de zaagketting, beloond.
OPMERKING: Een nieuwe zaagketting en een nieuwe kettingbalk dienen na ca. 5 zaaghandelingen opnieuw ingesteld worden. Dit is normaal tijdens de inlooptijd, aansluitend worden de instelintervallen snel groter.
De kettingspanning is juist, als de zaagketting maximaal 3 mm opgetild kan worden. De zaagketting mag aan de onderkant van de balk niet doorhangen. Is de kettingspanning niet juist, ga dan als volgt te werk:

1. Het apparaat op een vaste ondergrond opstellen.
2. De bevestigingsschroef (9) met de hand losmaken, tot de spanschroef van de zaagketting (7) verdraaid kan worden.
3. De spanschroef van de zaagketting (7) met de hand vast aandraaien, daardoor wordt de zaagketting gespannen. In de richting van klokwijzers wordt de zaagketting gespannen, tegen de richting van de klokwijzers in losgemaakt.
4. Na het instellen van de zaagketting aan de kettingbalk deze heen en weer schuiven (HANDSCHOENEN!), zodat u er zeker van bent dat de zaagketting vrij beweegt en goed op het tanddrijfwiel is ingesteld.
5. OPMERKING: Als het te zwaar of zelf geheel onmogelijk is de zaagketting in de balk te bewegen, is de spanning van de zaagketting te groot en moet deze losgemaakt worden. Voor het losmaken de spanschroef licht naar links draaien. De zaagketting in beide richtingen schuiven, tot deze vrij te bewegen is.
6. De balkpunt waterpas tegenover het apparaat richten en de bevestigingsschroef (9) vastdraaien.
7. OPMERKING: De zaagketting – in het bijzonder, als deze nieuw is – wordt door het gebruik steeds langer en het is noodzakelijk de spanning regelmatig te corrigeren. Het is normaal dat een nieuwe zaagketting tijdens de inlooptijd vaker op de juiste spanning nagespannen moet worden.

AANWIJZING: Een te lage kettingspanning kan, tijdens het zagen, tot het losser komen van de zaagketting, resp. tot slijtage van de kettingbalk of de zaagketting leiden. Door een te grote kettingspanning kan de zaag beschadigd worden. Beide situaties (een te lage of een te hoge kettingspanning) kunnen tot zware verwondingen leiden.

Bijvullen van het oliereservoir (afb. 9)

LET OP: Gebruik uit de vakhandel uitsluitend milieuvriendelijke olie voor zaagketting!
Een voldoende smering tijdens het gebruik is voor vermindering van de kettingwrijving in de balk belangrijk. Bij de automatische kettingsmeerinrichting is geen instelling van de oliehoeveelheid noodzakelijk. De afsluitdop van het oliereservoir goed vastdraaien zodat geen lucht doordringt – daardoor zou de oliedoorstroming beïnvloedt kunnen worden.

Controle van de oliestand
1. De oliestand moet voor ieder gebruik en iedere 10 bedrijfsminuten gecontroleerd worden.
2. Het apparaat op een vaste ondergrond opstellen.
3. Voor een juiste controle van de oliestand ca. 1 minuut wachten.
4. De oliestand moet minimaal de MIN-markering op het kijkglas bereiken (afb. 9).
5. Bereikt het olieniveau de MIN-markering niet, dan dient olie nagevuld te worden.
6. Gebruik uitsluitend milieuvriendelijke zaagkettingolie.

AANWIJZING: De kettingbalk nooit zonder oliesmering gebruiken. Indien de zaag DROOG of met een ONTOEREIKENDE SMERING loopt, dan leidt dit tot een verlaagde zaagprestatie en verkorte levensduur van de zaagketting, evenals tot een te snelle slijtage van de zaagketting en een overmatige slijtage van de balk wegens oververhitting.

AANWIJZINGEN VOOR DE BEDIENING
- Het apparaat moet met een geschikte verlengkabel aan het stroomnet aangesloten worden.
- De bescherming van de zaagketting verwijderen.
- Het apparaat met beide handen aan beide handgrepen houden. Daardoor wordt een optimale controle over het apparaat gegarandeerd.

Het apparaat is uitsluitend voor het zagen van droog hout bestemd.
- Indien u het apparaat voor het eerste keer gebruikt, is het raadzaam met een zaagbok te werken.
- Begin met zagen nooit zolang de zaag het benodigde volle toerental niet heeft bereikt en de klauwaanslag zich niet in het werkstuk drukt.
- Telkens een nieuwe snede maken. Nooit een oude insnijding gebruiken om sneller voort te gaan.

Starten van de zaag

1. Zorg er voor dat de rem van de zaagketting losgemaakt is. Zolang de kettingrem geactiveerd is, kan de motor niet gestart worden. De kettingrem wordt door terugtrekken van de kettingremhendel (1) in de richting van de motor losgemaakt.

AANWIJZING: Let er op dat u betreffende verlengkabels het juiste type en soort verlengkabels gebruikt (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF)

2. De lus voor de opname van de verlengkabel is in de handgreep met de schakelaar ingebouwd en moet voorkomen dat de kabel door de handgreep uitgerukt kan worden. Om van deze mogelijkheid gebruik te maken, buig eenvoudig de verlengkabel ca. 30 cm voor het einde dubbel en plaats deze in de handgreep. De door de kabelverdubbeling ontstane lus is in te haken. Trek licht aan de kabel om u er van te overtuigen dat de kabel in de opnamelus van de handgreep vastzit. De netkabel van de zaag aan de verlengkabel aansluiten.
3. De zaag met beide handen bedienen (DE KETTINGREM LOSMAKEN). Uw duimen en vingers moeten beide handgrepen omsluiten.
4. Houd met de rechter duim de veiligheidsschakelaar (3) ingedrukt en bedien tegelijk de aan/uit-schakelaar (4) aan de hoofdhandgreep (5). Voor het stoppen van de zaag moet de schakelaar (4) losgelaten worden.
5. OPMERKING: Het is niet nodig de veiligheidsschakelaar (3) ingedrukt te houden, zodra u de schakelaar (4) hebt bediend en de motor draait. De veiligheidsschakelaar (3) is een veiligheidsinrichting voor het vermijden van een ongewenst starten.

Uitschakelen van de motor

De motor van de zaag wordt bij loslaten van de schakelaar (4) automatisch gestopt. Als de motor weer moet aanlopen, moeten de veiligheidsschakelaar (3) en de schakelaar (4) opnieuw bediend worden.

Kettingrem / handbescherming

De kettingzaag is met een kettingrem / een handbescherming uitgerust die in enige milliseconden de lopende zaagketting afremt en het terugslaggevaar verminderd. De terugslag is een snelle beweging van de zaagbalk naar achteren, bij een toevallig raken van een voorwerp door de zaagketting aan het balkeinde of bij inklemmen van de balk in een insnijding.
De handbescherming (1) beschermt eventueel de linker hand in het geval dat deze van de handgreep afglijdt.
De kettingrem is een veiligheidsonderdeel dat actief wordt wanneer op de afdekking wordt gedrukt of wanneer de bedienende persoon tijdens een terugslag met de hand op de hendel slaat. Bij de activering van de kettingrem wordt de beweging van de zaagketting onmiddellijk gestopt. De kettingrem dient ongevallen tijdens een terugslag te verminderen. De kettingrem kan echter geen volledige veiligheid garanderen zodat het wenselijk is het apparaat met voorzichtigheid te bedienen.

OPMERKING: De motor start niet zolang de rem in de rempositie is.

LET OP: De kettingrem moet bij normaal gebruik niet voor het starten of stoppen van de zaag gebruikt worden.

WAARSCHUWING: Indien de zaagketting en de motor, na het inschakelen van de kettingrem, niet tot stilstand komt, laat de zaag dan in de éérstvolgende reparatieplaats in orde brengen. Zet de kettingzaag niet aan, indien de kettingrem niet juist functioneert.

Werkaanwijzing

Terugslag van de zaag

Bij het op maat zagen moet de klauwaanslag aan het te zagen hout geplaatst worden (zie afb. 4).
Voor ieder op maat zagen de klauwaanslag vast aanzetten, eerst dan met de lopende zaagketting in het hout zagen.
De zaag wordt daarbij aan de achterste greep naar boven getrokken en aan de voorste handgreep geleid.
De klauwaanslag dient als draaipunt. Het aanzetten wordt met een lichte druk op de voorste handgreep uitgevoerd. De zaag daarbij iets terugtrekken. De klauwaanslag dieper aanzetten en opnieuw de achterste greep omhoog trekken (zie afb. 5).
Inkeep- en langssneden mogen slechts door speciaal geschoolde personen uitgevoerd worden. (verhoogd gevaar van terugslag; zie afb. 6).
Langssneden in een mogelijk vlakke hoek aanzetten. Hier moet bijzonders voorzichtig te werk gegaan worden omdat de klauwaanslag niet gebruikt kan worden.
De elektrische kettingzaag kan bij het zagen door de bovenzijde van de rail in de richting van de bedienende persoon gestoten worden, indien de zaagketting ingeklemd wordt. Daarom moet naar mogelijkheid met de onderzijde van de rail gezaagd worden omdat de zaag dan van het lichaam af, in de richting van het hout, getrokken wordt (zie afb. 7 en 8).
Bij het verwijderen van takken moet de elektrische kettingzaag, indien mogelijk, door de stam ondersteund worden. Hierbij mag niet met de railpunt gezaagd worden (terugslaggevaar, zie afb. 6).
Op naderende rollende boomstammen letten.

Terugslag!
Een terugslag van de kettingzaag kan ontstaan, indien de railpunt (speciaal het bovenste kwart) onbedoeld hout of andere vaste voorwerpen raakt. De elektrische zaag wordt daarbij ongecontroleerd en met hoge energie in de richting van de zaagbediener geslingerd (letselgevaar!!).

Afb. 6
U vermijdt zaagongevallen, indien u niet met de railpunt zaagt; de zaag kan bliksemsnel omhoog slaan. Bij werkzaamheden met de zaag volledige beschermende uitrusting dragen.
Zet het te bewerken werkstuk vast. Gebruik spaninrichtingen om het werkstuk vast te houden. Het maakt een veilige bediening van het apparaat met beide handen mogelijk.

Let op:
De kettingzaag dient direct **vóór** het contact met het hout al te lopen! Inschakelen (afbeelding **1**): Veiligheidsschakelaar (**3**) en aan/uit-schakelaar (**4**) indrukken. De onderste klauw (**12**) tegen het hout aanzetten. De kettingzaag aan de hoofdhandgreep (**5**) naar boven trekken en in het hout inzagen. De kettingzaag iets terugzetten en de klauwaanslag (**12**) dieper aanzetten. Voorzichtig bij het zagen van gesplitst materiaal. Er kunnen houtstukken meegetrokken worden.
Uitschakelen: Aan/uit-schakelaar loslaten. **Netstekker uitnemen.**

De kettingzaag enkel met lopende zaagketting uit het hout trekken. Diegene die zonder een aanslag zaagt, kan naar voren getrokken worden.

Hout in spanning
Afb. 11: Stam aan de bovenzijde in spanning – gevaar: Boom slaat omhoog! (A= spanning, B= druk)
Afb. 12: Stam aan de onderzijde in spanning – gevaar: Boom slaat omlaag! (A= spanning, B= druk)
Afb. 13: Dikke stammen en hoge spanning – gevaar: Boom slaat bliksemsnel met hevige kracht uit!
Afb. 14: Stam zijdelings gespannen – gevaar: Boom slaat naar de zijkant uit.
Bomen kappen – volg alle veiligheidsvoorschriften op en ga bij het kappen van bomen als volgt te werk:
Met de kettingzaag mogen enkel bomen gekapt worden waarvan de diameter kleiner is dan de lengte van de geleiderail! **Nooit proberen** de ingeklemde zaag met draaiende motor vrij te krijgen. Ingeklemde zaagketting door gebruik van een houten spie vrijmaken!
Let op:
Gevarengebied: Vallende bomen kunnen andere bomen meesleuren. Daarom wordt als gevarengebied (omgeving van het vallen) een dubbele boomlengte aangenomen **(afb. 15).**
Let op:
Voor het zagen moet een vluchtweg (A) gepland en vrijgemaakt worden. De vluchtweg moet naar achteren, naar de achterzijde van de verwachte valrichting (B) zijn **(afb. 16).**
Let op:
Controleer voor de uitvoering van de uiteindelijke snede of toeschouwers, dieren of hindernissen in de valomgeving aanwezig zijn.

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van de machine, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen. Het niet naleven van gebruik- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

dat de navolgend genoemde apparaten, op grond van hun ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product: KS 400 E
Artikel nr.: #94095

Desbetreffende EG-Richtlijnen:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Gebruikte harmoniserende normen:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Datum/Handtekening fabrikant :**25.03.2010**

Gegevens betr. ondertekende: **bedrijfsleider, dhr. Arnold**

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Prima di mettere l'apparecchio in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso.

A.V. 2

Avete **le domande tecniche**? **Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**
Sul nostro sito **www.guede.com**, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie: **Cod. ord.:** **Anno di produzione:**

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360** | **Fax:** **+49 (0) 79 04 / 700-51999** | **E-Mail:** **support@ts.guede.com**

Dispositivi da manovra

1 Leva di frenatura della catena
2 Manico anteriore
3 Interruttore di sicurezza
4 Interruttore ON/OFF
5 Manico posteriore
6 Cavo d'alimentazione
7 Vite di tensione della catena
8 Carter della ruota dentata
9 Vite di fissaggio
10 Catena della sega
11 Lista di guida
12 Arresto del dente
13 Coperchio del serbatoio d'olio
14 Ruota dentata
15 Asola
16 Perno di guida

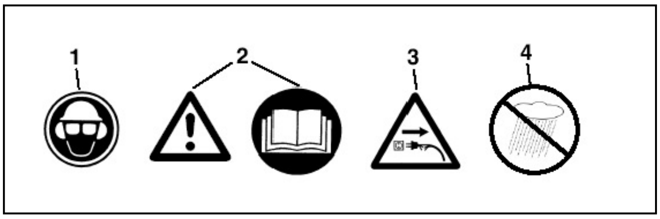
Tutela dell'ambiente

Assicurare, per favore, lo smaltimento ecologico di tutti materiali non più necessari. Tutti gli accessori, materiali ed imballi dovrebbero essere separati e consegnati eventualmente al centro di raccolta.

Simboli

Sono applicati sulla sega a catena le seguenti indicazioni simboliche che forniscono le informazioni importanti sul prodotto, oppure le informazioni sull'uso dello stesso.

Attenzione: Lavorando con la sega a catena devono essere adottate le particolari misure di sicurezza!
Prima di usare la motosega, è necessario leggere tutto Manuale d'Uso e capirlo. La trascuratezza delle istruzioni può essere PERICOLOSA PER LA VITA!



1. **indossare i mezzi di protezione della testa, del viso e dell'udito!**
   Attenzione! Mantenere il Manuale d'Uso ed osservare le istruzioni d'avviso e di sicurezza!
3. **Nel caso di danneggiamento del cavo, l'apparecchio deve essere sconnesso subito dalla fonte di tensione!**
4. **Proteggere l'apparecchio all'umidità!**

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230 V / 50 Hz
Assorbimento: P1 / 2000 W
Giri a vuoto: 8500 min^{-1}
Velocità della catena: 13,5 m/sec.
Lunghezza della lista: 400 mm
Ritardo del freno: 150 ms
Max. lunghezza della catena: 370 mm
Volume del serbatoio d'olio: 110 ml
Peso: 5,8 kg



Attenzione al pericoloso retrourto!

Rumorosità

Livello della potenza acustica LWA 103 dB
L'esposizione dell'operatore al rumore può superare 85 dB(A). In tal caso bisogna adottare le misure di protezione (utilizzare i mezzi di protezione dell'udito).

Indicazioni di sicurezza

Durante lavoro con l'apparecchio rispettare sempre le supplementari istruzioni di sicurezza.

Nel presente Manuale d'Uso sono applicati i seguenti simboli:



Gli apparecchi elettrici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti comunali. Dovrebbero essere consegnati al relativo Centro di raccolta.



Livello della potenza acustica LWA (dB)

AMMONIMENTO
Lavorando con gli apparecchi elettrici dovrebbero essere sempre mantenute le norme di sicurezza basali per diminuire il rischio dell'incendio, degli incidenti e delle folgorazioni.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere, per favore, attentamente il presente Manuale e conservarlo accuratamente.

Per il lavoro sicuro:

Mantenere pulito il luogo di lavoro.
Un luogo di lavoro disordinato causa le ferite.
Ispezionare il luogo dove dovrà essere svolto il lavoro.
Gli apparecchi elettrici non devono essere sottoposti alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici nei luoghi, dove c'è pericolo dell'incendio oppure dell'esplosione.
Proteggersi all'infortunio per la scossa elettrica.
Evitare il contatto del corpo con le superfici messe a terra /ad es. tubazioni, corpi di riscaldamento, frigoriferi etc.).
Tenere i bambini e le altre persone in distanza sicura.
Non permettere che gli apparecchi oppure il cavo di prolunga tocchino le persone non adatte. Tutte le persone estranee devono sostare fuori l'area di lavoro.
Gli attrezzi ed apparecchi non utilizzati devono essere conservati in sicurezza.
L'apparecchio non utilizzato immagazzinare nel luogo asciutto, possibilmente più in alto oppure chiuso a chiave, fuori la portata dei bambini.
Non sovraccaricare l'apparecchio.
Utilizzare per ogni singolo lavoro l'attrezzi giusti.
Indossare la tuta di protezione adatta.
Non indossare gli indumenti larghi, né gioielli, perché possono essere presi dalle parti della macchina in movimento. Per il lavoro all'aperto consigliamo utilizzo dei guanti di protezione e la calzatura antinfortunistica con la base antiscivolate. I capelli lunghi proteggere in modo tale che non possano essere avvolti dall'apparecchio.
Utilizzare gli occhiali di protezione.
Per i lavori nell'ambiente polveroso utilizzare anche la maschera oppure l'apparecchio d'aspirazione.
Mai trasferire l'apparecchio sul cavo d'alimentazione, né tirarlo volendo scollegare la spina dalla presa. Proteggere il cavo alle temperature elevate, ad olio e spigoli vivi.
Lavorare con la sicurezza ed accuratamente!
Per il fissaggio del pezzo da tagliare utilizzare i morsetti da falegname oppure il cavalletto. Questo è più sicuro di reggere il pezzo da tagliare con la mano e le mani rimangono libere per la manipolazione dell'apparecchio.
Assicurarsi sempre una buona stabilità.
In ogni caso mantenere l'equilibrio ed atteggiamento stabile del corpo.
Mantenere accuratamente l'apparecchio.
L'utensile tagliente deve essere sempre affilato e pulito perché sia garantita la sicura prestazione della macchina.
Mantenere, per favore, le istruzioni riguardanti la lubrificazione e sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente, se non è danneggiato il cavo dell'apparecchio e farlo riparare nel caso di necessità presso l'officina autorizzata. Controllare periodicamente l'integrità dei cavi di prolunga e sostituirli eventualmente degli nuovi. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e grasso.
Prima di ogni pulizia oppure manutenzione interrompere l'alimentazione elettrica dall'apparecchio!
Evitare l'accensione involontaria della macchina.
L'apparecchio collegato alla rete non devono essere trasferite avendo il dito sull'interruttore. In connessione alla rete, accertarsi sempre che il selettore sia in posizione "spento".
Lavorando con l'apparecchio all'aperto è necessario utilizzare i cavi di prolunga per tal ambiente (H07 RNF).
Lavorare sempre con attenzione e concentrazione.
Porre attenzione a ciò, che state facendo. Utilizzare la razionalità. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.
Prima di ogni uso controllare che la sega non sia danneggiata e che tutti suoi dispositivi di sicurezza siano funzionanti. La sega può essere utilizzata solo in perfetta funzione dei dispositivi di sicurezza e senza difetti particolari!
Nel caso di avvenuto danneggiamento del carter di protezione delle mani, oppure dell'altro componente della sega, è necessario controllare la loro corretta funzione prima dell'avviamento successivo della sega. Controllare la posizione e movimento facile delle parti mobili, il montaggio corretto ed eventualmente i danni sull'apparecchio che potrebbero negativamente influenzare la sua funzione. Se non è descritto diversamente nel presente Manuale, il carter di protezione e le altre parti difettose devono essere riparate oppure sostituite presso l'officina autorizzata. Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata. Non utilizzare l'apparecchio, se non è possibile accenderlo oppure spegnerlo tramite l'interruttore.
Avvertenza
Applicazione degli accessori ed attrezzi diversi da quelli indicati nel presente Manuale d'Uso costituisce un rischio notevole delle ferite ed è severamente vietata.
Far riparare l'apparecchio solo dai professionisti.
Questo l'apparecchio elettrico è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Tutte le riparazioni dovrebbero essere svolte solamente i professionisti con utilizzo dei ricambi originali, altrimenti può avvenire un grave pericolo per l'Utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER LE SEGHE A CATENA

- Non è ammesso lavorare con la sega in altezza superiore alle spalle.
- Reggere la sega a catena sempre con ambi due mani.
- Evitare i tagli in terra, taglio dei recinti metallici, dei rampolli e della legna edile.
- I bambini e le persone senza la relativa qualifica non devono utilizzare le seghe a catena.
- È vietato lavorare con la sega senza la tuta adatta!

È ammessa la connessione dell'apparecchio alla presa solamente con l'interruttore di corrente 30 mA.

Verificare prima dell'ogni uso che l'apparecchio non sia danneggiato. Gli apparecchi difettosi non devono essere utilizzati. Nel caso dell'apparecchio difettoso farlo riparare presso l'officina autorizzata. È vietato mettere in funzione gli apparecchi di cui il cavo d'alimentazione sia danneggiato oppure usurato.

1. Prima dell'uso controllare che il cavo di prolunga non è danneggiato e/o usurato. Nel caso del cavo di prolunga difettoso, esso deve essere sconnesso immediatamente dalla presa. Non toccare il cavo prima di averlo sconnesso.
2. Accertarsi durante lavoro che la via d'emergenza sia libera nel caso della caduta dell'albero oppure dei rami.
3. Indossare sempre il casco protettivo, guanti e la calzatura antinfortunistica.
4. Mantenere durante il lavoro la posizione fissa e stabile.
5. Non è ammesso utilizzare l'apparecchio per taglio dei rampolli e piccoli rami.
6. Mai utilizzare l'apparecchio per taglio degli oggetti metallici.
7. Mai utilizzare l'apparecchio per taglio in terra.
8. Non utilizzare l'apparecchio in presenza dei bambini ed animali.
9. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in luce di giorno oppure con buona illuminazione.
10. Lavorando con l'apparecchio, la catena deve essere rivolta sempre nel senso opposto al corpo. Non è ammesso avviare l'apparecchio con la catena in posizione diversa.
11. Durante l'utilizzo della sega attendersi sempre a che la sega non possa aggrappare le mani e le gambe.
12. Non toccare la catena della sega.
13. Badare a che il cavo d'alimentazione non sia in contatto con la catena della sega.
14. Prima di deporre l'apparecchio, spegnerlo ed aspettare finché la catena non si ferma.
15. Mai provare fermare la catena con le mani.

Si deve rendere conto che la catena, dopo lo spegnimento della sega, si muove ancora qualche tempo.

Utilizzare gli accessori consigliati del Costruttore.
Dopo il lavoro, quindi prima della manutenzione, oppure se l'apparecchio non dovrà essere utilizzato, è necessario sconnetterlo dalla fonte elettrica.
Terminato l'utilizzo, conservare l'apparecchio nel luogo sicuro, fuori la portata dei bambini.

RETROURTO
Il retrourto può causare un infortunio mortale per il taglio!
Il retrourto è il movimento della lista di guida su e giù nel momento, in cui la lista tocca improvvisamente alcun oggetto. È necessario reggere l'apparecchio in moto rigidamente con ambi due mani sul manico. Concentrarsi al proprio lavoro.

Generali cause del retrourto:
- contatto involontario della catena in moto con i rami oppure altri oggetti;
- la catena ha urtato contro gli oggetti rigidi all'interno di legno (metallo, intonaco etc.);
- catena ottusa;
- scorretta tensione della catena di sega;
- taglio superiore al livello delle spalle;
- insufficiente concentrazione durante il lavoro;
- atteggiamento del corpo instabile;
- taglio nella fessura eseguita precedentemente.

SICUREZZA ELETTRICA

Controllare sempre, se la tensione alimentata corrisponde al valore della tensione nominale sulla targhetta dell'apparecchio.

CAMPO D'APPLICAZIONE
La sega a catena può essere utilizzata per i vari scopi: ad es. per taglio della legna, per la preparazione delle colonne di recinto, per taglio degli alberi, deramatura, ritaglio nell'altezza bassa e per i lavori da falegname. La sega deve essere utilizzata solo per taglio del legno e dei prodotti legnosi.

Montaggio
Prima di mettere in funzione una sega nuova è necessario montare la lista di guida, la catena ed il carter della ruota dentata, regolare la tensione della catena e versare l'olio al serbatoio. Non avviare la sega finché non è assemblata. Leggere accuratamente le istruzioni.

Montaggio della lista di guida è catena della sega (fig. 2)

AVVERTENZA: Per proteggersi ai spigoli vivi della catena, utilizzare i guanti di protezione.

1. Appoggiare l'apparecchio sulla superficie rigida.
2. Allentare la vite di fissaggio per la tensione della catena (9) e togliere il carter della ruota dentata.

3. Mettere la catena (10) sulla lista di guida (11) in modo che i denti siano orientati al senso di rotazione. Vedi dettaglio sulla fig. 2.
4. Tendere la catena sull'estremità della lista (lato d'asola), si forma un cappio.
5. Inserire la lista di guida con la catena all'apparecchio. Circondare la catena alla ruota dentata (14).
6. L'asola (15) sulla lista di guida deve agganciarsi oltre il perno di guida (16). Controllare poi che la catena sia ben messa sulla lista di guida.
7. Rimettere il carter della ruota dentata.
8. Avvitare la vite di fissaggio (9) e controllare il corretto accoppiamento; non serrare totalmente.
9. Ruotare la vite tenditrice (7) finché la catena non sarà tesa correttamente (dovrebbe essere possibile alzarlo dalla lista di guida di cca 3 mm).
10. Serrare la vite di fissaggio (9).

Prima di montaggio è necessario sconnettere sempre l'apparecchio dalla fonte della corrente elettrica.

Controllo e regolazione della tensione della catena (fig. 3)
La corretta tensione della catena è molto importante e deve essere controllata sia prima di lavoro sia durante lo stesso. Porre il tempo sufficiente alla corretta regolazione della catena ed il premio sarà una migliore prestazione in taglio e la vita della sega più lunga.
NOTA: La catena e la lista di guida nuove devono essere nuovamente regolate dopo cca cinque tagli. Questo è la cosa normale durante il rodaggio; gli intervalli successivi poi si allungano rapidamente.
La tensione della catena è giusta, quando è possibile alzarla sopra la lista di guida di max. 3 mm. La catena sul lato inferiore della lista di guida non dovrebbe essere curvato. Se la tensione della catena non è corretta, procedere come segue:

1. Appoggiare l'apparecchio sulla superficie rigida.
2. Allentare con la mano la vite di fissaggio (9) in modo che sia possibile agire sulla vite di tensione della catena (7).
3. Serrare la vite di tensione della catena (7) con la mano; così la catena sarà tesa. Nel senso orario viene tesa, nel senso antiorario viene allentata.
4. Terminata la regolazione muovere la catena sulla lista avanti-dietro (GUANTI!) per accertarsi del suo movimento libero e della perfetta sfasatura con la ruota dentata d'azionamento.
5. NOTA: Se la catena può essere movimentata con la fatica, oppure non è possibile movimentarla assolutamente, la tensione della catena è troppo forte ed è necessario allentarla. Per allentarla ruotare leggermente la vite tenditrice a sinistra. Movimentare la catena in entrambi sensi, finché non si moverà libera.
6. Posizionare la punta della lista di guida in asse dell'apparecchio e serrare la vite di fissaggio (9).
7. NOTA: La catena della sega – soprattutto quella nuova – si allunga sempre durante lavoro e la tensione della stessa deve essere ogni tanto regolata. E' normale che nel periodo di rodaggio la catena nuova richiede il controllo della corretta tensione più spesso.

AVVERTENZA: La tensione della catena troppo bassa può portare al suo stacco dalla lista durante il taglio oppure alla usura anticipata della lista di guida e/o della catena. La tensione della catena elevata può causare il danno sulla sega. Entrambe situazioni (la tensione troppo bassa ed anche troppo forte) possono causare le gravi ferite.

Rabbocco del serbatoio d'olio (fig. 9)

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente l'olio ecologico per le catene delle seghe di un venditore specializzato!
La lubrificazione sufficiente durante la funzione è importante per la minimizzazione dell'attrito della catena sulla lista di guida. Nel caso del dispositivo per la lubrificazione automatica della catena non è necessario regolare la quantità dell'olio. Serrare bene il tappo del serbatoio d'olio perché l'aria non penetri all'interno, ciò potrebbe influenzare negativamente il flusso dell'olio.

Controllo livello d'olio
1. Controllare il livello d'olio prima di ogni uso ed ogni 10 minuti di funzionamento.
2. Appoggiare l'apparecchio sulla superficie rigida.
3. Prima di controllare il livello d'olio attendere cca 1 minuto.
4. l'olio deve raggiungere almeno il segno MIN sulla finestrina. (fig. 9)
5. Quando l'olio non raggiunge il segno MIN, deve essere aggiunto.
6. utilizzare solo l'olio ecologico per le catene di sega.

AVVERTENZA: Non far funzionare la lista di guida senza la lubrificazione. Far funzionare la sega A SECCO oppure con LUBRIFICAZIONE INSUFFICIENTE significa la diminuita prestazione in taglio, la vita della catena più breve e la eccessiva usura della lista di guida per causa di surriscaldo.

ISTRUZIONI D'USO
- Collegare l'apparecchio alla rete tramite un adatto cavo di prolunga.
- Togliere il carter della catena.
- Reggere l'apparecchio con le mani su entrambi manichi. È così garantito un controllo ottimale dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato solamente a taglio del legno secco.
- Manovrando l'apparecchio prima volta, consigliamo aiutarsi con il cavalletto.
- Mai iniziare il taglio finché la sega non raggiunge i propri giri e l'arresto a dente non spinge contro il materiale da tagliare.
- Eseguire sempre un taglio nuovo. Mai tagliare, per il procedimento del lavoro più rapido, alla incisione vecchia.

Avviamento della sega
1. Procurare che la frizione della catena sia allentata. Finché la frizione della catena è attivata, non è possibile avviare il motore. La frenatura della catena si allenta tirando la leva del freno (1) verso il motore.

AVVERTENZA: Rispettare l'uso dei cavi di prolunga del tipo giusto e dei parametri adatti (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. L'occhiello per aggancio del cavo di prolunga si trova all'interno del manico con l'interruttore e deve evitare l'estrazione del cavo dal manico. Per sfruttare tale possibilità piegare facilmente il cavo di prolunga cca 30 cm prima dell'estremità ed infilarlo al manico. Agganciare il lancio creato da piegatura del cavo. Tirare leggermente il cavo per accertarsi ch'è ben fissato nell'occhiello del manico. Collegare il cavo d'alimentazione alla presa del cavo di prolunga.
3. Manovrare la sega con entrambi mani (ALLENTARE IL FRENO DELLA CATENA). I pollici ed altre dita dovrebbero stringere ambi due manichi.
4. Tenere premuto con pollice dx l'interruttore di sicurezza (3) e contemporaneamente premere l'interruttore ON/OFF (4) sul manico principale (5). Volendo fermare la sega, lasciare l'interruttore (4).
5. NOTA: Premuto l'interruttore (4) e motore è in marcia, non bisogna più tenere l'interruttore di sicurezza (3). L'interruttore di sicurezza (3) è un dispositivo assicurativo che deve impedire l'avviamento involontario dell'apparecchio.

Spegnimento del motore
Il motore della sega si ferma automaticamente dopo aver lasciato l'interruttore (4). Per un nuovo avviamento del motore occorre premere nuovamente l'interruttore di sicurezza (3) e l'interruttore (4).

Freno di catena/carter di protezione delle mani
La sega a catena è munita di una frenatura della catena / carter di protezione delle mani che, in alcuni milisecondi, ferma la catena in corsa e diminuisce il pericolo derivante dal retrourto. Il retrourto è un movimento rapido della lista di guida in dietro, quando la punta della lista di guida tocca improvvisamente alcun oggetto oppure avviene lo stringimento della lista nell'intaglio.
Il carter di protezione delle mani (1) protegge la mano sx per caso che dovrebbe scivolare dal manico.
Il freno della catena è un dispositivo di sicurezza che viene attivato nel caso della pressione svolta sul carter, oppure se l'operatore durante il retrourto batte con la mano sulla leva. L'attivazione del freno della catena provoca l'arresto immediato della stessa. Il freno della catena deve diminuire il numero delle ferite causate dal retrourto. Non può però garantire la sicurezza totale – è quindi necessario manipolare l'apparecchio con tanta attenzione.

NOTA: Non è possibile far partire il motore con il freno bloccato.

ATTENZIONE: Non utilizzare il freno della catena per avviamento ed arresto della sega in esercizio normale.

AMMONIMENTO: Nel caso in cui dopo la frenatura la catena ed il motore non si fermano, far riparare la sega presso l'officina più vicina. Non utilizzare la sega quando il freno della catena non funziona correttamente.

Avvertimento per il lavoro:

Retrourto della sega
Per tagli accorcianti occorre appoggiare l'arresto a dente sul legno da tagliare (vedi fig. 4).
Prima di ogni taglio accorciante appoggiare fermamente l'arresto a dente e solo poi è possibile eseguire il taglio del legno con la sega. Durante il taglio tirare la sega con il manico posteriore verso alto e condurla con il manico anteriore. L'arresto a dente serve come il centro di rotazione. Appoggiare la sega svolgendo la leggera pressione sul manico anteriore. Tirarla contemporaneamente un po' dietro. L'arresto a dente appoggiare più in basso ed il manico posteriore tirare verso sopra (vedi fig. 5).
I tagli conficcati e longitudinali possono eseguire solo le persone specificamente addestrate. (il pericolo del retrourto più grande; vedi fig. 6).
Per taglio longitudinale mettere la sega in angolo più piatto. Si deve porre un attenzione particolare perché non è possibile utilizzare l'arresto a dente.
Nel caso in cui avviene lo stringimento della catena dal materiale tagliato, la sega elettrica a catena può essere lanciata con lato superiore della lista di guida contro l'operatore. Il taglio quindi dovrebbe essere eseguito possibilmente tramite il lato inferiore della lista; in tal caso la sega è tirata via dal corpo verso il legno da tagliare (vedi fig. 7 e 8).
Durante la sramatura la sega a catena dovrebbe essere possibilmente appoggiata sul tronco. Non si deve tagliare con la punta della lista (pericolo del retrourto; vedi fig. 6).
Attenzione alle pietre lanciate.

Il retrourto della sega a catena può avvenire, quando la punte della lista di guida (soprattutto il quarto superiore) tocca improvvisamente il legno oppure gli altri oggetti solidi. La sega elettrica viene fortemente lanciata nel senso verso la persona che lavora con la stessa (pericolo dell'infortunio!!!).

Fig. 6
Evitare il taglio con la punta della sega significa evitare tante ferite; la sega può essere velocissimamente lanciata sopra.
Lavorando con la sega indossare il completo arredamento di protezione.
Assicurare il materiale tagliato. Per il fissaggio del materiale da tagliare utilizzare i dispositivi di blocco. Questo permette la manovra sicura della macchina con ambi due mani.

Attenzione, per favore:
È necessario che la sega, **prima** di toccare il legno, sia in moto! Accensione (fig. 1): Premere l'interruttore di sicurezza (**3**) e l'interruttore ON/OFF (**4**). Appoggiare sul legno da tagliare il dente più basso dell'arresto (**12**). Tirare la sega a catena sul manico principale (**5**) verso in alto ed inciderla al legno. Tirare la sega a catena un po' indietro ed appoggiare l'arresto a dente (**12**) più in basso. Attenzione durante il taglio del legno rotto. La sega potrebbe lanciare i trucioli.
Spegnimento: Lasciare l'interruttore ON/OFF. **Sconnettere la spina dalla presa.**
Sfilare la sega a catena dal legno solo con la catena in moto. La persona che taglia senza l'arresto può essere trascinata in avanti.

Legno con la tensione
Fig. 11: Nella parte superiore del tronco c'è la tensione. Pericolo : l'albero sarà lanciato in alto! (A = tensione, B = pressione)
Fig. 12: Nella parte inferiore del tronco c'è la tensione. Pericolo : l'albero sarà lanciato in basso! (A = tensione, B = pressione)
Fig. 13: Tronchi grossi e forte tensione. Pericolo : L'albero viene lanciato velocissimamente e con la forza enorme!
Fig. 14: Tensione laterale del tronco. Pericolo : L'albero viene lanciato in lato.
Taglio degli alberi

Mantenere tutte le prescrizioni di sicurezza e durante il taglio procedere come segue:
È ammesso tagliare con la sega a catena solo gli alberi, il diametro dei quali è inferiore alla lunghezza della lista di guida!
Mai cercare liberare la sega bloccata con il motore in moto. Liberare la sega bloccata tramite un cuneo legnoso!
Attenzione:
Zona pericolosa: gli alberi in caduta possono atterrare gli altri alberi circostanti. È quindi resa come la zona pericolosa la distanza uguale la lunghezza doppia dell'albero **(fig. 15)**
Attenzione:
Prima di taglio è necessario prevedere una via d'emergenza (A) e liberarla dagli ostacoli. La via d'emergenza dovrebbe essere orientata dietro, nel senso opposto alla caduta dell'albero (B) **(fig. 16)**.
Attenzione:
Prima di eseguire il taglio finale controllare che nel senso della caduta dell'albero non si trovino i visitatori, gli animali oppure alcuni ostacoli.

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data.

La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dichiariamo con il presente noi, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi: KS 400 E
Cod. ord.: #94095

Direttive CE applicabili:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Applicate norme armonizzate:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Data/firma del Costruttore: **25.03.2010**

Dati sul sottoscritto: Sig. Arnold, Amministratore delegato

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

DE Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GB Kindly read this instruction manual carefully before putting the unit in operation.

FR Avant de mettre l'appareil en marche, lisez attentivement cette notice, s'il vous plaît.

DK Læs venligst denne betjeningsvejledning før De begynder at bruge maskinen.

NL Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

NO Vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du benytter apparatet.

SE Innan du sätter igång maskinen, läs noga dessa bruksanvisningsinstruktioner.

CZ Dříve než uvedete přístroj do provozu, pročtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

SK Skôr než uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si prosím dôkladne tento návod na obsluhu.

IT Prima di mettere l'apparecchio in esercizio, leggere attentamente il presente Manuale d'Uso, per favore.

HU Mielőtt a gépet üzembe helyezik, olvassák el figyelmesen a használati utasítást.

HR Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Naputku za uporabu.

SI Pred uvedbo naprave v pogon, natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.

BG Преди да въведете уреда в действие, моля прочетете старателно това упътване за обслужване.

RO Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți vă rog cu atenție aceste instrucțiuni de deservire.

RS Pre prvog stavljanja uređaja u rad, neophodno je da pročitate sve informacije i uputstva navedene u Uputstvu za korišćenje.

BA Prije prvog uključivanja mašine u radni proces, obavezno je potrebno, da se pročitaju sve informacije i upustva koja su navedena u Upustvu za upotrebu.

A.V. 2

Tel.:+49 (0) 79 04 / 9439-0Fax:+49 (0) 79 04 / 9439-5800E-Mail: technischer.service@guede.comHU

Az alkatrészek reklamációja és megrendelése az illető szervíz űrlappal az alábbi címen gyorsan és operatívan

lesz elintézvehttp://www.guede.com/supportAz űrlapot szintén kikérheti a.

Tel.:+49 (0) 79 04 / 9439-0Fax:+49 (0) 79 04 / 9439-5800E-Mail: technischer.service@guede.com

Működtető elemek

1 A láncfék karja
2 Első markoló
3 Biztonsági kapcsoló
4 KI/BE kapcsoló
5 Hátsó markoló
6 Hálózati kábel
7 Láncfeszítő csavar
8 Lánckerék burkolata
9 Rögzítő csavar
10 Fűrészlánc
11 Vezető léc
12 Fogütköző
13 Olajtartály fedele
14 Lánckerék
15 Hosszanti nyílás
16 Vezető csap

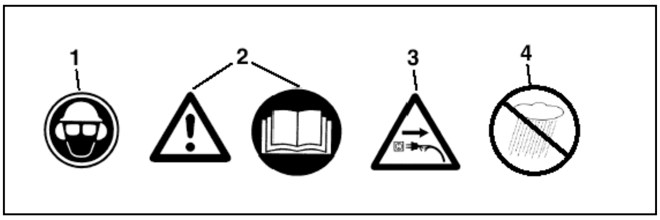
Természetvédelem

Kérem, biztosítsa be azoknak az anyagoknak az ekológiai megsemmisítését, melyekre már nincs szüksége. Az eszközöket, anyagokat és a csomagolásokat osztályozni kell és szükség esetén átadni speciális hulladékgyűjtőbe.

Szimbólumok

A láncfűrészen megtalálhatók azok a szimbólumok, melyek fontos információt nyújtanak a termékről, vagy annak használatáról.

- Vigyázz: A láncfűrész használatára különleges biztonsági utasítások vonatkoznak.
- A láncfűrész használata előtt olvassa el és ígyekezzen megérteni a használati utasítást. Ha az utasítást nem tartja be, a következmény ÉLETVESZÉLYES lehet!



1. Viseljen fej, szem és fülvédő berendezést!
2. Vigyázz! Tartsa be az üzemeltetési utasítást, s tartsa be a figyelmeztető és biztonsági utuasításokat!
3. A hálózati kábel meghibásodása esetén a gépet azonnal kapcsolja ki az áramkörből!
4. **A gépet védje nedvesség ellen!**

1 Műszaki adatok

Üzemfeszültség:	230 V / 50 Hz
Erőszükséglet:	P1 / 2000 W
Szabadfutási fordulatszám:	8500 min^{-1}
Lánc sebesség:	13,5 m/sec.
Léc hossza:	400 mm
Fék késés:	150 ms
A vágás max. hossza:	370 mm
Olajtartály ürtartalma:	110 ml
Súly:	5,8 kg



Vigyázz a veszélyes visszaütésre!

Zaj

Akusztikus teljesítmény szint LWA 103 dB

A gép kezelőjének zajterhelése meghaladhatja a 85 db(A), ez esetben azonnal védő intézkedéseket kell bevezetni (fülvédő berendezések viselése).

Biztonsági utasítások

A gép használatakor tartsa be a gépre vonatkozó speciális biztonsági utasításokat is.

Ebben a használati utasításban az alábbi szimbólumokat használják:



Hibás és/vagy tönkrement villanygépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



Akusztikus teljesítményszint LWA (dB)

FIGYELMEZTETÉS:
Villanygépek használatánál szigorúan be kell tartani az alapvető biztonsági utasításokat, hogy csökkentse a tűzveszélyt, s a villanyáram általi sebesülési és baleseti kockázatokat.
A gép használata előtt figyelmesen olvassa el, s gondosan tegye el a használati utasítást.

Biztonságos munkáért:
- Munkahelyét tartsa tisztán
- Rendetlenség a munkahelyen balesetekhez vezet.
- Ellenőrizze munkahelyét, mielőtt dolgozni kezd.
- Villanygépeket nem szabad esőn hagyni. Villanygépeket nem szabad használni olyan helyen, ahol tűz-, vagy robbanásveszély fenyeget.
- Őrizkedjen áramütéstől.
- Kerülje el teste érintkezését leföldelt felületekkel (pl. csövek, fűtőtestek, jégszekrények).
- Gyerekeket és idegen személyeket tartson a munkahelytől biztonságos távolságban.
- Ne engedje, hogy a gépet, vagy a hosszabbító kábelt megérinthessék nem kompetens személyek. Idegeneknek tilos a munketerületén tartózkodni.
- Szerszámokat és gépeket, melyeket nem használ, helyezze el biztonságosan.
- Ha a gépet nem használja, tartsa száraz, lehetőség szerint magasabb, vagy zárt helyen tartsa, távol a gyerekektől.
- A gépet nem szabad túlterhelni.
- Minden munkához megfelelő szeszámot használjon.
- Viseljen célnak megfelelő védő munkaruhát.
- Ne viseljen széles öltözéket, vagy ékszereket, melyeket a forgó részek bekaphatnak. Kinti munkákhoz ajánlatos védő kesztyű és csúszásmentes talppal ellátott cipő viselése. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót, hogy a gép forgó részei ne tudják bekapni.
- Viseljen védő szemüveget.
- Poros munkák alatt viseljen szintén respirátort, vagy légző készüléket.
- A gépet tilos a hálózati kábelnél fogva húzni, tilos a kábelnél fogva kihúzni a konektorból. A kábelt védje meleg, olaj és éles tárgyak elől.
- Dolgozzon biztonságosan és lelkiismeretesen!
- A vágandó darab rögzítésére használjon asztalos kapcsokat, vagy bakot. Ez biztonságosabb, mint a vágandó darabot kézzel tartani, ráadásúl mindkét szabad kezével a gépet kezelheti.
- Biztosítsa be teste stabilitását.
- Minden esetben ígyekezzen megtartani egyensúlyát és teste stabilitását.
- A gépet gondosan kezelje.

A vágó szerszámnak mindig élesnek és tisztának kell lennie, ugyanis csak így lesz bebiztosítva a gép biztonságos működése és teljesítménye. Kérem, tartsa be a gép kenésére és alkatrészei cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze, nincs-e megrongálódva a gép kábelje, szükség esetén javítassa meg autorizált műhelyben. A hosszabbító kábelt szintén rendszeresen ellenőrizni kell, megrongálódás esetén haladéktalanúl ki kell cserélni.
- A gép markolóját tartsa tisztán olaj- és zsiradékmentesen.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből..
- Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolását.

- Az áramkörbe bekapcsolt gépet tilos ujjával a kapcsolón tartva vinni. A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolt“ helyzetben legyen.
- Az esetben, ha a géppel kinti környezetben dolgozik, kizárólag kinti környezetre alkalmas hosszabbító kábelt (H07 RNF) szabad használni.
- Dolgozzon figyelmesen és összpontosítva.
- Figyeljen arra, mit csinál. Ha fáradt, tilos a géppel dolgozni.
- Minden használat előtt ellenőrizze, nincs-e a fűrész megrongálódva, s működőképesek-e a biztonsági berendezések. A gépet kizárólag abban az esetben szabad használni, ha nincs megrongálódva, s a biztonsági berendezés működőképes!
- Az esetben, ha a kézvédő burkolat, vagy a fűrész más részei meghibásodtak, a gép bekapcsolása előtt gondosan ellenőrizni kell helyes működésüket. Ellenőrizze a mozgó részek könnyű járását, helyes felszerelését, s az esetleges gépkárosodásokat, melyek negatívan befolyásolhatják a gép működését. Ha a használati utasítás nem tartalmazza másképp, a védő burkolatot és a többi megkárosodott alkatrészt meg kell javítani, vagy ki kell cseréltetni autorizált szervízben. Tilos a gépet használni, ha a KI/BE kapcsoló nem működik.
- **Figyelmeztetés**
- Kizárólag olyan kellékeket és tartozékokat szabad használni, melyeket a használati utasítás tartalmaz. Más kellékek és tartozékok használata sebesülés kockázatával jár és szigorúan tilos.
- A gépet kizárólag szakemberek javíthatják meg.
- A villanygép eleget tesz az illetékes biztonsági követeléseknek. Kizárólag szakemberek javíthatják eredeti alkatrészek használatával, ellenkező esetben súlyos sebesülés veszélye fenyeget.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A láncfűrésszel tilos a vállak feletti magasságban dolgozni.
- A láncfűrészt minden esetben két kézzel tartsa.
- Tilos a földbe vágni, drótkeritések, fiatal fák és építészeti fűrészárú vágása.
- A láncfűrészt tilos gyerekeknek és megfelelő kvalifikációval nem rendelkező személyeknek használni.
- A fűrésszel tilos alkalmas védő munkaruha nélkül dolgozni!



A gépet kizárólag 30mA áramköri védőberendezéssel ellátott konektorba szabad bekapcsolni.

A gépet, üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e megrongálódva. Megrongálódott gépet tilos használni. Az esetben, ha a gép meg van rongálódva, javíttassa meg autorizált javító műhelyben. Tilos olyan gépet bekapcsolni, melynek a hálózati kábelje meg van rongálódva, vagy el van kopva.

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel nincs-e megrongálódva, vagy elkopva. Az esetben, ha a hosszabbító kábel meg van rongálódva, azonnal kapcsolja ki az áramkörből. Az áramkörből való kikapcsolás előtt tilos a kábelt megérinteni.
2. Munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van-e „vészkijárat“, ahol biztonságban van az esetleges leeső fa, vagy ágak előtt.
3. Viseljen arcvédő álarcot, védő kesztyűt és biztonságos cipőt.
4. A fűrész használatakor biztosítsa be teste stabilitását és egyensúlyát.
5. A géppel tilos fiatal fát és kis ágakat vágni.
6. A géppel nem szabad fém tárgyakat vágni.
7. A gépet soha nem szabad földben való vágásra használni.
8. A gépet tilos gyerekek és állatok közelében használni.
9. A gépet kizárólag nappali világosságban, vagy megfelelő megvilágításban szabad használni.
10. A gép használatánál a lánc mindig a testtől elfelé irányuljon. Tilos a gépet bekapcsolni abban az esetben, ha a lánc más helyzetben van.

11. A fűrész használatánál vigyázzon arra, hogy a fűrész ne kaphassa be a kezét, vagy a lábát.
12. Tilos üzem közben megérinteni a fűrész láncát.
13. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a fűrészlánccal.
14. Mielőtt a gépet leteszi, kapcsolja ki és várjon,mig a lánc megáll.
15. Ne állítsa le a láncot, várjon, mig megáll magától.

Vegye tudomásúl, hogy a fűrész kikapcsolása után a lánc még bizonyos ideig fut.

- **Kizárólag a gyártó által ajánlott alkatrészeket szabad használni.**
- **Munka után, esetleg karbantartás előtt, vagy ha a gépet nem használja, azonnal kapcsolja ki az áramkörből.**
- **Használat után tegye a gépet biztonságos helyre, ahová nem juthatnak gyerekek.**

VISSZAÜTÉS
A visszaütés halálos vágási sebeket okozhat!
A visszaütés a vezetőléc felfelé és lefelé mozgása abban a pillanatban, mikor a léc váratlanul hozzá ér valamilyen tárgyhoz. A gép markolóját munka közben mindkét kézzel erősen tartani kell. Munka közben legyen figyelmes.

A visszaütés leggyakoribb okai:
- A futó láncot véletlenül megérintik ágak, vagy más tárgyak;
- A lánc beleütközött a fában lévő kemény tárgyakba (fém, vakolat,stb.);
- Tompa lánc;
- A fűrészlánc nem megfelelő feszültsége;
- Váll szinvonala feletti vágás;
- Figyelmetlenség munka közben;
- Nem stabil helyzet munka közben;
- Vágás a már meglévő vágási mélyedésbe.

VILLANYÁRAM ELŐTTI BIZTONSÁG

Ellenőrizze, hogy az áramkör feszültsége megfelelő legyen a gép cimkéjén feltüntetett feszültséggel.

UTASÍTÁSOK SZERELÉSHEZ
Az új láncfűrészt különféle munkákra használhatja, pl. tüzifa apritására, keritésoszlopok elkészítésére, kis fák kivágására, legallyazáshoz, nyeséshez kis magasságban és ács munkákra. A fűrészt kizárólag fa és faanyagok vágására szabad használni.

Szerelés
Az új fűrész első üzembe helyezése előtt fel kell szerelni a vezető lécet, a láncot és a lánckerék védő burkolatát, be kell állítani a lánc feszültségét és a tartályba olajat önteni. Tilos bekapcsolni a fűrészt, amig nincs rendesen összeszerelve. Figyelmesen olvassa el az utasításokat.

A vezető léc/fűrészlánc felszerelése (2. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Védekezzen a lánc éles élei ellen, viseljen védőkesztyűt.

1. A gépet helyezze szilárd alapzatra.
2. Lazítsa meg a láncfeszítő és rögzítő csavart (9) és emelje le a lánckerék védő burkolatát.
3. A láncot (10) a lécen (11) úgy feszítse ki, hogy a fogak a forgásirányba mutassanak. Nagyítás a 2. ábrán.
4. A láncot addig kell feszíteni, mig a léc végén (a hosszanti nyílás oldalán) hurok keletkezik.
5. A vezető lécet a lánccal együtt húzza a gépre. A láncot tegye a lánckerékre (14).
6. A vezető lécben a hosszanti nyílásnak (15) a vezető csapon (16) keresztül be kell ugrania. Ellenőrizze, hogy a lánc a lécen jól feküdjön.
7. Szerelje fel a lánckerék védő burkolatát (8).
8. Csavarja be a rögzitő csavart (9), közben ügyeljen arra, hogy megfelelő helyen legyen elhelyezve, egyelőre ne csavarozza be teljesen.
9. A láncfeszítő csavart (7) addig csavarozza, mig a lánc a követelményeknek megfelelően ki lesz feszülve (vagyis a vezető lécről cca 3 mm magasságra lehet felemelni).
10. Csavarozza be a feszítő csavart (9).

Szerelés előtt feltétlenül kapcsolja ki a gépet az áramkörből.

A láncfeszültség beállítása és ellenőrzése (3.ábra)
A lánc pontos feszültsége nagyon fontos, amit ellenőrizni kell a munka kezdete előtt, de munka közben is. A lánc megfelelő feszültségének a beállítására szenteljen elegendő időt, ugyanis ez a feltétele annak, hogy a vágási teljesítmény jobb legyen, s a gép működési képessége magasabb legyen.
MEGJEGYZÉS: Az új láncot és a vezető lécet kb öt vágás után újra be kell állítani. Ez a gép befuttatásánál természetes állapot, később a beállítások közötti intervallum növekszik.
A lánc feszültsége akkor megfelelő, ha a láncot a léc felett maximálisan 3mm magasságra lehet felemelni. A láncnak a léc alsó oldalán nem kellene belógnia. Az esetben, ha a láncot nem sikerült megfelelően kifeszíteni, az alábbiak szerint járjon el:

1. A gépet helyezze szilárd alapzatra.
2. A rögzítő csavart (9) kézzel úgy lazítsa meg, hogy a láncfeszítő csavart (7) lehessen forgatni.
3. A láncfeszítő csavart (7) addig csavarozza kézzel, mig a lánc kifeszül. A lánc, a csavar óramutató járásával egyező irányba való forgatással feszül, a csavar óramutató járásával ellenkező irányba való forgatással meglazul.
4. A beállítás után mozogjon kezével a lécre helyezett láncon ide-oda (KESZTYŰ), hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lánc mozgékony és a rendesen ül a hajtó fogaskereken.
5. MEGJEGYZÉS: Ha a lánc nehézkesen, vagy egyáltalán nem mozog, a lánc feszültsége nagy, meg kell lazítani. A feszítő csavart kissé fordítsa balra. A láncot mindkét irányba addig mozgassa, mig nem fog szabadon mozogni.
6. A vezető léc csúcsát állítsa be a géppel vízszintes helyzetbe és húzza be a rögzitő csavart (9).
7. MEGJEGYZÉS: A fűrészlánc - főleg, ha új – munka közben állandóan meghosszabbodik, s ezért a feszültségét időnként szabályozni kell. Természetes, hogy az új lánc feszültségét bejáratás alatt gyakrabban kell ellenőrizni.

FIGYELMEZTETÉS: Túlságosan kis feszültség eredményeként a lánc vágás közben lecsúszik a lécről, resp. a lánc, vagy a léc idő előtti elkopásához vezet. Mindkét esetben (túlságosan nagy és túlságosan kis feszültség) súlyos sebesülésekhez vezethet.

Az olajtartály feltöltése (9.ábra)

VIGYÁZZ: A fűrészláncra kizárólag ökológ olajat használjon, specializált árusítótól!
A rendes olajozás az üzemeltetés alatt fontos, hogy a vezető lécben haladó lánc dörzsölődése minimális legyen. Automatikus kenő berendezés esetén nem szükséges beállítani az olaj mennyiségét. Az olajtartály kupakját erősen csavarozza be, hogy ne jusson a tartályba levegő – negatív hatású az olaj haladására.

Olajmennyiség ellenőrzése
Az olajmennyiséget minden használat előtt, s az üzemeltetés alatt minden 10 percben ellenőrizni kell.
1. A gépet helyezze szilárd alapzatra.
2. Az olaj ellenőrzése előtt várjon kb. 1 percet.
3. Az olaj felülete legalább a kémlyukon (9.ábra) lévő MIN jelig érjen.
4. Az esetben, ha az olaj felülete nem éri el a MIN jelet, fel kell tölteni.
5. A fűrészláncra kizárólag ökológ olajat használjon.

FIGYELMEZTETÉS: A vezető lécet nem szabad kenetlen állapotban üzemeltetni. Ha a fűrész SZÁRAZAN, vagy NEM ELEGENDŐ KENÉSSEL dolgozik, kisebb a vágási teljesítmény, csökken a lánc használhatósága, túlhevülés miatt növekszik a vezető léc elkopása.

KEZELÉSI UTASÍTÁS
- A gépet, megfelelő hosszabbító kábel segítségével kapcsolja be az áramkörbe.
- Távolítsa el a lánc fedőburkolatát.

- A gépet a két markolónál fogva tartsa mindkét kezével. Ezzel bebiztosítja a gép feletti optimális felügyeletet.
- A gép kizárólag száraz fa vágására rendeltetett.
- Ha először dolgozik a géppel, ajánlatos bak használata.
- Tilos a vágást megkezdeni, vagy a fogakat a vágandó anyagba nyomni addig, mig a fűrész nem éri el a teljes fordulatszámot.
- Mindig új vágásban haladjon. Ne vágjon a régi vágásban csak azért, hogy a munka gyorsabb legyen.

A fűrész beindítása

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészfék fel lett oldva. A motort nem szabad beindítani addig, mig a fék aktív. A lánc fékje a fékkar (1) motor irányában való húzásával oldódik fel.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy megfelelő típusú és paraméterű hosszabbító kábelt használjon (3 x 1,5 mm^2 H07 RNF).

2. A hosszabbító kábelt tartó hurok a kapcsolóval ellátott markolón van elhelyezve, s megakadályozza a kábel kiszakadását a markolóból. Ha a hurkot akarja használni, a hosszabbító kábelt a vége előtt cca.30 cm távolságban egyszerűen elhajlítja és bele helyezi a foganytúba. A kábel kettőzésével keletkezett hurkot akassza be. Kissé húzza meg a kábelt, hogy meggyőződjön arról, hogy a tartó hurokban jól tart. A hálózati kábelt kapcsolja a hosszabbító kábel csatlakozójába.
3. A fűrészt két kézzel kezelje (ENGEDJE MEG A LÁNCFÉKET). Hüvelyk ujjával és a többi ujjaival mindkét markolót tartania kell.
4. Jobb hüvelyk ujjával tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót (3), s egyidejüleg nyomja le a KI/BE (4) kapcsolót a fő markolón (5). Az esetben, ha meg akarja állítani a gépet, engedje meg a kapcsolót (4).
5. MEGJEGYZÉS: Ha lenyomta a kapcsolót (4), s a motor működik, nem szükséges tovább tartania a biztonsági kapcsolót (3). A biztonsági kapcsoló (3) egy biztonsági berendezés, mely megakadá-lyozza a gép véletlen bekapcsolódását.

A motor kikapcsolása

A fűrész motorja a kapcsoló (4) elengedésével automatikusan megáll. Ha a motort újra be akarja kapcsolni, újra le kell nyomnia a biztonsági kapcsolót (3) és a KI/BE kapcsolót (4).

A láncfék / kézvédő

A láncfűrész láncfékkel és kézvédővel van ellátva, mely fék pár másodperc alatt lefékezi a láncot, s ezzel csökkenti a visszaütésből adódó veszélyt. A visszaütés a vezetőléc hátrafelé irányuló mozgása, mikor a léc véletlenül hozzá ér valamilyen tárgyhoz, vagy a lánc beakad a vágásba.
A kézvédő (1) védi a bal kezet is arra az esetre, ha véletlenül lecsúszna a markolóról.
A láncfék biztonsági berendezés, mely aktiválódik, ha a kézvédőre nyomás van kifejtve, vagy az esetben, ha a kezelő személyzet visszaütés alatt kezével megüti a kart. A láncfék aktiválódása esetén a lánc azonnal megáll. A láncfék csökkenti a visszaütés általi balesetveszélyt. Viszont teljes biztonságot nem biztosít be, tehát a géppel nagyon óvatosan kell manipulálni.

MEGJEGYZÉS: A motort nem lehet beindítani, amig a fék be van húzva.

VIGYÁZZ: A láncféket, normális üzemeltetés esetén, ne használja a fűrész beindításához és leállításához.

VIGYÁZZ: Az esetben, ha a láncfék lefékezése után nem áll meg a fűrészlánc és a motor, haladéktalanul javítassa meg a fűrészt. Tilos a fűrészt használni addig, mig a láncfék nem működik szabályszerűen.

Figyelmeztetés:

A fűrész visszaütése

- Rövidítő vágásoknál a vágandó fára (4. ábra) alkalmazni kell fogütközőt.
- A rövidítő vágások előtt szerelje fel a fogütközőt, csak ez után vághatja a fát. A fűrészt közben a hátsó markolónál fogva húzza felfelé és az első markolónál fogva vezesse. A fogütköző a fordulat középpontjaként szerepel. A fűrészt, enyhe nyomással, helyezze az első markolóra. Közben kissé húzza vissza. A fogütközőt helyezze lejjebb, s a hátsó markolót ismét húzza felfelé (5. ábra).

Jótállás

A jótállás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, melyeket az anyag-, vagy a gyártási hiba idézett elő. A jótállási igény benyújtása esetén mellékelje az eredeti, vásárlási dátummal ellátott, számlát.
A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen eljárás következtében beálló hibákra, pl. a berendezés túlterhelése, erőszakos kezelése, a gép megrongálása idegen behatás révén, vagy idegen tárgyakkal. Az esetben, ha a hibák a használati, szerelési utasítás mellőzése, vagy normális kopás eredményei, a jótállás erre sem vonatkozik.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel, mi, az, **Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany**

Kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.
A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gépek jelzése: KS 400 E
Megr.szám: #94095

Illetékes EU előírások:
2004/108/EC, 2006/42/EC

Használt harmonizált normák:
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-13:2009

Zertifizierstelle:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Referenznummer:
704031021701-00

Dátum/a gyártó aláírása: **25.03.2010** ____________

Az aláíró személy adatai: **Arnold úr, ügyvezető**
Igazgató

Műszaki dokumentáció: **J. Bürkle FBL; QS**